

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 288

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

50 tomas  
2007 m. lapkričio 6 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

### REGLAMENTAI

- ★ 2007 m. spalio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1292/2007, nustatantis galutinį antidempingo muitą importuojamai Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelei, atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 2 dalį, ir nutraukiantis tokio importo dalinę tarpinę peržiūrą pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 3 dalį ..... 1
- ★ 2007 m. spalio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1293/2007, panaikinantis antidempingo muitus, nustatytus Reglamentu (EB) Nr. 1050/2002 Taivano kilmės įrašomųjų kompaktinių diskų importui ir nustatantis muitų grąžinimo ar atsisakymo juos išieškoti sąlygas ir panaikinantį kompensacinius muitus, nustatytus Tarybos Reglamentu (EB) Nr. 960/2003 Indijos kilmės įrašomųjų kompaktinių diskų importui, leidžiantis juos grąžinti arba atsisakyti juos išieškoti bei nutraukiantis tyrimą dėl šių diskų importo ..... 17
- 2007 m. lapkričio 5 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1294/2007, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą ..... 20
- ★ 2007 m. lapkričio 5 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1295/2007, nustatantis reikalavimą registruoti tam tikrų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės paruoštų arba konservuotų citrusinių vaisių (mandarinų ir t. t.) importą ..... 22
- ★ 2007 m. lapkričio 5 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1296/2007, uždraudžiantis su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes Skagerako sąsiauryje ..... 25

DIREKTYVOS

- ★ 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/60/EB dėl potvynių rizikos įvertinimo ir valdymo <sup>(1)</sup> ..... 27
- 

II Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

**Komisija**

2007/710/EB:

- ★ 2007 m. spalio 29 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VII priedo B priedėli dėl tam tikrų mėsos, paukštienos, žuvies, pieno ir pieno produktų sektoriaus įmonių Rumunijoje (Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 5210) <sup>(1)</sup> ..... 35
- 

III Aktai, priimti remiantis ES sutartimi

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

2007/711/BUSP:

- ★ 2007 m. rugsėjo 25 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimas BiH/11/2007 dėl Europos Sąjungos karinės operacijos Bosnijoje ir Hercegovinoje ES pajėgų vado paskyrimo ..... 60



<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

## REGLAMENTAI

## TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1292/2007

2007 m. spalio 30 d.

**nustantis galutinį antidempingo muitą importuojamai Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelei, atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 2 dalį, ir nutraukiantis tokio importo dalinę tarpinę peržiūrą pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 3 dalį**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių<sup>(1)</sup> (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 11 straipsnio 2 dalį ir 11 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

## A. PROCEDŪRA

## 1. Galiojančios priemonės

(1) Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1676/2001<sup>(2)</sup> su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1424/2006<sup>(3)</sup>, nustatė galutinį antidempingo muitą importuojamai Indijos, *inter alia*, kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelei. Priemonės, kurios yra šių peržiūrų objektas, – tai 0–18 % *ad valorem* antidempingo maitas,

nustatytas atskirai išvardytų eksportuotojų importui, ir 17,3 % dydžio maitas kitiems eksportuotojams, nustatytas visų kitų bendrovių importui. Tyrimas, po kurio buvo priimtas Reglamentas (EB) Nr. 1676/2001 su pakeitimais, toliau tekste bus vadinamas pradinio tyrimu.

(2) Po pradinio tyrimo importui iš Indijos nustatytų priemonių taikymas buvo išplėstas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1975/2004<sup>(4)</sup> importuojamai PET plėvelei, įvežamai iš Brazilijos ir Izraelio ir deklaruojamai arba nedeklaruojamai kaip Brazilijos ar Izraelio kilmės.

(3) Sprendimu 2001/645/EB<sup>(5)</sup> Komisija priėmė su pradinio tyrimu susijusius penkių Indijos gamintojų išsipareigojimus. Šie išsipareigojimai buvo panaikinti Sprendimu 2006/173/EB<sup>(6)</sup>.

(4) Taryba Reglamentu (EB) Nr. 367/2006 su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1124/2007<sup>(7)</sup>, nustatė galutinį kompensacinį muitą importuojamai Indijos kilmės PET plėvelei. Nustatytos priemonės – tai 7–19,1 % dydžio *ad valorem* maitai, nustatyti atskirai išvardytų eksportuotojų importui, ir 19,1 % dydžio maitas kitiems eksportuotojams, taikomas visų kitų bendrovių importui. Tyrimas, po kurio buvo priimtas Reglamentas (EB) Nr. 367/2006 su pakeitimais, toliau tekste bus vadinamas ankstesniu subsidijų tyrimu.

<sup>(1)</sup> OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

<sup>(2)</sup> OL L 227, 2001 8 23, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 270, 2006 9 29, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 342, 2004 11 18, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 227, 2001 8 23, p. 56.

<sup>(6)</sup> OL L 68, 2006 3 8, p. 37.

<sup>(7)</sup> OL L 255, 2007 9 29, p. 1.

## 2. Prašymas atlikti peržiūrą

- (5) Atitinkamai 2006 m. gegužės 23 d. ir 2006 m. liepos 3 d. toliau nurodyti Bendrijos gamintojai pateikė prašymus atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį ir dalinę tarpinę peržiūrą, kurią atliekant būtų tikrinamas tik *Jindal Poly Films Limited* (toliau – *Jindal*) vykdomas dempingas, pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį: *Du Pont Teijin Films*, *Mitsubishi Polyester Film GmbH* ir *Nuroll SpA* (toliau – pareiškėjai). Pareiškėjai pagamina didžiąją dalį PET plėvelės Bendrijoje.
- (6) Pareiškėjai tvirtino ir pateikė pakankamai *prima facie* įrodymų, kad: a) yra dempingo ir žalos Bendrijos pramonei tęsimosi arba pasikartojimo tikimybė ir b) pasikeitė su dempingo vykdymu susijusios aplinkybės, kurių pagrindu *Jindal* buvo nustatytos priemonės, ir kad šie pokyčiai yra ilgalaikiai.

## 3. Tyrimas

- (7) Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų, pateisinančių priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį ir dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį, Komisija, *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* atitinkamai 2006 m. rugpjūčio 22 d. <sup>(1)</sup> ir 2006 m. rugpjūčio 25 d. <sup>(2)</sup> paskelbdama inicijavimo pranešimus, pranešė apie tokių peržiūrų inicijavimą.
- (8) Atliekant dalinę tarpinę peržiūrą tikrintas tik *Jindal* vykdomas dempingas. Atliekant abi peržiūras pasirinktas peržiūros tiriamasis laikotarpis (toliau – PTL) yra 2005 m. liepos 1 d. – 2006 m. birželio 30 d. Atliekant tendencijų, svarbių vertinant žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybę, tyrimą buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2003 m. iki PTL pabaigos (toliau – nagrinėjamas laikotarpis).

## 4. Susijusios šalys

- (9) Komisija oficialiai pranešė žinomiems eksportuojantiems gamintojams, eksportuojančios šalies atstovams, Bendrijos gamintojams, importuotojams ir naudotojams apie priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą. Atliekant abi peržiūras, suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė per pranešimuose apie inicijavimą nustatytą laikotarpį raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti prašymą išklausti.
- (10) Visos suinteresuotosios šalys, kurios to prašė ir nurodė svarbias priežastis, dėl kurių reiktų jas išklausti, buvo išklaustos.

- (11) Dėl priemonių galiojimo termino peržiūros: atsižvelgiant į akivaizdžiai didelį prašyme nurodytų PET plėvelės eksportuojančių gamintojų Indijoje skaičių, pranešime apie inicijavimą numatyta atlikti atranką pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį. Kad būtų galima nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad būtų galima atrinkti bendroves), visų eksportuojančių gamintojų prašyta pranešti apie save ir, kaip nurodyta pranešime apie inicijavimą, pateikti pagrindinę informaciją apie savo veiklą per PTL, susijusią su PET plėvele. Šeši Indijos eksportuojantys gamintojai pareiškė norintys bendradarbiauti. Iš šių šešių eksportuojančių gamintojų buvo atrinktos ir klausimyną gavo trys bendrovės (*Ester Industries Limited*, *Garware Polyester Limited* ir *Jindal*). Buvo nustatyta, kad šios bendrovės į Bendriją eksportuoja didžiausią tipinį PET plėvelės kiekį, kurį galima pagrįstai išnagrinėti per turimą laiką pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalį.

- (12) Be to, Komisija nusiuntė klausimynus visoms kitoms žinomoms susijusioms šalims ar šalims, kurios pranešė apie save per pranešime apie inicijavimą nustatytus laikotarpius. Išsamūs klausimynų atsakymai gauti iš keturių Bendrijos gamintojų, trijų atrinktų eksportuojančių gamintojų, vieno importuotojo (naudotojo) ir keturių naudotojų.

- (13) Komisija surinko ir patikrino visą informaciją, kuri, jos nuomone, buvo reikalinga dempingui ir žalai nustatyti, taip pat nustatyti, ar yra dempingo ir žalos Bendrijos pramonei tęsimosi arba pasikartojimo tikimybė ir ar toliau taikomos priemonės būtų Bendrijos interesas. Tikrinamieji vizitai buvo surengti tokių suinteresuotųjų šalių patalpose:

### a) Bendrijos gamintojai

- *Dupont Teijin Films* (Liuksemburgas)
- *Mitsubishi Polyester Film GmbH* (Vokietija)
- *Nuroll SpA* (Italija)
- *Toray Plastics Europe* (Prancūzija);

### b) Indijos eksportuojantys gamintojai

- *Ester Industries Limited*, Naujasis Delis
- *Garware Polyester Limited*, Aurangabadas
- *Jindal Poly Films Limited*, Naujasis Delis;

<sup>(1)</sup> OL C 197, 2006 8 22, p. 2.

<sup>(2)</sup> OL C 202, 2006 8 25, p. 16.

## c) susijęs Bendrijos importuotojas (naudotojas)

— REXOR SAS (Prancūzija);

## d) importuotojas (naudotojas)

— COVERNE SpA (Italija);

## e) naudotojai

— SAFTA SpA (Italija)

— METALVUOTO SpA (Italija).

**B. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS****1. Nagrinėjamas produktas**

- (14) Nagrinėjamas produktas yra tas pats kaip ir pradiniame tyrime, t. y. Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelė, paprastai deklaruojama KN kodais ex 3920 62 19 ir ex 3920 62 90.

**2. Panašus produktas**

- (15) Nustatyta (kaip ir pradiniame tyrime), kad Indijos vidaus rinkoje gaminamos bei parduodamos PET plėvelės, iš Indijos į Bendriją eksportuojamos PET plėvelės ir Bendrijos gamintojų gaminamos bei parduodamos PET plėvelės pagrindinės fizinės ir techninės savybės bei naudojimo paskirtis yra tokios pačios. Todėl šios plėvelės yra panašūs produktai, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

**C. DALINĖ TARPINĖ PERŽIŪRA. DEMPINGAS****1. Normalioji vertė**

- (16) Siekiant nustatyti normaliąją vertę, pirmiausia buvo patikrinta, ar visas *Jindal* pardavimas vidaus rinkoje buvo tipiškas pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalį, t. y. ar ši bendrovė vidaus rinkoje pardavė ne mažiau kaip 5 % viso eksportui į Bendriją parduoto nagrinėjamojo produkto kiekio.
- (17) Tuomet nustatyta, ar bendras kiekvienos rūšies produkto pardavimas vidaus rinkoje sudarė ne mažiau kaip 5 % tos pačios rūšies produkto eksportui į Bendriją parduoto kiekio.
- (18) Dėl tų rūšių produkto, kurio pardavimas vidaus rinkoje sudarė ne mažiau kaip 5 % tos pačios rūšies produkto pardavimo eksportui į Bendriją, buvo nagrinėjama, ar pakankamas kiekis buvo parduotas įprastinėmis prekybos sąlygomis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 4 dalį. Kiekvienos rūšies produktui, kurio kiekis,

parduotas vidaus rinkoje didesnis už savikainą kainomis, buvo didesnis nei 80 % viso parduoto kiekio, normalioji vertė buvo nustatyta remiantis faktiškai sumokėta viso pardavimo vidaus rinkoje vidutine svertine kaina. Tų rūšių produktui, kurio pelningai parduotas kiekis buvo ne didesnis kaip 80 %, bet ne mažesnis kaip 10 % viso parduoto kiekio, normalioji vertė nustatyta remiantis tik pelningai vidaus rinkoje parduoto produkto faktine vidutine svertine kaina. Kai mažiau kaip 10 % tam tikros rūšies produkto vidaus rinkoje buvo parduota už ne mažesnę nei vieneto savikainą, laikyta, kad tos rūšies produktas buvo parduodamas ne įprastinėmis prekybos sąlygomis, todėl normalioji vertė turėjo būti apskaičiuota remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 3 dalimi.

- (19) Kai tam tikros rūšies produktą eksportuojantis gamintojas vidaus rinkoje pardavė kainomis, kurios buvo netinkamos normaliajai vertei nustatyti dėl nepakankamo jų tipiškumo arba dėl to, kad nepakankamas to produkto kiekis buvo parduotas įprastinėmis prekybos sąlygomis, normalioji vertė buvo apskaičiuota prie susijusio eksportuojančio gamintojo gamybos sąnaudų pridėjus pagrįstą pardavimo, bendrųjų ir administracinių išlaidų (toliau – PBA išlaidos) bei pelno sumą pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 3 ir 6 dalis.

- (20) PBA išlaidos buvo grindžiamos išlaidomis, kurias eksportuojantis gamintojas patyrė parduodamas nagrinėjamąjį produktą vidaus rinkoje, kai nustatyta, kad toks pardavimas buvo tipiškas. Pelno dydis buvo apskaičiuotas remiantis bendrovės vidutiniu svertiniu pelno, gauto už tų rūšių produktą, kurio vidaus rinkoje įprastinėmis prekybos sąlygomis buvo parduotas pakankamas kiekis, dydžiu.

**2. Eksporto kaina**

- (21) Didžioji dalis į Bendriją per PTL eksportuoto nagrinėjamojo produkto kiekio parduota nepriklausomiems pirkėjams. Todėl eksporto kaina nustatyta pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalį remiantis faktiškai sumokėta arba mokėtina eksporto kaina.
- (22) Dalis eksportuoto kiekio parduota susijusiai bendrovei Bendrijoje. Susijusi bendrovė tiesiogiai prekių nepardavė, bet jas didele dalimi keitė, todėl nustatyta, kad skaičiuoti eksportuoto produkto eksporto kainą remiantis perdirbto produkto perpardavimo kaina pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 9 dalį būtų netinkama. Buvo palygintos kainos, kurias per PTL už tų pačių rūšių produktą *Jindal* taikė šiai susijusiai bendrovei ir nesusijusiems pirkėjams Bendrijoje. Nustatyta, kad šios kainos buvo vienodos kiekvienos rūšies produktui, todėl prieita prie išvados, jog kainos, kurias *Jindal* taikė susijusiai bendrovei Bendrijoje, yra patikimos ir gali būti naudojamos skaičiuojant eksporto kainą.

### 3. Palyginimas

- (23) Normalioji vertė ir eksporto kaina buvo lyginamos remiantis gamintojo kainomis (EXW) sąlygomis. Siekiant užtikrinti teisingą palyginimą, koreguojant pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį deramai atsižvelgta į skirtumus, darančius poveikį kainų palyginamumui. Todėl prirėikus ir kai koregavimas buvo pagrįstas patikrintais įrodymais, buvo koreguojama siekiant atsižvelgti į skirtumus, susijusius su nuolaidomis, lengvatomis, transporto, draudimo, tvarkymo, krovos ir papildomomis išlaidomis, pakavimo bei kredito mokesčiais ir komisionais.
- (24) *Jindal* reikalavo koreguoti normaliąją vertę, kad būtų atsižvelgta į importo muitus, nesurinktus pagal Išankstinių licencijų sistemą (toliau – ILS) už gaminant eksportuojamas prekes naudojamą importuojamą žaliavą. Taikant ILS, importuojamos žaliavos neapmuitinamos, jeigu bendrovė eksportuoja tam tikros vertės pagaminto produkto kiekį, nustatytą remiantis oficialiai nustatytais standartinėmis išieigos normomis. Pagal ILS importuojamą produktą galima naudoti eksportuojamoms prekėms gaminti arba vidaus žaliavų, kurios yra naudojamos tokioms prekėms gaminti, atsargoms papildyti. Bendrovė teigė, kad nagrinėjamas produktas buvo eksportuojamas į EB siekiant patenkinti importuojamų žaliavų poreikį pagal ILS. Atsižvelgiant į tai, kad bet kuriuo atveju bendrovė, kaip nustatyta, per PTL dempingo nevykdė, išvada, ar toks koregavimas reikalingas, nepadaryta, nes ji nebūtų turėjusi poveikio galutiniam peržiūros tyrimo rezultatui.

### 4. Dempingo skirtumas

- (25) Dempingo skirtumas nustatytas vidutinę svertinę normaliąją vertę palyginus su vidutine svertine eksporto kaina pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 dalį.
- (26) Atlikus palyginimą, nustatytas neigiamas dempingo skirtumas.

### 5. Ilgalaikis pasikeitusių aplinkybių pobūdis

- (27) Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį taip pat nagrinėta, ar atliekant šį tyrimą nustatyti faktai gali būti pagrįstai laikomi ilgalaikiais.

(28) Primenama, kad atlikus du iš eilės tyrimus (Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1676/2001 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 390/2005 <sup>(1)</sup>) nustatyta, kad *Jindal* nevykdė dempingo. Tai, kad dempingas nebuvo vykdomas, patvirtino ir šis tyrimas, todėl nėra pagrindo manyti, jog ši padėtis nebus ilgalaikė.

(29) Todėl laikoma, kad šiuo metu *Jindal* taikomomis priemonėmis yra užtikrinami norimi rezultatai ir jų nereikėtų keisti.

## D. PRIEMONIŲ GALIOJIMO TERMINO PERŽIŪRA

### D.1. DEMPINGO TĘSIMOSI AR PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ

#### 1. Pirminės pastabos

(30) Remiantis Eurostato duomenimis, per PTL į Bendriją iš Indijos importuota 23 472 tonų nagrinėjamojo produkto. Per PTL trys atrinkti eksportuojantys gamintojai eksportavo maždaug 97 % šio kiekio; vien tik *Jindal* eksportuotas kiekis sudarė maždaug 90 % viso iš Indijos į EB per PTL eksportuoto kiekio.

(31) Per pradinio tyrimo tiriamąjį laikotarpį (toliau – TL) (nuo 1999 m. balandžio 1 d. iki 2000 m. kovo 31 d.) iš Indijos importuota 50 590 tonų. Per ankstesnio antisubsidijų tyrimo TL (nuo 2003 m. spalio 1 d. iki 2004 m. rugsejo 30 d.) iš Indijos importuota 12 679 tonų.

#### 2. Importas dempingo kainomis per PTL

##### 2.1. Pirminė pastaba

(32) Kaip minėta 11 konstatuojamojoje dalyje, buvo atlikta eksportuojančių gamintojų atranka. *Jindal* taikomos 16–26 konstatuojamosiose dalyse pateiktos išvados.

##### 2.2. Normalioji vertė

(33) Siekiant nustatyti normaliąją vertę *Garware* ir *Ester* bendrovėms, pirmiausia patikrinta, ar kiekvieno eksportuojančio gamintojo nurodytas pardavimas vidaus rinkoje buvo tipiškas pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalį, t. y. ar šios bendrovės vidaus rinkoje pardavė ne mažiau kaip 5 % eksportui į Bendriją parduoto nagrinėjamojo produkto kiekio.

<sup>(1)</sup> OL L 63, 2005 3 10, p. 1.

- (34) Tuomet nustatyta, ar bendras kiekvienos rūšies produkto pardavimas vidaus rinkoje sudarė ne mažiau kaip 5 % tos pačios rūšies produkto eksportui į Bendriją parduoto kiekio.
- (35) Dėl tų rūšių produkto, kurio pardavimas vidaus rinkoje sudarė ne mažiau kaip 5 % tos pačios rūšies produkto pardavimo eksportui į Bendriją, buvo nagrinėjama, ar pakankamas kiekis buvo parduotas įprastinėmis prekybos sąlygomis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 4 dalį. Kiekvienos rūšies produktui, kurio kiekis, parduotas vidaus rinkoje didesnis už savikainą kainomis, buvo didesnis nei 80 % viso parduoto kiekio, normalioji vertė buvo nustatyta remiantis faktiškai sumokėta viso pardavimo vidaus rinkoje vidutine svertine kaina. Tų rūšių produktui, kurio pelningai parduotas kiekis buvo ne didesnis kaip 80 %, bet ne mažesnis kaip 10 % viso parduoto kiekio, normalioji vertė nustatyta remiantis tik pelningai vidaus rinkoje parduoto produkto faktine vidutine svertine kaina. Kai mažiau kaip 10 % tam tikros rūšies produkto vidaus rinkoje buvo parduota už ne mažesnę nei vieneto savikainą kainą, laikyta, kad tos rūšies produktas buvo parduodamas ne įprastinėmis prekybos sąlygomis, todėl normalioji vertė turėjo būti apskaičiuota remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 3 dalimi.
- (36) Kai tam tikros rūšies produktą eksportuojantis gamintojas vidaus rinkoje pardavė kainomis, kurios buvo netinkamos normaliajai vertei nustatyti dėl nepakankamo jų tipškumo arba dėl to, kad nepakankamas to produkto kiekis buvo parduotas įprastinėmis prekybos sąlygomis, normalioji vertė buvo apskaičiuota prie susijusio eksportuojančio gamintojo gamybos sąnaudų pridėjus pagristą pardavimo, bendrųjų ir administracinių išlaidų (toliau – PBA išlaidos) bei pelno sumą pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 3 ir 6 dalis.
- (37) PBA išlaidos buvo grindžiamos išlaidomis, kurias eksportuojantis gamintojas patyrė parduodamas nagrinėjamąjį produktą vidaus rinkoje, kai nustatyta, kad toks pardavimas buvo tipiškas. Pelno dydis buvo apskaičiuotas remiantis bendrovės vidutiniu svertiniu pelno, gauto už tų rūšių produktą, kurio vidaus rinkoje įprastinėmis prekybos sąlygomis buvo parduotas pakankamas kiekis, dydžiu.
- 2.3. Eksporto kaina
- (38) Dėl eksporto kainų nustatymo: reikėtų priminti, kad šiuo tyrimu siekiama nustatyti, ar, panaikinus apsaugos priemones, dempingas tęstųsi arba pasikartotų. Todėl nustatant eksporto kainas, naudojamas skaičiuojant dempingą, negalima apsiriboti ankstesnės eksportuotojų elgsenos tyrimu – taip pat reikia išnagrinėti, kaip eksporto kainos gali keistis ateityje. Kitaip tariant, reikia nustatyti, ar ankstesnės eksporto kainos yra patikimas galimų būsimų eksporto kainų rodiklis.
- (39) Atsižvelgiant į tai, kad tam tikrą PTL dalį galiojo įsipareigojimai dėl kainos, konkrečiai nagrinėta, ar tokių įsipareigojimų buvimas darė įtaką ankstesnėms eksporto kainoms ir ar todėl jos nėra patikimos siekiant nustatyti, kokia eksportuotojų elgsena bus ateityje. Be to, pažymima, kad *Garware* ir *Ester* įsipareigojimai buvo atšaukti 2006 m. kovo 9 d., o peržiūros tiriamasis laikotarpis buvo 2005 m. liepos 1 d. – 2006 m. birželio 30 d. Nustatyta, kad ir *Garware*, ir *Ester* per PTL, kuomet galiojo įsipareigojimai dėl kainos, eksporto sandorių kainos buvo tokios artimos minimaliai importo kainai, kad sukėlė abejonių dėl galimybės laikyti šias kainas ilgalaikėmis ir nustatytomis neatsižvelgiant į minimalias importo kainas. Panašūs argumentai jau buvo pateikti Tarybos reglamento (EB) Nr. 366/2006 <sup>(1)</sup> 28 konstatuojamojoje dalyje.
- (40) *Garware* sandoriai, atlikti PTL po to, kai buvo atšaukti įsipareigojimai, yra susiję su maždaug 20 % viso eksporto ir, atšaukus įsipareigojimus, buvo vykdomi toliau. Įvertinus kiekį, eksportuotą po to, kai 2006 m. kovo 8 d. baigė galioti įsipareigojimai, šių sandorių kainos laikomos reikšmingu atspindžiu to, kokia būtų buvusi *Garware* kainodaros politika, jeigu ji nebūtų prisiėmusi įsipareigojimų. Taigi šių sandorių kainos buvo naudojamos skaičiuojant per visą PTL visų *Garware* eksportuotų kiekių eksporto kainą.
- (41) *Ester* atšaukus įsipareigojimus vykdyti sandoriai apėmė tik maždaug 5 % viso eksporto ir buvo atliekami labai trumpą laiką iš karto po to, kai buvo atšaukti įsipareigojimai. Todėl šių sandorių kainų negalima laikyti tipiškomis eksporto kainomis, kurias bendrovė būtų taikiusi, jeigu nebūtų įsipareigojimų. Kaip jau minėta 39 konstatuojamojoje dalyje, eksporto į Bendriją kainos, kurias *Ester* taikė iki įsipareigojimų atšaukimo, buvo labai artimos minimalioms importo kainoms. Be to, taip pat nustatyta, kad *Ester* eksporto į kitas trečiąsias šalis kainos, vertinant ir pagal svertinį vidurkį, ir pagal kiekvieną rūšį atskirai, buvo daug mažesnės nei eksporto į Bendriją kainos, todėl panašu, kad jei nebūtų įsipareigojimų, tokios kainos į Bendriją būtų suderintos su tų pačių rūšių produkto, eksportuojamo į kitas trečiąsias šalis, kainomis. Todėl buvo padaryta išvada, kad atliekant šią

(<sup>1</sup>) OL L 68, 2006 3 8, p. 6.

priemonių galiojimo termino peržiūrą Ester eksporto į Bendriją kainos, taikytos tuo metu, kai galiojo išpareigojimas, negalėjo būti naudojamos nustatant patikimas eksporto kainas pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalį. Atsižvelgiant į tai, kad per PTL Ester nagrinėjamąjį produktą dideliais kiekiais pardavė pasaulio rinkoje, eksporto kainą nuspręsta nustatyti remiantis faktiškai sumokėtomis arba mokėtinomis eksporto į visas trečiąsias šalis kainomis už modelius, kurie buvo parduoti į Bendriją per tą PTL dalį, kuomet galiojo išpareigojimas. Tai PTL daliai, kai buvo atšauktas išpareigojimas, eksporto kaina nustatyta remiantis faktiškai sumokėtomis arba mokėtinomis eksporto į Bendriją kainomis.

#### 2.4. Palyginimas

- (42) Normalioji vertė ir eksporto kaina buvo lyginamos remiantis gamintojo kainomis EXW sąlygomis. Siekiant užtikrinti teisingą palyginimą, koreguojant pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį deramai atsižvelgta į skirtumus, darančius poveikį kainų palyginamumui. Todėl prireikus ir kai koregavimas buvo pagrįstas patikrintais įrodymais, buvo koreguojama siekiant atsižvelgti į skirtumus, susijusius su transporto, draudimo, tvarkymo, krovo ir papildomomis išlaidomis, taip pat komisiniais, pakavimo bei kredito mokesčiais.
- (43) Eksportuojantys gamintojai teigė, kad reikėtų pakoreguoti tam tikro riboto eksporto kiekio eksporto kainą pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies k punktą, remiantis išmoku, gautų eksportuojant pagal Muito sumažinimo leidimo sistemą (MSL) po eksporto, suma. Pagal šią sistemą eksportuojant nagrinėjamąjį produktą gauti eksporto kreditai galėjo būti naudojami bet kokių prekių importo muitams kompensuoti arba laisvai parduodami kitoms bendrovėms. Be to, nėra nustatytas apribojimas, kad importuotos prekės turėtų būti naudojamos tik eksportuojamam produktui gaminti. Gamintojai neįrodė, kad išmoka, gauta pagal MSL sistemą eksportavus prekes, turėjo įtakos kainų palyginamumui, ir, svarbiausia, jie neįrodė, kad dėl tokių MSL išmoku pirkėjai vidaus rinkoje visada mokėjo skirtingas kainas. Todėl argumentas atmetas.

#### 2.5. Dempingo skirtumas

- (44) Dempingo skirtumas nustatytas vidutinę svertinę normaliąją vertę palyginus su vidutine svertine eksporto kaina pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 dalį. Kai eksporto kainos buvo nustatomos remiantis eksporto į trečiąsias šalis kainomis, atitinkamos CIF vertės buvo

skaičiuojamos prie gamintojo kainos (EXW) sąlygomis į trečiąsias šalis pridendant vidutinę svertinę gamintojo kainos (EXW) sąlygomis ir CIF lygio eksporto į Bendriją kainų skirtumą pagal produkto rūšį.

- (45) Atlikus palyginimą, nustatytas 15–25 % dempingo skirtumas. Primenama, kad *Jindal* nustatytas neigiamas dempingo skirtumas (žr. 26 konstatuojamąją dalį).

### 3. Importo kitimas, jeigu priemonės būtų panaikintos

Galiojančių priemonių importui dempingo kaina panaikinimo poveikis

#### 3.1. Nepanaudoti pajėgumai

- (46) Apskaičiuota, kad per PTL visų žinomų Indijos eksportuotojų nepanaudoti pajėgumai buvo 32 000 tonų. Tačiau reikėtų pažymėti, kad iš šio bendro kiekio 25 000 tonų priskiriama Indijos eksportuotojams, kuriems taikomas 0 % antidempingo muitas. Galima teigti, kad panaikinus antidempingo priemones šių bendrovių eksporto politikai bus padarytas nedidelis poveikis. Todėl tik maždaug 7 000 tonų priskiriama Indijos eksportuotojams, kuriems nustatytas ne 0 % antidempingo muitas. Panaikinus priemones šie nepanaudoti pajėgumai, kurie per PTL sudarė maždaug 30 % viso nagrinėjamojo produkto importo iš Indijos į Bendriją ir 3 % suvartojimo Bendrijoje, gali būti nukreipti į Bendriją.

#### 3.2. Paskatos pardavimą nukreipti į Bendriją

- (47) Remiantis modelių palyginimu, atrinktų Indijos eksportuotojų, kuriems nustatytas kitoks nei 0 % dempingo skirtumas, eksporto į trečiąsias šalis kainos per PTL buvo 20–30 % mažesnės nei tų pačių eksportuojančių gamintojų eksporto į Bendriją kainos. Šie du eksportuotojai į trečiąsias šalis pardavė žymų kiekį, kuris sudarė 80–90 % viso jų eksportui parduoto kiekio. Todėl manyta, kad eksporto į kitas trečiąsias šalis kainos lygį galima laikyti pardavimo eksportui į Bendriją kainų tikėtino lygio panaikinus priemones rodikliu.

- (48) Kai kurios didžiausios PET plėvelės pasaulio eksporto rinkos yra saugomos taikant didelius tarifus. Konkrečiai, iš Indijos į JAV importuojamai PET plėvelei taikomi 2,32–24,11 % antidempingo muitai ir 9–25,27 % kompensaciniai muitai, atsižvelgiant į konkretų Indijos eksportuotoją.



## 3.3. Išvada

- (49) Todėl daroma išvada, kad, atsižvelgiant į sąlyginius kainų lygius, nepanaudotus pajėgumus ir minėtas paskatas, tikėtina, jog: panaikinus galiojančias antidempingo priemones i) dempingas tęsis, ii) į Bendriją bus eksportuojama daugiau.

Todėl jie sudaro Bendrijos pramonę, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnio 4 dalyje.

## D.2. BENDRIJOS PRAMONĖS APIBRĖŽTIS

- (50) Atliekant tyrimą visiškai bendradarbiavo keturi Bendrijos gamintojai (*Dupont Teijin Films*, *Mitsubishi Polyester Film GmbH*, *Nuroll SpA* ir *Toray Plastics Europe*). Per PTL jų pagaminta produkcija sudarė 95 % Bendrijos produkcijos.

- (51) Pažymima, kad padėtis, susijusi su PET plėvelės gamyba Bendrijoje, palyginti su pradiniu tyrimu, pasikeitė. Pavyzdžiui, *Kodak Industrie* (Prancūzija) PET plėvelės nebegamina Bendrijoje, o *3M* perdavė savo veiklą *I.T.P. SpA* (Italija), pasirinkusiai naują, kitokią gamybos profilį. Taip pat reikia pažymėti, kad 2004 m. gegužės 1 d. Čekijos Respublikai įstojus į Europos Sąjungą, bendrovė *Fatra a.s.* (įsisteigusi Čekijos Respublikoje) pagamina dalį Bendrijos produkcijos.

## D.3. PADĖTIS BENDRIJOS RINKOJE

## 1. Suvartojimas Bendrijos rinkoje

- (52) Nustatant visą suvartojimą Bendrijoje remtasi Eurostato importo statistiniais duomenimis ir Bendrijos pramonės bei kitų Bendrijos gamintojų pardavimo Bendrijoje duomenimis.

1 lentelė

Suvartojimas Bendrijoje	2003 m.	2004 m.	2005 m.	PTL (2005 7 1–2006 6 30)
Kiekis (tonomis)	253 890	250 231	251 612	257 177
Indeksas (2003 = 100)	100	99	99	101

- (53) Palyginti su 2003 m., suvartojimas PTL padidėjo 1 % (daugiau kaip 3 000 tonų).

## 2. Importas iš Indijos, Brazilijos ir Izraelio. Kiekis, rinkos dalis ir importo kainos

- (54) 2003 m. – PTL iš Indijos į Bendriją importuotas kiekis padidėjo 86 %, rinkos dalis padidėjo nuo 5 % iki 9 %, o kainos sumažėjo 12 %. Šie duomenys grindžiami Eurostato statistiniais duomenimis.

2 lentelė

Importas iš Indijos	2003 m.	2004 m.	2005 m.	PTL (2005 7 1–2006 6 30)
Kiekis (tonomis)	12 597	15 972	23 912	23 472
Indeksas (2003 = 100)	100	127	190	186
Rinkos dalis	5 %	6 %	10 %	9 %
Kainos EUR/toną	2 005	1 890	1 866	1 755
Indeksas (2003 = 100)	100	94	93	88

- (55) Importas iš Brazilijos ir Izraelio, kuris, kaip minėta 2 konstatuojamojoje dalyje, buvo vykdomas vengiant priemonių, labai sumažėjo, kai importui iš Indijos galiojusios antidempingo priemonės imtos taikyti ir šiam importui. Nustačius vengimui pašalinti skitas priemonės, šių šalių kilmės PET plėvelės kainos padidėjo 219 %.

3 lentelė

Importas iš Brazilijos ir Izraelio	2003 m.	2004 m.	2005 m.	PTL (2005 7 1–2006 6 30)
Kiekis (tonomis)	6 855	5 527	271	419
Indeksas (2003 = 100)	100	91	5	6
Rinkos dalis	2 %	2 %	0 %	0 %
Kainos EUR/t (Eurostato duomenys)	1 581	1 741	4 170	3 461
Indeksas (2003 = 100)	100	110	264	219

- (56) Tačiau reikia atsižvelgti į tai, kad atliekant šį tyrimą nustatyta, jog *Jindal* nevykdė dempingo, ir kad atliekant ankstesnius tyrimus nustatyta, jog kitos bendrovės (konkrečiai *Flex Industries Limited* ir *Polplex Corporation Limited*) taip pat nevykdė dempingo. Todėl šiame tyrime bus atsižvelgta tik į importą iš Indijos dempingo kaina ir vengiant antidempingo priemonių vykdytą importą. Kaip matyti iš 4 lentelės, importas iš Indijos dempingo kaina ir importas, kuriam taikyti antidempingo priemonių vengimui pašalinti skirti muitai, 2003 m. – PTL sumažėjo 70 %. Šis importas taip smarkiai sumažėjo daugiausia dėl to, kad importui iš Brazilijos ir Izraelio buvo nustatytos vengimui pašalinti skirtos priemonės.

4 lentelė

Importas iš Indijos, Brazilijos ir Izraelio	2003 m.	2004 m.	2005 m.	PTL (2005 7 1–2006 6 30)
Kiekis (tonomis)	10 383	8 881	3 618	2 766
Indeksas (2003 = 100)	100	86	35	27
Rinkos dalis	4 %	4 %	1 %	1 %
Kainos EUR/t	1 855	1 852	1 891	1 785

Šaltinis: Eurostato ir bendrovių duomenys.

### 3. Importas iš kitų trečiųjų šalių

- (57) Nagrinėjamoju laikotarpiu importas iš kitų trečiųjų šalių padidėjo 24 % (nuo maždaug 62 000 tonų 2003 m. iki maždaug 77 000 tonų per PTL), o šio importo rinkos dalis Bendrijoje padidėjo 5 procentiniais punktais (nuo 25 % iki 30 %). Daugiausia importuota iš Pietų Korėjos, JAV, Tailando ir Jungtinių Arabų Emyratų. 2003 m. – PTL vidutinė kaina už toną sumažėjo 11 %. Šie duomenys grindžiami Eurostato duomenimis.

5 lentelė

Šalis		2003 m.	2004 m.	2005 m.	PTL (2005 7 1– 2006 6 30)
Pietų Korėja	Importuotas kiekis (tonomis)	25 895	23 983	22 225	23 878
	Indeksas (2003 = 100)	100	93	86	92
	Rinkos dalis	10 %	10 %	9 %	9 %
	Kainos EUR/t	2 137	2 146	2 239	2 098
JAV	Importuotas kiekis	14 611	18 636	20 544	13 432
	Indeksas (2003 = 100)	100	128	141	92
	Rinkos dalis	6 %	7 %	8 %	5 %
	Kainos EUR/t	7 575	6 067	4 974	6 690
Tailandas	Importuotas kiekis	2 858	6 511	8 647	8 647
	Indeksas (2003 = 100)	100	228	303	303
	Rinkos dalis	1 %	3 %	3 %	3 %
	Kainos EUR/t	1 742	1 764	1 811	1 758
Jungtiniai Arabų Emyratai	Importuotas kiekis (tonomis)	1	26	2 478	5 898
	Indeksas (2004 = 100)		100	9 422	22 427
	Rinkos dalis		0 %	1 %	2 %
	Kainos EUR/t		2 872	1 854	1 790
Iš viso Pietų Korėja, JAV, Tailandas ir Jungtiniai Arabų Emyratai	Importuotas kiekis (tonomis)	43 366	49 157	53 894	51 855
	Indeksas (2003 = 100)	100	80	100	110
	Rinkos dalis	17 %	20 %	21 %	20 %
Visos šalys, išskyrus Indiją, Braziliją ir Izraelį	Importuotas kiekis (tonomis)	62 300	65 683	74 191	77 054
	Indeksas (2003 = 100)	100	105	119	124
	Rinkos dalis	25 %	26 %	30 %	30 %
Kaina	Vidutinė svertinė kaina EUR/t	3 848	3 756	3 431	3 428
	Indeksas	100	98	90	89

#### 4. Bendrijos pramonės ekonominė padėtis

- (58) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalį Komisija išnagrinėjo visus svarbius, Bendrijos pramonės būklei įtakos turinčius ekonominius veiksnius ir rodiklius.

4.1. *Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas*

- (59) Nagrinėjamoju laikotarpiu pajėgumai nekito (maždaug 190 000 tonų), o gamyba ir pajėgumų naudojimas sumažėjo 4 %.

6 lentelė

	2003 m.	2004 m.	2005 m.	PTL (2005 7 1– 2006 6 30)
Produkcija tonomis	176 682	175 465	165 348	168 875
Indeksas (2003 = 100)	100	99	94	96
Pajėgumas tonomis	190 694	185 863	186 721	189 832
Indeksas (2003 = 100)	100	97	98	100
Pajėgumų naudojimas	93 %	94 %	89 %	89 %
Indeksas (2003 = 100)	100	101	96	96

4.2. *Atsargos*

- (60) 2003–2004 m. nagrinėjamojo produkto atsargos sumažėjo nuo 23 929 iki 22 241 tonų, 2005 m. šiek tiek padidėjo, o per PTL sumažėjo iki 21 272 tonų. Ši mažėjimą daugiausia lėmė sumažėjusi gamyba.

7 lentelė

Atsargos	2003 m.	2004 m.	2005 m.	PTL (2005 7 1– 2006 6 30)
Tonomis	23 929	22 241	23 209	21 272
Indeksas (2003 = 100)	100	93	97	89

4.3. *Nesusijusiems pirkėjams Bendrijoje parduotas kiekis ir rinkos dalis*

- (61) 2003–2005 m. Bendrijos pramonės nesusijusiems pirkėjams Bendrijos rinkoje parduotas kiekis sumažėjo 5 % nuo 142 755 iki 135 956 tonų, 2005 m. – PTL šiek tiek padidėjo, tačiau pasiekė tik 98 % pardavimo 2003 m. lygio. Pardavimas susijusioms bendrovėms buvo nereikšmingas (nagrinėjamoju laikotarpiu kasmet parduota po 200–300 tonų). Be to, 2003 m. – PTL Bendrijos pramonės rinkos dalis sumažėjo 2 procentiniais punktais.

8 lentelė

	2003 m.	2004 m.	2005 m.	PTL (2005 7 1– 2006 6 30)
Parduotas kiekis tonomis	142 755	144 282	135 956	139 212
Indeksas (2003 = 100)	100	101	95	98
Rinkos dalis atsižvelgiant į visą suvartojimą	56 %	58 %	54 %	54 %

4.4. *Pardavimo kainos ir išlaidos*

- (62) Nagrinėjamoju laikotarpiu vieno pardavimo kaina sumažėjo 2 % (nuo 2 891 EUR/t 2003 m. iki 2 819 EUR/t per PTL), o vidutinė tonos savikaina sumažėjo nuo 3 216 EUR/t 2003 m. iki 3 137 EUR/t per PTL). Išlaidos sumažėjo nepaisant to, kad žymiai padidėjo vidutinė daugumos žaliavų kaina (dėl išaugusių naftos kainų). Pateikti skaičiai rodo, kad, siekdama neprarasti per didelės rinkos dalies, Bendrijos pramonė negalėjo pardavimo kainomis visiškai padengti gamybos sąnaudų.

9 lentelė

	2003 m.	2004 m.	2005 m.	PTL (2005 7 1– 2006 6 30)
Vidutinė svertinė kaina (EUR/t)	2 891	2 865	2 929	2 819
Indeksas	100	99	101	98
Vidutinės svertinės išlaidos (EUR/t)	3 216	3 112	3 152	3 137
Indeksas (2003 = 100)	100	97	98	98

4.5. *Augimas*

- (63) Nagrinėjamoju laikotarpiu Bendrijos pramonė prarado šiek tiek augančios rinkos dalį.

4.6. *Užimtumas, našumas ir darbo užmokestis*

- (64) 2003 m. – PTL užimtumo lygis Bendrijos pramonėje sumažėjo 13 %. Nors vidutinis vieno darbuotojo darbo užmokestis padidėjo 5 %, racionalizavus gamybą vieno darbuotojo našumas padidėjo 9 %. Taigi vienos pagamintos tonos darbo sąnaudų lygis sumažėjo 4 %.

10 lentelė

	2003 m.	2004 m.	2005 m.	PTL (2005 7 1– 2006 6 30)
Užimtumas	2 263	2 112	2 027	1 978
Indeksas (2003 = 100)	100	93	90	87
Našumas vieno darbuotojo tonomis	78	83	82	85
Indeksas (2003 = 100)	100	106	104	109
Darbo užmokestis tūkst. EUR	138 876	132 916	129 098	127 375
Indeksas (2003 = 100)	100	96	93	92
Vidutinis vieno darbuotojo darbo užmokestis	61 362	62 922	63 669	64 407
Indeksas (2003 = 100)	100	103	104	105
Darbo užmokestis už pagamintą toną	786	758	781	754
Indeksas (2003 = 100)	100	96	99	96

## 4.7. Pelningumas ir investicijų grąža

- (65) Pardavimo pelningumas – tai pelnas, gautas Bendrijoje pardavus nagrinėjamąjį produktą. Investicijų grąža apskaičiuota remiantis viso turto grąža.
- (66) Nepaisant nedidelio pagerėjimo 2004 m. ir 2005 m., nagrinėjamojo produkto pardavimo nesusijusiems pirkėjams Bendrijoje pelningumas ir investicijų grąža per visą nagrinėjamąjį laikotarpį buvo neigiami. Per PTL ir pelningumas, ir investicijų grąža buvo ypač maži (pelningumas – 11 %, investicijų grąža – 3,1 %), o po 2005 m. dar labiau sumažėjo.

11 lentelė

	2003 m.	2004 m.	2005 m.	PTL (2005 7 1– 2006 6 30)
Pelningumas	– 11,2 %	– 8,6 %	– 7,6 %	– 11,3 %
Indeksas (2003 = 100)	– 100	– 77	– 68	– 101
Investicijų grąža	– 2,6 %	– 2,1 %	– 1,9 %	– 3,1 %
Indeksas (2003 = 100)	– 100	– 81	– 75	– 118

## 4.8. Grynųjų pinigų srautas

- (67) Grynųjų pinigų srauto tendencija ypač pablogėjo per PTL.

12 lentelė

	2003 m.	2004 m.	2005 m.	PTL (2005 7 1– 2006 6 30)
Grynųjų pinigų srautas tūkst. EUR	35 305	34 690	21 980	15 128
Indeksas (2003 = 100)	100	98	62	43

## 4.9. Investicijos ir pajėgumas padidinti kapitalą

13 lentelė

	2003 m.	2004 m.	2005 m.	PTL (2005 7 1– 2006 6 30)
Investicijos tūkst. EUR	21 745	18 131	16 772	17 724
Indeksas (2003 = 100)	100	83	77	82

- (68) 2003 m. – PTL PET plėvelės gamybai skirta 18 % mažiau investicijų. Palyginti su padėtimi 2005 m., per PTL investicijų vertė padidėjo 6 %, tačiau jos tebebuvo mažesnės nei 2003 m. lygio. Atlikus tyrimą nustatyta, kad daugiausia buvo investuojama siekiant pagerinti produkto kokybę ir išlaikyti gamybos pajėgumus.
- (69) Žemą investicijų lygį galima paaiškinti daugiausia tuo, kad Bendrijos pramonės kontroliuojančiosios bendrovės nebuvo suinteresuotos investuoti į nepelningą veiklą (kaip antai PET plėvelės gamyba Europoje) arba teikti tokioms investicijoms būtinas garantijas.

#### 4.10. Dėmpingo skirtumo dydis ir atsigavimas po buvusio dėmpingo

- (70) Atliekant dėmpingo dydžio analizę atsižvelgiama į tai, kad galioja žalingam dėmpingui pašalinti skirtos priemonės. Kaip minėta pirmiau, turima informacija rodo, kad vienas iš atrinktų eksportuojančių gamintojų ir toliau nagrinėjamąjį produktą į Bendriją parduoda dėmpingo kainomis. Nors nustatytas dėmpingo skirtumas yra reikšmingas, jo poveikis Bendrijos pramonės padėčiai per PTL nebuvo reikšmingas: importo iš Indijos dėmpingo kaina ir importo, kuris, kaip nustatyta, buvo vykdomas vengiant priemonių, rinkos dalis sudarė 1 % viso suvartojimo Bendrijoje. *Jindal* aiškiai prisidėjo prie Bendrijos pramonės padėties pablogėjimo. Tačiau taip pat reiktų atkreipti dėmesį į tai, kad nors atliekant analizę į *Jindal* importą nebuvo atsižvelgta, Bendrijos pramonė nebūtų buvusi pajėgi atsigauti nuo buvusio dėmpingo po to, kai 2001 m. buvo nustatytos antidėmpingo priemonės, dėl antidėmpingo priemonių vengimo (kuriam pašalinti skirtos priemonės buvo nustatytos tik 2004 m. pabaigoje) ir tik praėjusiais metais panaikintų netinkamų išsipareigojimų. Nederėtų pamiršti, kad prieš tai, kai buvo nustatyti antidėmpingo priemonių vengimui pašalinti skirti muitai ir panaikinti išsipareigojimai, Indijos bendrovių dėmpingo kainomis, kaip nustatyta, vykdyto importo lygis buvo daugiau nei tris kartus aukštesnis nei per PTL.

#### 5. Išvados dėl padėties Bendrijos rinkoje

- (71) Bendrijos rinkoje PET plėvelės suvartojimas padidėjo 1 %, o Bendrijos pramonės pardavimas sumažėjo 2 %.
- (72) Bendrijos pramonės ekonominė padėtis pablogėjo vertinant pagal visus žalos veiksnius: gamybą, gamybos pajėgumus ir pajėgumų naudojimą (– 4 %), parduotą kiekį (– 2 %) ir vertę (– 5 %), rinkos dalį (– 2 procentiniai punktai), grynųjų pinigų srautą ir pelningumą, investicijas ir investicijų grąžą.
- (73) Bendrijos pramonės restruktūrizavimo pastangos (užimtumo, išlaidų mažinimo ir vieno darbuotojo našumo didinimo) nagrinėjamuoju laikotarpiu negalėjo atsvirti žaliavų kainų padidėjimo poveikio. Savikaina buvo didesnė už pardavimo kainą. Tai sutapo su žemu importo iš Indijos dėmpingo kaina ir importo iš kitų šalių vengiant, kaip nustatyta, antidėmpingo priemonių kainų lygiu. Tačiau pažymima, kad Bendrijos pramonei

daromą kainų spaudimą iš dalies lėmė *Jindal* importas, kuris, kaip nustatyta, per PTL nebuvo vykdomas dėmpingo kainomis ir sudarė maždaug 90 % viso PET plėvelės importo iš Indijos.

- (74) Atsižvelgiant į tai, Bendrijos pramonės padėtis vis dar nesaugi ir bet koks importo dėmpingo kainomis padidėjimas greičiausiai pablogintų šią padėtį.

#### D.4. ŽALOS TĘSIMOSI ARBA PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ

- (75) Kaip jau minėta, Bendrijos pramonės padėtis vis dar nesaugi. Panaikinus antidėmpingo priemones, importo dėmpingo kainomis žymiai padaugės. Kaip minėta 46 konstatuojamojoje dalyje, Indijos eksportuotojai, kuriems nustatytas antidėmpingo muitas, yra pajėgūs žymiai padidinti eksportą, ir, kaip minėta 48 konstatuojamojoje dalyje, kai kurios didžiausios pasaulio PET plėvelės eksporto rinkos – pirmiausia JAV PET plėvelės rinka – yra apsaugotos dideliais tarifais.
- (76) Jei nebūtų antidėmpingo muitų, Indijos importas dėmpingo kainomis galėtų daryti reikšmingą kainų spaudimą Bendrijos rinkai. Todėl labai tikėtina, kad žala gali pasikartoti.

- (77) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, finansinė Bendrijos pramonės padėtis dar labiau pablogėtų, jeigu padidėtų importas iš Indijos dėmpingo kainomis. Todėl daroma išvada, kad, panaikinus Indijai nustatytas priemones, Bendrijos pramonei daroma žala greičiausiai pasikartotų.

#### D.5. BENDRIJOS INTERESAI

- (78) Remiantis pagrindinio reglamento 21 straipsniu svarstyta, ar palikus galioti dabartines antidėmpingo priemones nebūtų pakenkta visos Bendrijos pramonės interesams.
- (79) Pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį nagrinėta, ar, nustatant Bendrijos interesus, įvertinti visi susiję interesai, t. y. Bendrijos pramonės, importuotojų ir nagrinėjamojo produkto naudotojų interesai.

(80) Reikėtų priminti, kad per pradinį tyrimą laikyta, kad priemonės neprieštarautų Bendrijos interesams. Be to, šis tyrimas yra peržiūra, kurią atliekant nagrinėjama padėtis, kai antidempingo priemonės jau buvo taikomos, todėl galima įvertinti bet koki netinkamą neigiamą poveikį susijusioms šalims, kurį daro galiojančios antidempingo priemonės.

(81) Todėl nagrinėta, ar, nepaisant išvadų dėl žalingo dempingo pasikartojimo tikimybės, esama įtikinamų priežasčių, leidžiančių daryti išvadą, kad tolesnis galiojančių priemonių taikymas šiuo konkrečiu atveju prieštarautų Bendrijos interesams.

(82) Siekiant įvertinti galimą priemonių taikymo arba netaikymo poveikį, visos žinomos arba apie pranešusios suinteresuotosios šalys buvo paprašytos pateikti informaciją. Todėl Komisija Bendrijos pramonei, devyniems nesusijusiems importuotojams ir 23 naudotojams nusiuntė klausimynus. Be to, Komisija taip pat kreipėsi į visus kitus žinomus Bendrijos gamintojus, kurie nepateikė prašomos informacijos, ragindama juos bendradarbiauti atliekant tyrimą, kad gautų svarbiausią informaciją apie jų gamybą ir pardavimą.

### 1. Poveikis Bendrijos pramonei

(83) Primenama, kad Bendrijos pramonės padėtis, kaip minėta 58–74 konstatuojamosiose dalyse, yra vis dar pažeidžiama.

(84) Tikimasi, kad toliau taikomomis priemonėmis bus sumažintas rinkos iškraipymas ir kainų mažėjimas. Priemonės leistų Bendrijos pramonei bent jau išlaikyti pardavimą ir pasinaudoti masto ekonomijomis.

(85) Kitaip tariant, jeigu antidempingo priemonės būtų panaikintos, tikėtina, kad neigiama Bendrijos pramonės finansinės padėties tendencija tęstųsi arba net pablogėtų. Bendrijos pramonei ypač didelį poveikį darė tai, kad dėl sumažintų kainų ji prarado pajamas ir mažėjo jos rinkos dalis.

(86) Todėl tolesnis antidempingo priemonių taikymas atitiktų Bendrijos pramonės interesus.

### 2. Poveikis importuotojams ir naudotojams

(87) Atliekant tyrimą bendradarbiavo ir visus klausimyno atsakymus pateikė tik vienas importuotojas (naudotojas) ir

keturi naudotojai. Jie suvartoja 16,3 % PET plėvelės, palyginti su visu PET plėvelės suvartojimu Bendrijoje, be to, jie nurodė, kad antidempingo muitų taikymo pratęsimas neturės reikšmingo poveikio jų bendrovėms.

### 3. Išvados dėl Bendrijos interesų

(88) Atsižvelgiant į visus minėtus veiksnius daroma išvada, kad nustatytos priemonės neturės reikšmingo neigiamo poveikio (jei toks poveikis išvis bus daromas) nagrinėjamo produkto naudotojų ir importuotojų būklei.

(89) Todėl daroma išvada, kad nėra įtikinamų priežasčių antidempingo priemonių nebataikyti dėl Bendrijos interesų.

### E. ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS

(90) Visoms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis ketinama rekomenduoti toliau taikyti galiojančias priemones. Buvo nustatytas laikas pastaboms dėl atskleistų faktų pareikšti.

(91) Remiantis minėtais faktais ir aplinkybėmis daroma išvada, kad pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį dalinė tarpinė peržiūra, kurią atliekant tikrintas tik *Jindal* vykdomas dempingas, turėtų būti nutraukta ir toliau taikomas per pradinį tyrimą *Jindal* gaminamai ir į Europos bendriją eksportuojamai PET plėvelei nustatytas 0 % antidempingo muistas.

(92) Dėl priemonių galiojimo termino peržiūros, kaip numatyta pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalyje, ir remiantis pirmiau nurodytais nustatytais faktais, iš Indijos importuojamai PET plėvelei reikėtų toliau taikyti galiojančias antidempingo priemones.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

Nutraukiama antidempingo priemonių, taikomų importuojamai, *inter alia*, Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelei, paprastai deklaruojamai KN kodais ex 3920 62 19 ir ex 3920 62 90, dalinė tarpinė peržiūra, kiek šios priemonės yra susijusios su Indijos eksportuojančiu gamintoju *Jindal Poly Films Limited*.



## 2 straipsnis

1. Importuojamai Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelei, klasifikuojamai KN kodais ex 3920 62 19 (TARIC kodai 3920 62 19 03, 3920 62 19 06, 3920 62 19 09, 3920 62 19 13, 3920 62 19 16, 3920 62 19 19, 3920 62 19 23, 3920 62 19 26, 3920 62 19 29, 3920 62 19 33, 3920 62 19 36, 3920 62 19 39, 3920 62 19 43, 3920 62 19 46, 3920 62 19 49, 3920 62 19 53, 3920 62 19 56, 3920 62 19 59, 3920 62 19 63, 3920 62 19 69, 3920 62 19 76, 3920 62 19 78 ir 3920 62 19 94) ir ex 3920 62 90 (TARIC kodai 3920 62 90 33 ir 3920 62 90 94), nustatomas galutinis antidempingo muitas.

2. Toliau išvardytų bendrovių pagamintiems produktams nustatoma tokia galutinio antidempingo muto, taikomo produkto neto kainai Bendrijos pasienyje prieš sumokant muitą, norma:

Bendrovė	Galutinis muitas (%)	Papildomas TARIC kodas
<i>Ester Industries Limited</i> 75-76, Amrit Nagar, Behind South Extension Part-1, New Delhi - 110 003, Indija	17,3	A026
<i>Flex Industries Limited</i> A-1, Sector 60, Noida 201 301, (U.P.), Indija	0,0	A027
<i>Garware Polyester Limited</i> Garware House, 50-A, Swami Nityanand Marg, Vile Parle (East), Mumbai 400 057, Indija	6,8	A028
<i>Jindal Poly Films Limited</i> 56 Hanuman Road, New Delhi 110 001, Indija	0,0	A030
<i>MTZ Polyfilms Limited</i> New India Centre, 5th floor, 17 Co-operage Road, Mumbai 400 039, Indija	18,0	A031
<i>Polyplex Corporation Limited</i> B-37, Sector-1, Noida 201 301, Dist. Gautam Budh Nagar, Uttar Pradesh, Indija	0,0	A032
<i>SRF Limited</i> Express Building 9-10 Bahadur Shah Zaraf Marg New Delhi 110-002 Indija	3,5	A753
Visos kitos bendrovės	17,3	A999

3. Jeigu kuri nors šalis Komisijai pateikia pakankamai įrodymų, kad ji:

— nuo 1999 m. balandžio 1 d. iki 2000 m. kovo 31 d. ir nuo 2005 m. liepos 1 d. iki 2006 m. birželio 30 d. neeksportavo 1 dalyje aprašytų prekių,

— nėra susijusi su nė vienu eksportuotoju ar gamintoju, kuriam taikomos Reglamentu (EB) Nr. 366/2006 nustatytos priemonės, ir

— eksportavo nagrinėjamasias prekes po laikotarpio, trukusio nuo 2005 m. liepos 1 d. iki 2006 m. birželio 30 d., arba turi neatsaukiamą sutartinį įsipareigojimą eksportuoti žymų kiekį į Bendriją,

Taryba, remdamasi Komisijos pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu pateiktu pasiūlymu, paprasta balsų dauguma gali iš dalies pakeisti 2 dalį į bendrovių, kurioms taikomos 2 dalies lentelėje nurodytos antidempingo priemonės, sąrašą įtraukdama ir tokią šalį, kuriai taikomas galutinis 3,5 % vidutinės svertinės normos muitas.

4. Kitiems eksportuotojams nustatytas galutinis antidempingo muitas, taikomas importuojamam Indijos kilmės nagrinėjamajam produktui, kaip nurodyta 2 pastraipoje, taikomas ir tokiai pačiai iš Brazilijos ir Izraelio įvežamai polietileno tereftalato plėvelei (deklaruojamai kaip Brazilijos ar Izraelio kilmės arba ne) (TARIC kodai 3920 62 19 01, 3920 62 19 04, 3920 62 19 07, 3920 62 19 11, 3920 62 19 14, 3920 62 19 17, 3920 62 19 21, 3920 62 19 24, 3920 62 19 27, 3920 62 19 31, 3920 62 19 34, 3920 62 19 37, 3920 62 19 41, 3920 62 19 44, 3920 62 19 47, 3920 62 19 51, 3920 62 19 54, 3920 62 19 57, 3920 62 19 61, 3920 62 19 67, 3920 62 19 74, 3920 62 19 77, 3920 62 19 92, 3920 62 90 31, 3920 62 90 92), išskyrus šių gamintojų produktus:

*Terphane Ltda BR 101*, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, State of Pernambuco, Brazilija (papildomas TARIC kodas A569);

*Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987)*, Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Izraelis (papildomas TARIC kodas A570);

*Hanita Coatings Rural Cooperative Association Ltd.*, Kibbutz Hanita, 22885, Izraelis (papildomas TARIC kodas A691).

5. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

*3 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2007 m. spalio 30 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
F. NUNES CORREIA

---

## TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1293/2007

2007 m. spalio 30 d.

**panaikinantis antidempingo muitus, nustatytus Reglamentu (EB) Nr. 1050/2002 Taivano kilmės įrašomųjų kompaktinių diskų importui ir nustatantis muitų grąžinimo ar atsisakymo juos išieškoti sąlygas ir panaikinantis kompensacinius muitus, nustatytus Tarybos Reglamentu (EB) Nr. 960/2003 Indijos kilmės įrašomųjų kompaktinių diskų importui, leidžiantis juos grąžinti arba atsisakyti juos išieškoti bei nutraukiantis tyrimą dėl šių diskų importo**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis antidempingo reglamentas) <sup>(1)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2026/97 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis antisubsidijų reglamentas) <sup>(2)</sup>, ypač į jo 19 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamoju komitetu,

kadangi:

## A. PROCEDŪRA

## 1. Peržiūros galiojančios priemonės

- (1) Galutiniai antidempingo muitai, taikomi Taivano kilmės įrašomųjų kompaktinių diskų importui, buvo nustatyti 2002 m. birželio 18 d., 2002 birželio 13 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1050/2002 dėl galutinių antidempingo muitų nustatymo ir galutinio laikino maito įrašomųjų kompaktinių diskų, kurių kilmės šalis yra Taivanas, importui, surinkimo <sup>(3)</sup> (toliau – pirminis antidempingo tyrimas). Buvo nustatyti 17,7 % – 38,5 % muitai. Šios priemonės nustojo galioti *ipso jure* 2007 m. birželio 18 d. pagal Komisijos pranešimą dėl tam tikrų antidempingo priemonių galiojimo pabaigą <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

<sup>(2)</sup> OL L 288, 1997 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

<sup>(3)</sup> OL L 160, 2002 6 18, p. 2.

<sup>(4)</sup> OL C 130, 2007 6 12, p. 17.

- (2) Galutiniai kompensaciniai muitai Indijos kilmės įrašomųjų kompaktinių diskų (CD-R) importui buvo nustatyti 2003 m. birželio 5 d. 2003 m. birželio 2 d. Tarybos Reglamentu (EB) Nr. 960/2003 įvedančiu nuolatinį kompensacinį mokestį Indijos kilmės įrašomųjų kompaktinių diskų importui <sup>(5)</sup>. Jų dydis buvo 7,3 % (toliau – pirminis antisubsidijų tyrimas).

## 2. Ankstesni tyrimai, susiję su įrašomųjų kompaktinių diskų importu iš Kinijos Liaudies Respublikos, Honkongo ir Malaizijos

- (3) Sprendimu 2006/753/EB <sup>(6)</sup> Komisija nutraukė antidempingo tyrimą dėl Kinijos Liaudies Respublikos (KLR), Honkongo ir Malaizijos kilmės įrašomųjų kompaktinių diskų (CD-R) importo, nes nusprendė, jog Bendrijos interesus nepakankamas, kad būtų taikomos priemonės (toliau – sprendimas nutraukti tyrimą). Buvo padaryta išvada, kad dėl mažos užimamos rinkos dalies nustatytos priemonės tikriausiai nebus labai naudingos Bendrijos pramonei. Todėl buvo nuspręsta, kad priemonės neproporcingos dideliame neigiamam poveikiui, kurį patiria importuotojai, platintojai, mažmenininkai ir vartotojai.

## 3. Peržiūros inicijavimas

- (4) 2007 m. kovo 22 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtame pranešime (toliau – inicijavimo pranešimas) <sup>(7)</sup> Komisija nurodė pradėti Taivano kilmės įrašomųjų diskų importui taikomų antidempingo priemonių dalinę tarpinę peržiūrą ir Indijos kilmės įrašomųjų kompaktinių diskų importui taikomų kompensacinių priemonių dalinę tarpinę peržiūrą.
- (5) Atliekant abi šias Komisijos iniciatyva pradėtas peržiūras buvo tikrinami tik Bendrijos interesus, o dėl jų priimtas sprendimas gali būti taikomas atgaline data nuo 2006 m. lapkričio 5 d., t. y. nuo sprendimo nutraukti tyrimą įsigaliojimo dienos. Siekiant veiksmingo proceso, Taivano įrašomųjų kompaktinių diskų importo antidempingo muitų ir Indijos įrašomųjų kompaktinių diskų importo kompensacinių muitų peržiūros buvo sujungtos į vieną tyrimą.

<sup>(5)</sup> OL L 138, 2003 6 5, p. 1.

<sup>(6)</sup> 2006 m. lapkričio 3 d. Komisijos sprendimas, nutraukiantis antidempingo tyrimą dėl įrašomųjų kompaktinių diskų (CD+/-R), kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, Honkongas ir Malaizija, importo (OL L 305, 2006 11 4, p. 15).

<sup>(7)</sup> OL C 66, 2007 3 22, p. 16.

- (6) Kaip minėta anksčiau, Taivano kilmės importui nustatytos antidempingo priemonės nustojo galioti 2007 m. birželio 18 d. Dėl to Taivano kilmės importo peržiūra buvo nutraukta. Tačiau oficialiai ji buvo vykdoma iki šios datos ir Komisija labai atidžiai atsižvelgė į muitų, kurie buvo sumokėti nuo 2006 m. lapkričio 5 d. iki 2007 m. birželio 18 d., panaikinimą atgaline data.
- (7) Atsižvelgdama į būtinybę užtikrinti veiksmingą procesą ir bendrą savo veiksmų darną, Komisija šiame reglamente sujungė abiejų peržiūrų išvadas.

#### 4. Su tyrimu susijusios šalys

- (8) Komisija oficialiai pranešė apie tyrimo inicijavimą Bendrijos gamintojams, importuotojams ir naudotojams bei Indijos ir Taivano eksportuotojams ir atstovams. Visoms suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė raštu pareikšti savo nuomonę ir prašyti jas išklausti per inicijavimo pranešime nustatytą laikotarpį. Kadangi per peržiūras buvo nagrinėjami tik Bendrijos interesai, Komisija pateikė klausimyną tik Bendrijoje įsisteigusioms šalims, t. y. Bendrijos gamintojams, importuotojams ir naudotojams. Į klausimyną atsakė vienas gamintojas, 14 importuotojų ir 10 naudotojų.
- (9) Komisija taip pat gavo Europos įrašomųjų diskų gamintojų komiteto (angl. CECMA), atstovavusio ieškovą pradinuose antidempingo ir antisubsidijų tyrimuose bei tyrime, nutrauktame sprendimu nutraukti tyrimą, raštą; be to, buvo gautas sprendime nutraukti tyrimą nurodytos D bendrovės ankstesnio atstovo raštas.
- (10) Komisijos tarnybos taip pat gavo kitų suinteresuotųjų šalių pastabas, daugiausia Indijos eksportuotojo platintojų ir tiekėjų.
- (11) Komisijos tarnybos atidžiai išnagrinėjo visą suinteresuotųjų šalių pateiktą informaciją ir argumentus. Tačiau dėl Bendrijos gamybos padėties šios peržiūros išvadose bus tik nustatyta Bendrijos pramonė.

#### 5. Tiriamasis laikotarpis

- (12) Bendrijos interesų tyrimas apėmė laikotarpį nuo 2006 m. sausio 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d. (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL). Su Bendrijos interesų įvertinimu susijusių tendencijų nagrinėjimas apėmė laikotarpį nuo 2003 m. sausio 1 d. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

## 6. Nagrinėjamasis produktas ir panašus produktas

### 6.1. Nagrinėjamasis produktas

- (13) Produktas, dėl kurio buvo vykdoma peržiūra – Indijos kilmės įrašomieji kompaktiniai diskai (CD-R) (toliau – nagrinėjamasis produktas), šiuo metu klasifikuojami KN kodu ex 8523 40 11. Šis KN kodas pateikiamas tik kaip informacija.
- (14) Toks pat Taivano kilmės produktas buvo peržiūrinamas nuo 2007 m. kovo 22 d., kai buvo paskelbtas inicijavimo pranešimas, iki 2007 m. birželio 18 d., kai nustojo galioti antidempingo muitai, taikyti Taivano kilmės įrašomųjų kompaktinių diskų importui.
- (15) Nagrinėjamasis produktas – polikarbonato diskas, padengtas dažų, atspindimosios medžiagos ir apsauginiu sluoksniu. Nors į šiuos diskus informaciją galima įrašyti per kelis etapus, tačiau jos negalima ištrinti. Plokštelė yra optinė skaitmeninių duomenų ar garso laikmena.
- (16) CD-R galima atskirti pagal saugomų duomenų rūšį (CD-R duomenims saugoti ir CD-R muzikai saugoti), atminties talpą, atspindimojo metalo sluoksnį ir tai, ar ant CD-R yra kas nors išspausdinta, ar ne. Visoms CD-R rūšims būdingos vienodos fizinės ir techninės savybės ir jos naudojamos tiems patiems tikslams. Todėl manoma, kad jos yra vienas produktas.

### 6.2. Panašus produktas

- (17) Per šį tyrimą nebuvo pateikta pastabų, kuriomis būtų abejojama dėl galimybės palyginti į Bendriją importuotus arba Bendrijoje pagamintus CD-R. Todėl vadovaujantis pagrindinio antidempingo reglamento 1 straipsnio 4 dalimi ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 1 straipsnio 5 dalimi visos Indijos ar Taivano kilmės ir Bendrijoje gaminamos CD-R rūšys yra panašūs produktai.

## B. BENDRIJOS GAMYBA IR BENDRIJOS PRAMONĖ

### 1. Bendrijos gamyba ir Bendrijos pramonė tyrime, pabaigtame sprendimu nutraukti tyrimą

- (18) Atlikdamos tyrimą (žr. sprendimo nutraukti tyrimą 28 ir 58 *et seq* konstatuojamąsias dalis) Komisijos tarnybos nustatė, kad Bendrijos gamybai pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalį priklausė 10 gamintojų. Iš jų tik vienas sudaro Bendrijos pramonę pagal pagrindinio antidempingo reglamento 4 straipsnio 1 dalį ir 5 straipsnio 4 dalį (Manufacturing Advanced Media (MAM-E)).

## 2. Bendrijos gamyba ir Bendrijos pramonė vykdomame tyrime

- (19) Nė vienas iš sprendime nutraukti tyrimą nurodytų Bendrijos pramonę sudarančių gamintojų nebendradarbiavo vykdomame tyrime.
- (20) Be to, Komisija gavo įrodymų, kad vienintelė bendrovė, sudariusi Bendrijos pramonę tyrime, po kurio buvo priimtas sprendimas jį nutraukti, likviduojama. Šį faktą patvirtino buvusio oficialaus bendrovės atstovo atsiųstas raštas. Be to, Komisija gavo teismo sprendimo pradėti likvidavimo procedūrą, kuriuo buvo nutraukta bendrovės veikla, kopiją. Komisijos nusiųstas klausimynas buvo grąžintas su pastaba „liquidation judiciaire“.
- (21) Be to, Europos įrašomųjų kompaktinių diskų gamintojų komitetas (angl. CECMA) nepateikė klausimynų ar įrodymų asociacijai priklausančių Bendrijos gamintojų vardu, nors ir pareiškė remiantis tolesnį priemonių taikymą.
- (22) Kita bendrovė (sprendime nutraukti tyrimą pavadinta A bendrove) pranešė Komisijai nutraukianti gamybą Bendrijoje.
- (23) Galiausiai, Komisija gavo B bendrovės (nurodytos sprendime nutraukti tyrimą) atsakymą. Nebuvo pateikta įrodymų, kurie prieštarautų sprendime nutraukti tyrimą nustatytiems faktams, t. y. kad B bendrovei neturėtų būti taikoma Bendrijos pramonės apibrėžtis, o apibrėžiant Bendrijos gamybą nereikėtų atsižvelgti į šios bendrovės produkciją (žr. sprendimo nutraukti tyrimą 40 konstatuojamąją dalį).
- (24) Todėl manoma, kad Bendrijos pramonei nebeatstovaujama, todėl nelieka Bendrijos interesų toliau taikyti priemonės.

### C. TAIKYMAS ATGALINE DATA

- (25) Atsižvelgiant į minėtus faktus, Taivano kilmės CD-R importui taikomos antidempingo priemonės ir Indijos

kilmės CD-R importui taikomos kompensacinės priemonės turėtų būti panaikintos atgaline data nuo sprendimo nutraukti tyrimą įsigaliojimo datos.

- (26) Todėl galutiniai antidempingo muitai, sumokėti ar pervesti į sąskaitas už Taivano kilmės CD-R importą pagal Reglamentą (EB) Nr. 1050/2002 ir galutiniai kompensaciniai muitai, sumokėti arba pervesti į sąskaitą pagal Reglamentą (EB) Nr. 960/2003 už Indijos kilmės CD-R importą, ir nuo 2006 m. lapkričio 5 d. išleistam į laisvą apyvartą, turėtų būti grąžinti arba turėtų būti atsi-sakoma juos išieškoti.
- (27) Dėl grąžinimo ar atsisakymo išieškoti reikia kreiptis į nacionalines muitines remiantis galiojančiais muitų teisės aktais,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

Šiuo reglamentu panaikinami antidempingo muitai, nustatyti Reglamentu (EB) Nr. 1050/2002 Taivano kilmės įrašomųjų kompaktinių diskų (CD-R) importui ir kompensaciniai muitai, nustatyti Reglamentu (EB) Nr. 960/2003 Indijos kilmės įrašomųjų kompaktinių diskų (CD-R) importui.

#### 2 straipsnis

Nutraukiamas antisubsidijų tyrimas dėl Indijos kilmės CD-R importo.

#### 3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

1 straipsnis taikomas nuo 2006 m. lapkričio 5 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2007 m. spalio 30 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

F. NUNES CORREIA

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1294/2007****2007 m. lapkričio 5 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių <sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. lapkričio 6 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 5 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 756/2007 (OL L 172, 2007 6 30, p. 41).

## PRIEDAS

prie 2007 m. lapkričio 5 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	71,8
	MK	52,6
	TR	85,1
	ZZ	69,8
0707 00 05	JO	186,1
	MA	47,1
	MK	70,4
	TR	110,4
	ZZ	103,5
0709 90 70	MA	79,0
	TR	89,3
	ZZ	84,2
0805 20 10	MA	94,2
	ZZ	94,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	39,1
	TR	84,1
	UY	70,4
	ZZ	64,5
0805 50 10	AR	84,0
	TR	92,3
	ZA	55,0
	ZZ	77,1
0806 10 10	BR	249,1
	TR	123,4
	US	252,9
	ZZ	208,5
0808 10 80	AR	81,9
	AU	183,7
	CA	105,4
	CL	86,0
	MK	20,2
	NZ	45,9
	US	98,9
	ZA	92,9
ZZ	89,4	
0808 20 50	AR	49,4
	CN	76,2
	TR	117,3
	ZZ	81,0

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1295/2007

2007 m. lapkričio 5 d.

## nustatantis reikalavimą registruoti tam tikrų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės paruoštų arba konservuotų citrusinių vaisių (mandarinų ir t. t.) importą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių <sup>(1)</sup> (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 10 straipsnio 4 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

Komisija gavo prašymą pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį nustatyti reikalavimą registruoti tam tikrų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės paruoštų arba konservuotų citrusinių vaisių (mandarinų ir t. t.) importą.

## A. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS

- (1) Su tokia registracija susijęs nagrinėjamas produktas yra Kinijos Liaudies Respublikos kilmės paruošti arba konservuoti mandarinai (įskaitant tikruosius mandarinus ir likerinius mandarinus), klementinos, vilkingai ir panašūs citrusinių hibridai, kurių sudėtyje nėra alkoholio ir yra arba nėra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių, kaip nurodyta KN pozicijoje 2008, (toliau – nagrinėjamas produktas) ir kuriuos deklaruoiant paprastai nurodomi KN kodai 2008 30 55, 2008 30 75 ir ex 2008 30 90.

## B. PRAŠYMAS

- (2) Gavusi Ispanijos nacionalinės perdirbtų vaisių ir daržovių asociacijų federacijos (FNACV) (toliau – skundo pateikėjas) skundą, Komisija nusprendė, kad yra pakankamai

įrodymų tyrimui pateisinti ir remdamasi pagrindinio reglamento 5 straipsniu, pranešimu *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbė apie antidempingo procedūros dėl tam tikrų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės paruoštų arba konservuotų citrusinių vaisių (mandarinų ir t. t.) importo inicijavimą <sup>(2)</sup> (toliau – pranešimas apie inicijavimą).

- (3) Be to, skundo pareiškėjas reikalauja nustatyti reikalavimą registruoti nagrinėjamojo produkto importą pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį, kad vėliau tokiam importui būtų galima taikyti priemones nuo registracijos datos.

## C. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS

- (4) Šiuo metu nagrinėjamajam produktui iš esmės taikomos Komisijos reglamentu (EB) Nr. 628/2004 <sup>(3)</sup> nustatytos galutinės apsaugos priemonės. Šių priemonių taikymo laikas baigiasi 2007 m. lapkričio 8 d.

## D. REGISTRACIJOS PAGRINDAS

- (5) Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 1 dalį laikinosios priemonės gali būti nustatytos ne anksčiau kaip praėjus 60 dienų nuo inicijavimo. Tačiau, pagal pagrindinio reglamento 10 straipsnio 4 dalį galutinis antidempingo muitas gali būti taikomas tik produktams, įvežtiems vartoti likus ne daugiau kaip 90 dienų iki laikinųjų priemonių taikymo pradžios, jei laikomasi toje pastraipoje išdėstytų sąlygų ir jei importas buvo registruotas pagal 14 straipsnio 5 dalį. Pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį Komisija, pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu, gali nurodyti muitinių institucijoms imtis reikalingų veiksmų registruoti importą, kad vėliau tokiam importui būtų galima taikyti priemones nuo registracijos datos. Importas pradėdamas registruoti, kai Bendrijos pramonės atstovai pareikalauja ir pateikia pakankamų įrodymų tokiam veiksmui pateisinti.

- (6) Prašyme pateikiama pakankamai įrodymų registracijai pateisinti. Tai patvirtina ir iš kitų šaltinių gauti įrodymai.

<sup>(1)</sup> OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

<sup>(2)</sup> OL C 246, 2007 10 20, p. 15.

<sup>(3)</sup> OL L 104, 2004 4 8, p. 67.



- (7) Dėl dempingo Komisija turi pakankamai *prima facie* įrodymų, kad Kinijos Liaudies Respublikos kilmės nagrinėjamas produktas importuojamas dempingo kaina ir kad eksportuotojai vykdo dempingą. Skunde dėl dempingo ir registracijos prašyme pateikta įrodymų apie 2006-2007 m. laikotarpiu taikytas eksporto kainas. Tai patvirtinta toliau pateikta Eurostato duomenimis pagrįsta informacija bei iš kelių šaltinių gauta informacija apie eksporto kainų pasiūlymus ar pareiškimus, skirta keliems importuotojams. Šiame tyrimo etape ir vėliau tyrimo metu paaiškėjus naujiems duomenims, antidempingo skunde ir registracijos prašyme pateiktus su normaliaja verte susijusius įrodymus sudaro išsamūs duomenys apie vidaus kainas ir gamybos sąnaudas, gauti iš visų ar beveik visų panašios šalies gamintojų. Šiuo metu šie duomenys, tinkamai pakoreguoti atsižvelgiant į numatytas transporto ir kitas sąnaudas, yra susiję su tuo pačiu produktu ir tuo pačiu laikotarpiu bei tuo pačiu prekybos lygiu, todėl yra iš esmės palyginami. Atsižvelgiant į tariamą dempingo skirtumą, iš esmės šiuo metu šie duomenys pakankamai pagrindžia faktą, kad eksportuotojai vykdo dempingą.
- (8) Dėl žalos Komisija turi pakankamai *prima facie* įrodymų, kad eksportuotojų vykdomas dempingas kelia arba kels žalą. Šiuos įrodymus sudaro antidempingo skunde ir registracijos prašyme pateikti išsamūs duomenys, pagrįsti iš kitų šaltinių gauta informacija, susijusia su pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalyje išdėstytais pagrindiniais žalos veiksniais. Be to, su ankstesniu tyrimu dėl apsauginių priemonių susiję įrodymai pagrindžia požiūrį, kad, netaikant apsaugos priemonės, importo kiekis žymiai padidėtų ir Bendrijos pramonei toliau būtų daroma žala.
- (9) Komisija taip pat turi pakankamai *prima facie* įrodymų, pateiktų antidempingo skunde ir registracijos prašyme ir pagrįstų iš kitų šaltinių gauta informacija, kad importuotojai žinojo arba turėjo žinoti, kad eksportuotojai vykdo dempingą, keliantį arba greičiausiai kelsiantį žalą Bendrijos pramonei. Buvo paskelbtas pranešimas apie tyrimo dėl tariamai žalingo dempingo inicijavimą. Be to, per ilgą laiką specialistams skirtoje spaudoje pasirodę keli straipsniai taip pat leidžia manyti, kad Bendrijos pramonei gali būti daroma žala dėl importo mažomis kainomis iš Kinijos. Galiausiai, atsižvelgiant į tikėtiną dempingo aprėptį, tikslinga daryti išvadą, kad importuotojai žino arba turėtų žinoti apie esamą padėtį.
- (10) Be to, Komisija turi pakankamai *prima facie* įrodymų, kad tokią žalą kelia arba kels dideli importo dempingo kaina kiekiai per palyginti trumpą laiką, o tai, atsižvelgiant į importo dempingo kaina laiką ir mastą bei kitas aplinkybes (pvz., greitas atsargų kaupimas), gali labai sumažinti numatomo taikyti galutinio antidempingo muito atitaisomąjį poveikį, nebent būtų įmanoma tokius multus taikyti atgaline data. Šiuos įrodymus, pateiktus antidempingo skunde ir registracijos prašyme bei pagrįstus iš kitų šaltinių gauta informacija, sudaro informacija apie produkto pobūdį, įskaitant jo pakeičiamą ir sezoninį pobūdį, bei faktas, kad jis yra konservuotas ir gali būti laikomas ilgą laiką bei lengvai pervežamas. Tai taip pat leidžia kaupti jo atsargas. Be to, atlikus tyrimą dėl apsauginių priemonių gauti įrodymai patvirtina požiūrį, kad, netaikant jokios priemonės, importo kiekis greičiausiai vėl smarkiai padidės. Tai ypač akivaizdu, kadangi apsaugos priemonės galiojimas baigiasi netrukus po konservavimo sezono pradžios.
- (11) Todėl šiuo atveju registracijos sąlygų yra laikomasi.

#### E. PROCEDŪRA

- (12) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija padarė išvadą, kad pareiškėjo prašyme pateikta pakankamai įrodymų, pagrindžiančių, kad reikia nustatyti reikalingą registruoti nagrinėjamojo produkto importą pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį.

- (13) Visos suinteresuotosios šalys yra raginamos raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti patvirtinamuosius dokumentus. Be to, Komisija gali išklaudyti suinteresuotąsias šalis, jei jos raštu pateikia prašymą ir nurodo svarbias priežastis, dėl kurių reiktų jas išklaudyti.

#### F. REGISTRACIJA

- (14) Pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį nagrinėjamojo produkto importas turėtų būti registruojamas, siekiant užtikrinti, kad jei po tyrimo būtų nustatyti antidempingo muitai, juos, esant būtinoms sąlygoms ir laikantis taikomų teisinių nuostatų, bus galima surinkti atgaline data.

- (15) Visa būsima atsakomybė priklausys nuo antidempingo tyrimo išvadų. Skunde, kuriuo prašoma inicijuoti tyrimą, pateikiami įtarimai dėl dempingo viršija 50 % ir dėl žalos – 30 %.

#### G. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

- (16) Atliekant šį tyrimą gauti asmens duomenys bus tvarkomi pagal 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo <sup>(1)</sup>,

registruojamas Kinijos Liaudies Respublikos kilmės paruoštų arba konservuotų mandarinų (įskaitant tikruosius mandarinus ir likerinius mandarinus), klementinų, vilkingų ir panašių citrusinių hibridų, kurių sudėtyje nėra alkoholio ir yra arba nėra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių, kaip nurodyta KN pozicijoje 2008, ir kurių KN kodai yra 2008 30 55, 2008 30 75 ir ex 2008 30 90 (TARIC kodai 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67, 2008 30 90 69), importą į Bendriją. Registracija baigiama po devynių mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

Visos suinteresuotosios šalys yra raginamos raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti patvirtinamuosius dokumentus arba per dvidešimt dienų nuo šio reglamento paskelbimo pateikti prašymą, kad būtų išklaudytos.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 14 straipsnio 5 dalį muitinės institucijoms nurodoma imtis reikalingų veiksmų, kad būtų

#### 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. lapkričio 9 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 5 d.

Komisijos vardu  
Peter MANDELSON  
Komisijos narys

<sup>(1)</sup> OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1296/2007****2007 m. lapkričio 5 d.****uždraudžiantis su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes Skagerako sąsiauryje**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal bendrąją žuvininkystės politiką <sup>(1)</sup>, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą <sup>(2)</sup>, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 41/2007, nustatančiame 2007 m. Bendrijos vandenyse ir vandenyse, kuriuose privaloma nustatyti žvejybos apribojimus, žvejojantiems Bendrijos laivams taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas <sup>(3)</sup>, nustatomos kvotos 2007 m.
- (2) Pagal Komisijai pateiktą informaciją, gaudydami šio reglamento priede nurodytus išteklius, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, išnaudojo 2007 m. suteiktą kvotą.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 5 d.

- (3) Todėl būtina uždrausti žvejoti, laikyti laivuose, perkrauti ir iškrauti šių išteklių žuvis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

**Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota 2007 m. laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos datos.

2 straipsnis

**Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos datos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytus išteklius. Draudžiama nurodytuose laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos datos sužvejotus minėtus išteklius.

3 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Komisijos vardu

Fokion FOTIADIS

Žuvininkystės ir jūrų reikalų generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 358, 2002 12 31, p. 59. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 865/2007 (OL L 192, 2007 7 24, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1967/2006 (OL L 409, 2006 12 30, p. 11), su pakeitimais, padarytais OL L 36, 2007 2 8, p. 6.

<sup>(3)</sup> OL L 15, 2007 1 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 898/2007 (OL L 196, 2007 7 28, p. 22).

## PRIEDAS

Nr.	66
Valstybė narė	Švedija
Ištekliai	COD/03AN.
Rūšis	Atlantinė menkė ( <i>Gadus morhua</i> )
Zona	Skagerako sąsiauris
Data	2007 10 22

## DIREKTYVOS

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2007/60/EB

2007 m. spalio 23 d.

## dėl potvynių rizikos įvertinimo ir valdymo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 175 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos <sup>(2)</sup>,

kadangi:

- (1) Potvyniai gali tapti žmonių žūties ir jų persikėlimo priežastimi, padaryti žalą aplinkai, kelti didelį pavojų ekonominei plėtrai ir padaryti žalos ekonominei veiklai Bendrijoje.
- (2) Potvyniai – gamtos reiškinys, kurio neįmanoma išvengti. Tačiau tam tikra žmogaus veikla (pvz., žmonių gyvenviečių ir ekonominio turto gausėjimas salpose ir dėl žemės naudojimo sumažėjęs natūralus vandens sulaišymas) ir klimato kaita prisideda prie potvynių tikimybės ir jų neigiamų padarinių didėjimo.
- (3) Įmanoma ir pageidautina sumažinti neigiamų potvynių pasekmių riziką, ypač žmonių sveikatai ir gyvybei, aplinkai, kultūros paveldui, ekonominei veiklai ir infrastruktūrai. Tačiau siekiant, kad tokie potvynių rizikai sumažinti skirtos priemonės būtų veiksmingos, jos turėtų būti kiek įmanoma labiau koordinuojamos visame upės baseine.

(4) 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatančia Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus <sup>(3)</sup>, siekiant geros ekologinės ir cheminės būklės kiekvienam upės baseino rajonui reikalaujama parengti upės baseino valdymo planus, ir tuo bus prisidedama prie potvynių poveikio sušvelninimo. Tačiau potvynių rizikos sumažinimas nėra vienas pagrindinių tos direktyvos tikslų ir joje taip pat neatsižvelgiama į būsimus klimato kaitos sąlygotus potvynių rizikos pokyčius.

(5) 2004 m. liepos 12 d. Komisijos komunikate Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui „Potvynių rizikos valdymas: potvynių prevencija, apsauga ir mažinimas“ pateikiama Komisijos analizė ir požiūris į potvynių rizikos valdymą Bendrijos lygiu ir teigiama, kad bendri bei suderinti veiksmai Bendrijos lygiu padėtų sukurti žymiai didesnę pridėtinę vertę ir pagerintų bendrą apsaugos nuo potvynių lygį.

(6) Veiksmingai potvynių prevencijai ir jų poveikio sumažinimui reikalingas ne tik koordinavimas tarp valstybių narių, bet ir bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis. Tai atitinka Direktyvą 2000/60/EB ir tarpvalstybinius potvynių rizikos valdymo principus, parengtus visų pirma pagal Jungtinių Tautų konvenciją dėl tarpvalstybinių vandentakių ir tarpvalstybinių ežerų apsaugos ir naudojimo, patvirtintą Tarybos sprendimu 95/308/EB <sup>(4)</sup>, ir visus po to buvusius susitarimus dėl jos taikymo.

(7) 2001 m. spalio 23 d. Tarybos sprendime 2001/792/EB, Euratomas, nustatančiame Bendrijos mechanizmą sustiprintam bendradarbiavimui teikiant civilinės saugos pagalbą palengvinti <sup>(5)</sup>, mobilizuojama valstybių narių parama ir pagalba nepaprastų ekstremalių situacijų, įskaitant potvynius, atveju. Civilinė sauga gali užtikrinti tinkamą pagalbą nukentėjusiems gyventojams ir pagerinti pasirengimą bei atstatymą.

<sup>(1)</sup> OL C 195, 2006 8 18, p. 37.

<sup>(2)</sup> 2006 m. birželio 13 d. Europos Parlamento pozicija (OL C 300 E, 2006 12 9, p. 123), 2006 m. lapkričio 23 d. bendroji Tarybos pozicija (OL C 311 E, 2006 12 19, p. 10) ir 2007 m. balandžio 25 d. Europos Parlamento pozicija. 2007 m. rugsėjo 18 d. Tarybos sprendimas.

<sup>(3)</sup> OL L 327, 2000 12 22, p. 1. Direktyva su pakeitimais, padarytais Sprendimu Nr. 2455/2001/EB (OL L 331, 2001 12 15, p. 1).

<sup>(4)</sup> OL L 186, 1995 8 5, p. 42.

<sup>(5)</sup> OL L 297, 2001 11 15, p. 7.

- (8) Pagal 2002 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2012/2002, įsteigiantį Europos Sąjungos solidarumo fondą <sup>(1)</sup>, galima teikti skubią finansinę pagalbą didelio masto nelaimės atveju, siekiant padėti nukentėjusiems žmonėms, gamtos zonoms, regionams ir šalims vėl atkurti kuo normalesnes sąlygas. Tačiau fondo pagalba gali būti teikiama tik gelbėjimo operacijoms, o ne prieš ekstremalią situaciją.
- (9) Valstybės narės ir Bendrija, kurdamos su vandeniu ir žemės naudojimu susijusią politiką, turėtų apvarstyti galimą poveikį, kurį ši politika gali turėti potvynių rizikai ir potvynių rizikos valdymui.
- (10) Bendrijos teritorijoje kyla įvairių rūšių potvynių, pavyzdžiui, upių potvyniai, staigūs potvyniai, potvyniai miestuose, jūros potvyniai pakrantės teritorijose. Potvynių padaryta žala taip pat gali skirtis skirtingose Bendrijos šalyse ir regionuose. Todėl potvynių rizikos valdymo tikslus valstybės narės turėtų nustatyti pačios, o juos nustatant reikėtų atsižvelgti į vietos ir regiono aplinkybes.
- (11) Kai kuriose Bendrijos vietose, pavyzdžiui, mažai gyvenamose arba negyvenamose teritorijose arba teritorijose, kuriose nedaug ekonomiškai vertingo turto ar kurios nėra labai vertingos ekologiniu požiūriu, potvynių pavojus gali būti laikomas nedideliu. Potvynių rizika ir tolesnių veiksmų poreikis, pvz., galimybės sušvelninti potvynius įvertinimas, turėtų būti įvertinti kiekviename upių baseinų rajone ar valdymo vienetė.
- (12) Siekiant turėti parengtą efektyvią informacijos priemonę ir vertingą pagrindą prioritetams nustatyti bei tolesniems techniniams, finansiniams bei politiniams sprendimams, susijusiems su potvynių rizikos valdymu, priimti, būtina sudaryti potvynių grėsmės žemėlapius ir potvynių rizikos žemėlapius, parodančius galimą žalą, siejamą su skirtingų potvynių rūšių scenarijais, bei apimančius informaciją apie galimus aplinkos taršos šaltinius, atsiradusius dėl potvynių. Šiame kontekste valstybės narės turėtų įvertinti potvynių riziką didinančią veiklą.
- (13) Siekiant atitinkamoje teritorijoje išvengti neigiamų potvynių padarinių ir juos sumažinti, tikslinga parengti potvynių rizikos valdymo planus. Potvynių priežastys ir padariniai skirtingose Bendrijos šalyse ir regionuose skiriasi. Todėl potvynių rizikos valdymo planuose turėtų būti atsižvelgiama į tam tikras teritorijų, kurioms jie taikomi, ypatybes bei numatomi šių teritorijų poreikiams ir prioritetams specialiai pritaikyti sprendimai, tuo pat metu užtikrinant atitinkamą koordinavimą upių baseinų rajonuose ir skatinant pasiekti Bendrijos teisės aktuose nustatytus aplinkos apsaugos tikslus. Visų pirma valstybės narės turėtų susilaikyti nuo priemonių ar veiksmų, dėl kurių labai padidėja potvynių rizika kitose valstybėse narėse, nebent šios priemonės būtų suderintos ir būtų rastas bendras susijusių valstybių narių sprendimas.
- (14) Potvynių rizikos valdymo planuose pagrindinis dėmesys turėtų būti skiriamas prevencijai, apsaugai ir pasirengimui. Siekiant upėms suteikti daugiau ploto, juose, jei įmanoma, turėtų būti išnagrinėjamas salpų išlaikymas ir (arba) atkūrimas, taip pat priemonės, skirtos užkirsti kelią žalos žmogaus sveikatai, aplinkai, kultūriniam paveldui ir ekonominei veiklai atsiradimui bei šiai žalai sumažinti. Potvynių rizikos valdymo planų dalys, atsižvelgiant į galimą klimato kaitos poveikį potvynių kilimui, turėtų būti reguliariai peržiūrimos ir prireikus atnaujinamos.
- (15) Potvynių rizikos valdymo srityje labai svarbus solidarumo principas. Atsižvelgiant į tai, valstybės narės turėtų būti skatinamos siekti teisingai pasidalyti su potvynių rizikos valdymu vandentakiuose susijusią atsakomybę, kai jos bendrai nusprendžia visų naudai imtis tam tikrų priemonių.
- (16) Kad būtų išvengta darbo dubliavimosi, valstybėms narėms turėtų būti suteikta teisė naudotis esamais preliminariais potvynių rizikos įvertinimais, potvynių grėsmės bei rizikos žemėlapiams ir potvynių rizikos valdymo planais, o tai leistų įgyvendinti šios direktyvos tikslus ir įvykdyti jos reikalavimus.
- (17) Upių baseinų valdymo planų rengimas pagal Direktyvą 2000/60/EB ir potvynių rizikos valdymo planų rengimas pagal šią direktyvą yra integruoto upių baseinų valdymo dalys. Todėl vykdant šiuos du procesus reikėtų pasinaudoti galimybėmis pasiekti bendrą sinergiją ir naudą, atsižvelgiant į Direktyvoje 2000/60/EB nustatytus aplinkosaugos tikslus, užtikrinant išteklių efektyvumą ir protingą jų naudojimą, tačiau tuo pat metu pripažįstant, kad kompetentingos institucijos ir valdymo vienetai pagal šią direktyvą ir Direktyvą 2000/60/EB galėtų būti skirtingi.
- (18) Valstybės narės savo vertinimus, žemėlapius ir planus turėtų grįsti atitinkama pažangiąja patirtimi ir pažangiausiomis turimomis technologijomis, nesudarančiomis pernelyg didelių išlaidų potvynių rizikos valdymo srityje.

<sup>(1)</sup> OL L 311, 2002 11 14, p. 3.

- (19) Jei vandens telkiniai naudojami keliomis paskirtimis skirtingoms tvarios žmogaus veiklos rūšims (pvz., potvynių rizikos valdymui, ekologijai, vidaus laivybai ar hidroelektrinėms) ir toks naudojimas turi poveikį vandens telkiniams, Direktyvoje 2000/60/EB numatytas aiškus ir skaidrus procesas sprendžiant problemas, susijusias su tokiu naudojimu ir poveikiu, įskaitant galimas „geros būklės“ arba „neprastėjimo“ tikslų išimtis pagal jos 4 straipsnį. Sąnaudų susigrąžinimas numatytas Direktyvos 2000/60/EB 9 straipsnyje.
- (20) Šiai direktyvai įgyvendinti būtinos priemonės turėtų būti patvirtintos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką <sup>(1)</sup>.
- (21) Visų pirma Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus pritaikyti Priedą prie mokslinės ir techninės pažangos. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, jos turi būti patvirtintos taikant Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.
- (22) Šioje direktyvoje gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, kurie pirmiausia yra pripažinti Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Ypatingai ja siekiama skatinti į Bendrijos politiką integruoti aukšto lygio aplinkos apsaugą pagal tvaraus vystymosi principą, kaip nustatyta Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 37 straipsnyje.
- (23) Kadangi šios direktyvos tikslo, t. y. nustatyti potvynių žalos rizikos sumažinimo priemonių sistemą, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl veiksmo masto ir poveikio, to tikslo būtų geriau siekti Bendrijos lygmeniu, laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Bendrija gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti.
- (24) Pagal subsidiarumo ir proporcingumo principus bei prie Sutarties pridėtą Protokolą dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo bei atsižvelgiant į esamus valstybių narių pajėgumus, reikėtų numatyti daugiau lankstumo vietas ir regiono lygmenimis, ypač klausimais, susijusiais su valdžios institucijų organizacija ir atsakomybe.
- (25) Pagal Tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisės aktų leidybos <sup>(2)</sup> 34 punktą valstybės narės yra raginamos savo ir Bendrijos interesų labui parengti lenteles, kurios kiek įmanoma geriau iliustruotų šios direktyvos ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę priemonių tarpusavio santykį, ir viešai jas paskelbti.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

#### I SKYRIUS

### BENDROSIOS NUOSTATOS

#### 1 straipsnis

Šios direktyvos tikslas – nustatyti potvynių rizikos įvertinimo ir valdymo sistemą siekiant sumažinti neigiamas potvynių Bendrijoje pasekmes žmonių sveikatai, aplinkai, kultūros paveldui ir ekonominei veiklai.

#### 2 straipsnis

Šioje direktyvoje, be sąvokų „upė“, „upės baseinas“, „pabaseinis“ ir „upės baseino rajonas“, kurios yra apibrėžtos Direktyvos 2000/60/EB 2 straipsnyje, taip pat vartojamos šios sąvokos:

- 1) potvynis – laikinas žemės, kuri paprastai nėra po vandeniu, užtvindymas. Tai apima upių, kalnų upių srovių, Viduržemio pajūrio trumpalaikių vandentakių potvynius ir jūros potvynius pakrantės teritorijose bei gali neapimti potvynių iš kanalizacijos sistemų;
- 2) potvynio rizika – potvynio tikimybės ir galimų su potvyniu susijusių neigiamų pasekmių žmonių sveikatai, aplinkai, kultūros paveldui ir ekonominei veiklai derinys.

#### 3 straipsnis

1. Šios direktyvos tikslais valstybės narės naudojasi priemonėmis, numatytomis Direktyvos 2000/60/EB 3 straipsnio 1, 2, 3, 5 ir 6 dalyse.

2. Tačiau įgyvendindamos šią direktyvą valstybės narės gali:

- a) paskirti kompetentingas valdžios institucijas, kurios nėra nurodytos pagal Direktyvos 2000/60/EB 3 straipsnio 2 dalį;
- b) nurodyti tam tikras pakrantės teritorijas ar atskirus upės baseinus bei priskirti juos kitam valdymo vienetui nei jie priskirti pagal Direktyvos 2000/60/EB 3 straipsnio 1 dalį.

<sup>(1)</sup> OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL C 321, 2003 12 31, p. 1.

Šiais atvejais valstybės narės iki 2010 m. gegužės 26 d. pateikia Komisijai Direktyvos 2000/60/EB I priede nurodytą informaciją. Šiuo tikslu nuorodos į kompetingas valdžios institucijas ir upės baseinų rajonus laikomos nuorodomis į šiame straipsnyje nurodytas kompetingas valdžios institucijas ir valdymo vienetą. Valstybės narės apie bet kokius pagal šią dalį pateiktos informacijos pasikeitimus Komisijai praneša per tris mėnesius nuo tų pasikeitimų įsigaliojimo.

## II SKYRIUS

### PRELIMINARUS POTVYNIŲ RIZIKOS ĮVERTINIMAS

#### 4 straipsnis

1. Valstybės narės pagal šio straipsnio 2 dalį atlieka kiekvieno upės baseino rajono arba 3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodyto valdymo vieneto arba jų teritorijoje esančios tarpvalstybinio upės baseino rajono dalies preliminarų potvynių rizikos įvertinimą.

2. Šis preliminarus potvynių rizikos įvertinimas, pagrįstas turima ar iš turimos gaunama informacija, pvz., ilgalaikių pokyčių apskaita ir studijomis, ypač apie klimato kaitos poveikį potvyniams, atliekamas siekiant parengti galimos rizikos įvertinimą. Įvertinimas apima bent:

- a) tinkamo mastelio upės baseino rajono žemėlapius, kuriuose nurodomos upės baseinų, pabaseinių ir, jei yra, pakrantės teritorijų ribos, nurodant topografiją ir žemės naudojimą;
- b) praeityje įvykusių potvynių, turėjusių didelį neigiamą poveikį žmonių sveikatai, aplinkai, kultūros paveldui ir ekonominei veiklai, jeigu ir ateityje vis dar tikimasi panašių įvykių, apibūdinimą, įskaitant potvynių mastą bei pasiūalinimo kryptis ir jų sukulto neigiamo poveikio įvertinimą;
- c) praeityje įvykusių didelių potvynių apibūdinimą, jeigu galima numatyti, kad panašūs įvykiai ateityje sukels dideles neigiamas pasekmes;

ir, priklausomai nuo konkrečių valstybių narių poreikių, apima:

- d) būsimų potvynių galimų neigiamų pasekmių žmonių sveikatai, aplinkai, kultūros paveldui ir ekonominei veiklai įvertinimą, kuo labiau atsižvelgiant į tokius aspektus kaip topografija, vandentakių padėtis ir jų bendros hidrologinės bei geomorfologinės ypatybės, įskaitant salpas kaip natūralias sulaukymo zonas, esamos žmonių sukurtos apsaugos nuo potvynių infrastruktūros veiksmingumas, gyvenamų teritorijų padėtis, ekonominės veiklos teritorijos ir ilgalaikiai pokyčiai, įskaitant klimato kaitos poveikį potvynių pasireiškimui.

3. Tarpvalstybinių upės baseinų rajonų arba bendrų su kitomis valstybėmis narėmis 3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytų valdymo vienetų atveju valstybės narės užtikrina, kad atitinkamos kompetentingos institucijos keistųsi reikiama informacija.

4. Valstybės narės atlieka preliminarų potvynių rizikos įvertinimą iki 2011 m. gruodžio 22 d.

#### 5 straipsnis

1. Remdamosi 4 straipsnyje nurodytu preliminarium potvynių rizikos įvertinimu, valstybės narės nurodo tas kiekvienos upės baseino rajono ar 3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodyto valdymo vieneto, ar jų teritorijoje esančios tarpvalstybinio upės baseino rajono dalies teritorijas, dėl kurių jos padarė išvadą, kad yra galima didelė potvynių rizika arba yra tikimybė, kad gali kilti potvynis.

2. Tarpvalstybiniam upės baseino rajonui ar 3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytam bendram su kita valstybe nare valdymo vienetui priklausančių teritorijų nurodymas pagal 1 dalį derinamas su susijusiomis valstybėmis narėmis.

## III SKYRIUS

### POTVYNIŲ GRĖSMĖS ŽEMĖLAPIAI IR POTVYNIŲ RIZIKOS ŽEMĖLAPIAI

#### 6 straipsnis

1. Valstybės narės upės baseino rajono ar 3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodyto valdymo vieneto lygiu pagal 5 straipsnio 1 dalį nurodytoms teritorijoms parengia tinkamiausio mastelio potvynių grėsmės žemėlapius ir potvynių rizikos žemėlapius.

2. Rengdamos potvynių grėsmės žemėlapius ir potvynių rizikos žemėlapius pagal 5 straipsnį nurodytoms bendroms su kitomis valstybėmis narėmis teritorijoms atitinkamos valstybės narės iš anksto keičiasi informacija.

3. Potvynių grėsmės žemėlapiai apima geografines teritorijas, kurios galėtų būti užtvindytos pagal toliau išvardytus scenarijus:

- a) mažos tikimybės potvynių arba ekstremalių situacijų atvejais;
- b) vidutinės tikimybės potvynių atvejais (tikėtinas pasikartojimas  $\geq 100$  metų);
- c) jei tikslinga, didelės tikimybės potvynių atvejais.



4. Kiekvieno 3 dalyje nurodyto scenarijaus atveju pateikiama informacija apie:

- a) potvynio mastą;
  - b) atitinkamai vandens gylį ar lygį;
  - c) jei tikslinga, tvinimo greitį arba atitinkamą vandens srautą.
5. Potvynių rizikos žemėlapiuose nurodomos galimos su 3 dalyje nurodytais potvynių scenarijais susijusios neigiamos pasekmės, kurios apibūdinamos nurodant:

- a) orientacinių galinčių nukentėti gyventojų skaičių;
- b) galinčioje nukentėti teritorijoje vykdomos ekonominės veiklos rūšį;
- c) įrenginius, nurodytus 1996 m. rugsėjo 24 d. Tarybos direktyvos 96/61/EB dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės <sup>(1)</sup> I priede, kurie užtvindymo atveju galėtų sukelti atsitiktinę taršą, ir galinčias nukentėti saugomas teritorijas, nurodytas Direktyvos 2000/60/EB IV priedo 1 dalies i, iii ir v punktuose;
- d) kitą informaciją, kuri, valstybės narės nuomone, yra naudinga, pvz., teritorijas, kuriose tikėtini potvyniai, savo sudėtyje turintys didelį pernešamų nuosėdų kiekį ir galintys sukelti susikaupusių nuolaužų tėkmę, bei informaciją apie kitus svarbius taršos šaltinius.

6. Valstybės narės gali nuspręsti, kad pakrantės teritorijoms, kuriose yra užtikrintas tinkamas apsaugos lygis, potvynių grėsmės žemėlapiai rengiami tik 3 dalies a punkte nurodytais atvejais.

7. Valstybės narės gali nuspręsti, kad teritorijoms, kuriose potvyniai kyla dėl požeminio vandens šaltinių, potvynių grėsmės žemėlapiai rengiami tik 3 dalies a punkte nurodytais atvejais.

8. Valstybės narės užtikrina, kad potvynių grėsmės žemėlapiai ir potvynių rizikos žemėlapiai būtų parengti iki 2013 m. gruodžio 22 d.

#### IV SKYRIUS

### POTVYNIŲ RIZIKOS VALDYMO PLANAI

#### 7 straipsnis

1. Remdamosi 6 straipsnyje nurodytais žemėlapiais pagal šio straipsnio 2 ir 3 dalis valstybės narės parengia teritorijų, nurodytų 5 straipsnio 1 dalyje, ir teritorijų, nurodytų 13 straipsnio

1 dalies b punkte, potvynių rizikos valdymo planus, suderintus upės baseino rajono arba 3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodyto valdymo vieneto lygiu.

2. Valstybės narės nustato teritorijų, nurodytų 5 straipsnio 1 dalyje, ir teritorijų, nurodytų 13 straipsnio 1 dalies b punkte, atitinkamus potvynių rizikos valdymo tikslus, daugiausiai dėmesio sutelkdamos į galimų neigiamų potvynių pasekmių žmonių sveikatai, aplinkai, kultūros paveldui ir ekonominei veiklai sumažinimą, ir, jei laikoma tikslinga, į nestruktūrizuotas iniciatyvas ir (arba) į potvynio tikimybės sumažinimą.

3. Potvynių rizikos valdymo planai apima priemones, skirtas pagal 2 dalį nustatytiems tikslams pasiekti, ir priedo A dalyje nustatytas sudedamąsias dalis.

Potvynių rizikos valdymo planuose turi būti atsižvelgiama į atitinkamus aspektus, pavyzdžiui, kaštus ir naudą, potvynių mastą ir vandens pasišalinimo kryptis bei teritorijas, turinčias potvynių vandens sulaikymo potencialą, pvz., natūralias salpas, Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnyje nustatytus aplinkos apsaugos tikslus, dirvožemio ir vandens valdymą, teritorijų planavimą, žemės naudojimą, gamtos išsaugojimą, laivybą ir uostų infrastruktūrą.

Potvynių rizikos valdymo planai apima visus potvynių rizikos valdymo aspektus, daugiausia dėmesio skiriant prevencijai, apsaugai, pasirengimui, įskaitant potvynių prognozes bei išankstinio perspėjimo sistemas, ir atsižvelgiant į konkretaus upės baseino ar pabaseinio ypatybes. Be to, potvynių rizikos valdymo planai gali apimti tvaraus žemės panaudojimo praktikos skatinimą, vandens sulaikymo gerinimą ir kontroliuojamą tam tikrų teritorijų užtvindymą potvynio atveju.

4. Solidarumo labui potvynių rizikos valdymo planai, parengti vienoje valstybėje narėje, neturi apimti priemonių, kurios dėl savo masto ir poveikio labai padidina potvynių riziką kitų šalių žemupio ar aukštupio regionuose tame pačiame upės baseine ar pabaseinyje, išskyrus atvejus, kai pagal 8 straipsnį šios priemonės yra suderintos ir atitinkamos valstybės narės susitaria dėl bendro sprendimo.

5. Valstybės narės užtikrina, kad potvynių rizikos valdymo planai būtų parengti ir paskelbti iki 2015 m. gruodžio 22 d.

#### 8 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad upių baseinų rajonams ar tik jų teritorijose esantiems 3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytiems valdymo vienetais būtų parengtas vienas potvynių rizikos valdymo planas arba parengti keli potvynių rizikos valdymo planai, kurie būtų derinami upės baseino rajono lygiu.

<sup>(1)</sup> OL L 257, 1996 10 10, p. 26. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 166/2006 (OL L 33, 2006 2 4, p. 1).

2. Kai tarpvalstybinis upės baseino rajonas arba 3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytas valdymo vienetas yra tik Bendrijos teritorijoje, valstybės narės užtikrina derinimą, leidžiantį parengti vieną tarpvalstybinį potvynių rizikos valdymo planą arba kelis potvynių rizikos valdymo planus, kurie derinami tarpvalstybinio upės baseino rajono lygiu. Jei tokie planai neparengiami, valstybės narės parengia potvynių rizikos valdymo planus, apimančius bent jų teritorijoje esančias tarpvalstybinio upės baseino rajono dalis, kuo labiau juos suderinusios tarpvalstybinio upės baseino rajono lygiu.

3. Kai tarpvalstybinis upės baseino rajonas arba 3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytas valdymo vienetas driekiasi ir už Bendrijos sienų, valstybės narės deda pastangas, kad parengtų vieną tarpvalstybinį potvynių rizikos valdymo planą arba kelis potvynių rizikos valdymo planus, kurie derinami tarpvalstybinio upės baseino rajono lygiu; jeigu tai neįmanoma, jų teritorijose esančioms tarpvalstybinio upės baseino rajono dalims taikoma 2 dalis.

4. Jeigu bendrą pabaseinį turinčios šalys mano, kad tai yra tikslinga, 2 ir 3 dalyse nurodyti potvynių rizikos valdymo planai papildomi išsamesniais potvynių rizikos valdymo planais, kurie derinami tarpvalstybinių pabaseinių lygiu.

5. Kai valstybė narė nustato problemą, turinčią poveikį potvynių rizikos valdymui jos vandenyse, kurios išspręsti pati valstybė narė negali, ji gali pranešti apie tą problemą Komisijai ir kitoms atitinkamoms valstybėms narėms bei pateikti rekomendacijas, kaip ją išspręsti.

Komisija atsako į visus valstybių narių pranešimus ar rekomendacijas per šešių mėnesių laikotarpį.

#### V SKYRIUS

##### DERINIMAS SU DIREKTYVA 2000/60/EB, VISUOMENĖS INFORMAVIMAS IR KONSULTAVIMASIS

###### 9 straipsnis

Valstybės narės imasi tinkamų veiksmų šios direktyvos ir Direktyvos 2000/60/EB taikymo derinimui, sutelkdamos dėmesį į galimybes didinti veiksmingumą, gerinti pasikeitimą informacija ir pasiekti bendrą sinergiją bei naudą atsižvelgiant į aplinkos apsaugos tikslus, nustatytus Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnyje. Visų pirma:

1) pirmieji potvynių grėsmės žemėlapiai ir potvynių rizikos žemėlapiai rengiami ir vēlesnės jų peržiūros, kaip nurodyta šios direktyvos 6 ir 14 straipsniuose, atliekamos taip, kad juose esanti informacija atitiktų atitinkamą pagal Direktyvą 2000/60/EB pateiktą informaciją. Jie derinami ir gali būti įtraukti į Direktyvos 2000/60/EB 5 straipsnio 2 dalyje numatytas peržiūras;

2) pirmieji potvynių rizikos valdymo planai rengiami ir vēlesnės jų peržiūros, kaip nurodyta šios direktyvos 7 ir 14 straipsniuose, atliekamos derinant su Direktyvos 2000/60/EB 13 straipsnio 7 dalyje numatytais upių baseinų valdymo planų peržiūromis, ir jie gali būti įtraukiami į šias peržiūras;

3) aktyvus visų suinteresuotų šalių dalyvavimas pagal šios direktyvos 10 straipsnį, jei tikslinga, derinamas su aktyviu suinteresuotų šalių dalyvavimu pagal Direktyvos 2000/60/EB 14 straipsnį.

#### 10 straipsnis

1. Remdamosi taikomais Bendrijos teisės aktais, valstybės narės sudaro galimybes visuomenei susipažinti su preliminarium potvynių rizikos įvertinimu, potvynių grėsmės žemėlapiams, potvynių rizikos žemėlapiams ir potvynių rizikos valdymo planais.

2. Valstybės narės skatina suinteresuotas šalis aktyviai dalyvauti rengiant, peržiūrint ir atnaujinant IV skyriuje nurodytus potvynių rizikos valdymo planus.

#### VI SKYRIUS

##### ĮGYVENDINIMO PRIEMONĖS IR PAKEITIMAI

###### 11 straipsnis

1. Taikant 12 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą, Komisija gali patvirtinti techninius formatus, skirtus duomenų, įskaitant statistinius ir kartografinius duomenis, tvarkymui ir perdavimui Komisijai. Techniniai formatai turėtų būti patvirtinti ne vėliau kaip prieš dvejus metus iki atitinkamai 4 straipsnio 4 dalyje, 6 straipsnio 8 dalyje ir 7 straipsnio 5 dalyje nurodytų datų, atsižvelgiant į esamus standartus bei atitinkamų Bendrijos aktų pagrindu parengtus formatus.

2. Atsižvelgdama į peržiūros ir atnaujinimo laikotarpius, Komisija gali pritaikyti priedą prie mokslinės ir techninės pažangos.

Šios priemonės, kuriomis siekiama iš dalies pakeisti šios direktyvos neesmines nuostatas, patvirtinamos taikant 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

###### 12 straipsnis

1. Komisijai padeda Direktyvos 2000/60/EB 21 straipsniu įsteigtas komitetas.

2. Jeigu daroma nuoroda šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje numatytas laikotarpis – trys mėnesiai.

3. Jeigu daroma nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.

#### VII SKYRIUS

### PEREINAMOJO LAIKOTARPIO PRIEMONĖS

#### 13 straipsnis

1. Valstybės narės gali nuspręsti neatlikti 4 straipsnyje nurodyto preliminaraus potvynio rizikos įvertinimo tuose upių baseinuose, pabaseiniuose ar pakrantės teritorijose, kur:

a) iki 2010 m. gruodžio 22 d. jos jau atliko rizikos įvertinimą ir nustatė, kad egzistuoja potencialiai didelė potvynių rizika arba manoma, jog ji gali atsirasti, todėl ta teritorija priskirtina 5 straipsnio 1 dalyje nurodytoms teritorijoms, arba

b) iki 2010 m. gruodžio 22 d. jos nusprendė parengti potvynių grėsmės žemėlapius ir potvynių rizikos žemėlapius bei parengti potvynių rizikos valdymo planus pagal atitinkamas šios direktyvos nuostatas.

2. Valstybės narės gali nuspręsti naudoti potvynių grėsmės žemėlapius ir potvynių rizikos žemėlapius, kurie buvo užbaigti iki 2010 m. gruodžio 22 d., jeigu tokiuose žemėlapiuose pateikiama informacija atitinka 6 straipsnyje nustatytus reikalavimus.

3. Valstybės narės gali nuspręsti naudoti potvynių rizikos valdymo planus, kurie buvo užbaigti iki 2010 m. gruodžio 22 d., jeigu tokių planų turinys atitinka 7 straipsnyje nustatytus reikalavimus.

4. 1, 2 ir 3 dalys taikomos nepažeidžiant 14 straipsnio.

#### VIII SKYRIUS

### PERŽIŪROS, ATASKAITOS IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

#### 14 straipsnis

1. Preliminarus potvynių rizikos įvertinimas arba 13 straipsnio 1 dalyje nurodytas įvertinimas ir sprendimai peržiūrimi ir prireikus atnaujinami iki 2018 m. gruodžio 22 d., po to – kas šešerius metus.

2. Potvynių grėsmės žemėlapiai ir potvynių rizikos žemėlapiai peržiūrimi ir prireikus atnaujinami iki 2019 m. gruodžio 22 d., po to – kas šešerius metus.

3. Potvynių rizikos valdymo planas (-ai), įskaitant priedo B dalyje nurodytas sudedamąsias dalis, peržiūrimas (-i) ir prireikus atnaujinamas (-i) iki 2021 m. gruodžio 22 d., po to – kas šešerius metus.

4. Atliekant 1 ir 3 dalyse nurodytas peržiūras atsižvelgiama į tikėtiną klimato kaitos poveikį potvynių kilimui.

#### 15 straipsnis

1. Valstybės narės sudaro galimybę Komisijai susipažinti su preliminariu potvynių rizikos įvertinimu, potvynių grėsmės žemėlapiais, potvynių rizikos žemėlapiais ir potvynių rizikos valdymo planais, nurodytais 4, 6 ir 7 straipsniuose, bei jų peržiūromis ir, kai taikoma, – jų atnaujinimu, per tris mėnesius nuo atitinkamai 4 straipsnio 4 dalyje, 6 straipsnio 8 dalyje, 7 straipsnio 5 dalyje ir 14 straipsnyje nurodytų datų.

2. Valstybės narės praneša Komisijai apie sprendimus, priimtus pagal 13 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis, ir sudaro jai galimybę susipažinti su atitinkama informacija iki atitinkamai 4 straipsnio 4 dalyje, 6 straipsnio 8 dalyje ir 7 straipsnio 5 dalyje nurodytų datų.

#### 16 straipsnis

Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai iki 2018 m. gruodžio 22 d., po to – kas šešerius metus pateikia pranešimą apie šios direktyvos įgyvendinimą. Rengiant šį pranešimą atsižvelgiama į klimato kaitos poveikį.

#### 17 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 2009 m. lapkričio 26 d., įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos apie tai praneša Komisijai.

Valstybės narės, patvirtindamos tas priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Valstybės narės nustato tokios nuorodos pateikimo tvarką.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

#### 18 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

#### 19 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre, 2007 m. spalio 23 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. LOBO ANTUNES

## PRIEDAS

## A. Potvynių rizikos valdymo planai

## I. Pirmųjų potvynių rizikos valdymo planų sudedamosios dalys:

- 1) preliminarus potvynių rizikos įvertinimo išvados, kaip reikalaujama II skyriuje, pateikiamos upės baseino rajono arba 3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodyto valdymo vieneto suvestinio žemėlapiu, kuriame pažymėtos teritorijos, kurios yra nurodytos pagal 5 straipsnio 1 dalį ir kurioms yra taikomas šis potvynių rizikos valdymo planas, forma;
- 2) pagal III skyrių parengti ar pagal 13 straipsnį jau turimi potvynių grėsmės ir potvynių rizikos žemėlapiai bei išvados, kurios gali būti padarytos pagal šiuos žemėlapius;
- 3) atitinkamų potvynių rizikos valdymo tikslų, nustatytų pagal 7 straipsnio 2 dalį, apibūdinimas;
- 4) suvestinė priemonių ir jų prioritetų, padedančių siekti atitinkamų potvynių rizikos valdymo tikslų, įskaitant priemones, kurių imamasi pagal 7 straipsnį, ir su potvyniais susijusias priemones, kurių imamasi pagal kitus Bendrijos teisės aktus, įskaitant 1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvą 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo <sup>(1)</sup>, 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos direktyvą 96/82/EB dėl didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės <sup>(2)</sup>, 2001 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/42/EB dėl tam tikrų planų ir programų pasekmių aplinkai įvertinimo <sup>(3)</sup> ir Direktyvą 2000/60/EB;
- 5) bendrų upės baseinų ar pabaseinių atveju – metodikos, kurią nustato atitinkamos valstybės narės, taikomos atliekant kaštų ir naudos analizę, naudojamą vertinant tarpvalstybinį poveikį turinčias priemones, jeigu tokia metodika yra, aprašymas.

## II. Plano įgyvendinimo apibūdinimas:

- 1) prioritetų nustatymo ir pažangos įgyvendinant planą stebėjimo būdo aprašymas;
- 2) visuomenės informavimo ar konsultavimosi priemonių/veiksmų, kurių buvo imtasi, suvestinė;
- 3) kompetentingų institucijų sąrašas ir, jei tikslinga, derinimo proceso tarpvalstybiniame upės baseino rajone ir derinimo su Direktyva 2000/60/EB proceso aprašymas.

## B. Vėlesnių atnaujintų potvynių rizikos valdymo planų sudedamosios dalys:

- 1) visi pakeitimai ar atnaujinimai po ankstesnės potvynių rizikos valdymo plano redakcijos paskelbimo, įskaitant peržiūrų, atliktų laikantis 14 straipsnio, suvestinę;
- 2) pažangos, padarytos siekiant 7 straipsnio 2 dalyje nurodytų tikslų, įvertinimas;
- 3) priemonių, kurios buvo numatytos ankstesnėje potvynių rizikos valdymo plano redakcijoje ir kurių buvo planuojama imtis, tačiau nebuvo imtasi, aprašymas ir paaiškinimas;
- 4) visų papildomų priemonių, kurių buvo imtasi po ankstesnės potvynių rizikos valdymo plano redakcijos paskelbimo, aprašymas.

<sup>(1)</sup> OL L 175, 1985 7 5, p. 40. Direktyva su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/35/EB (OL L 156, 2003 6 25, p. 17).

<sup>(2)</sup> OL L 10, 1997 1 14, p. 13. Direktyva su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/105/EB (OL L 345, 2003 12 31, p. 97).

<sup>(3)</sup> OL L 197, 2001 7 21, p. 30.

## II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

## SPRENDIMAI

## KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. spalio 29 d.

**iš dalies keičiantis Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VII priedo B priedėli dėl tam tikrų mėsos, paukštienos, žuvies, pieno ir pieno produktų sektoriaus įmonių Rumunijoje**

(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 5210)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/710/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo aktą, ypač į jo VII priedo 5 skyriaus B skirsnio I poskirsnio e punktą,

kadangi:

- (1) 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos<sup>(1)</sup> ir 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 853/2004, nustatančiame konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus<sup>(2)</sup>, nustatyti tam tikri įmonių, kurios patenka į šių reglamentų taikymo sritį, struktūros reikalavimai.
- (2) Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VII priedo 5 skyriaus B skirsnio I poskirsnio a punkte nustatyta, kad minėtuose reglamentuose nustatyti įmonių struktūros

reikalavimai laikantis tam tikrų sąlygų iki 2009 m. gruodžio 31 d. netaikytini Rumunijos įmonėms, išvardytoms Stojimo akto VII priedo B priedėlyje (toliau – įmonių sąrašas).

- (3) 2006 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimu 2007/23/EB, iš dalies keičiančiu 2005 m. Stojimo akto VII priedo B priedėlį dėl tam tikrų mėsos, pieno ir žuvies sektoriaus įmonių Rumunijoje<sup>(3)</sup>, šis įmonių sąrašas atnaujintas.
- (4) Kai kurios mėsos, paukštienos, žuvies, pieno ir pieno produktų sektorių įmonės Rumunijoje buvo modernizuotos ir dabar visiškai atitinka Bendrijos teisės aktų reikalavimus. Be to, kai kurios įmonės nutraukė veiklą. Todėl įmonių sąrašas turėtų būti iš dalies pakeistas, atsižvelgiant į šiuos pasikeitimus.
- (5) Be to, kai kurios mėsos, paukštienos, žuvies, pieno ir pieno produktų sektorių įmonės Rumunijoje dėl techninių apribojimų susiduria su sunkumais įgyvendindamos atitinkamus reglamentuose (EB) Nr. 852/2004 ir (EB) Nr. 853/2004 nustatytus įmonių struktūros reikalavimus. Šioms įmonėms reikia daugiau laiko, kad jos galėtų užbaigti modernizavimo procesą ir visiškai atitiktų minėtuose reglamentuose nustatytus atitinkamus reikalavimus struktūrai. Todėl šias įmones reikia įtraukti į įmonių, kurioms nustatytas pereinamasis laikotarpis, sąrašą.

<sup>(1)</sup> OL L 139, 2004 4 30, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 139, 2004 4 30, p. 55. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

<sup>(3)</sup> OL L 8, 2007 1 13, p. 9.

(6) Šios įmonės pateikė įrodymų, kad jos turi pakankamai lėšų, jog per pereinamąjį laikotarpį pašalintų likusius trūkumus. Gauta išsamios informacijos apie kiekvienos įmonės trūkumus.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VII priedo B priedėlis pakeičiamas šio sprendimo priedu.

*2 straipsnis*

(7) Dėl Bendrijos teisės aktų aiškumo tikslinga Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VII priedo B priedėlyje pateiktą įmonių sąrašą pakeisti šio sprendimo priede pateiktu sąrašu.

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 29 d.

(8) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

*Komisijos vardu*  
Markos KYPRIANOU  
*Komisijos narys*

## PRIEDAS

„VII priedo B priedėlis

**VII priedo 5 skyriaus B skirsnio I poskirsnyje nurodytų mėsos, paukštienos, žuvies, pieno ir pieno produktų įmonių sąrašas****Mėsos sektoriaus įmonės**

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
1	AB 927	S.C. Lider Prod Carn SRL	Alba Iulia, Jud. Alba, 510340
2	AB 2588	S.C. Crimbo Carn SRL	Zlatna, Jud. Alba, 516100
3	AB 2771	S.C. Montana Popa SRL	Blaj, Str. Gh. Barițiu, jud. Alba, 515400
4	AB 2957	S.C. Miacarn SRL	Miraslau, Str. Abatorului nr. 1, jud. Alba, 517470
5	AB 3263	S.C. Transeuro SRL	Ighiu, str. Principală nr. 205 A jud. Alba, 517360
6	AG 002 IC	S.C. Agofloris Prod SRL	Stefanesti, Jud. Arges, 117715
7	AG 005 IC	S.C. Abatorul Campulung	Campulung, Jud. Arges, 115100
8	AG 008 IC	S.C. Carmen SRL	Bascov, Jud. Arges, 117045
9	AG 013 IC	S.C. Radic Star SRL	Stefanesti Str. Cavalerului nr. 893, Jud. Arges, 117715
10	AG 017 IC	S.C. Coșcovele SRL	Rucar Str. Industriasilor nr. 1, jud. Arges, 117630
11	AG 024 IC	S.C. Rador A&E SRL	Bascov, str. Serelor nr. 48, jud. Arges, 117045
12	AG 026 IC	S.C. Muntenia SRL	Costesti, Jud. Arges, 115201
13	AG 29 IC	S.C. Tehnic Complex	Topoloveni, Jud. Arges 115500
14	AR 2146	S.C. Maier Com SRL	Pecica, FN, jud. Arad, 317235
15	AR 4798	S.C. Crimona SRL	Arad, Str. M. Tabacovici, nr. 5 jud. Arad, 310249
16	AR 4927	S.C. Prodalim SRL	Arad, Str. Feleacului, nr. 1, jud. Arad, 310396
17	AR 4930	S.C. Filip D Impex SRL	Arad, Str. Lacrimioa-relor, nr. 4/A, jud. Arad, 310445
18	AR 5065	S.C. RB Prod SRL	Arad, Str. Constituției, jud. Arad, 310227
19	AR 5307	S.C. Chibax SRL	Arad, Str. Bodrogului, nr. 20, jud. Arad, 310059
20	AR 5806	S.C. Combinatul Agroind Curtici	Curtici, Str. Revoluției nr. 33, jud. Arad, 315200
21	AR 6119	S.C. Ropilin Impex SRL	Arad, Str. Calea Bodrogului nr. 20, jud. Arad, 310059
22	B 208	S.C. Rabet Prod SRL	Bucuresti, 062620
23	B 586	S.C. Fleischmeister Prod SRL	Bucuresti, 062620
24	B 764	S.C. Antrefrig SRL	Bucuresti, 062620
25	B 830	S.C. Romalim SRL	Bucuresti, 062620
26	B 39826	S.C. Val Com 50 SRL	Bucuresti, 062620
27	B 40632	S.C. Medeus & Co Prodimpex SRL	București, Str. Parcului nr. 20, sector 1, București, 012329

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
28	B 70304	S.C. Vericom 2001 SRL	Str. Turnu Magurele nr. 17, Bucuresti, 041706
29	B 71201	S.C. Clasinterprod SRL	Bucuresti, 062620
30	BC 2	S.C. Agricola Internat SA.	Bacau, Jud. Bacau, 600450
31	BC 1022	S.C. Carmun SRL	Loc. Oituz, Poiana Sarata, jud. Bacau, cod 607371
32	BC 1306	S.C. Bunghez Prodcorm SRL	Onesti, Str. Caşinului nr. 2, jud. Bacau, 601007
33	BC 2598	SC Salbac Dry Salami	Bacau, Jud. Bacau, 600450
34	BC 3178	S.C. Nicbac SRL	Loc. N. Balcecu, jud. Bacău, cod 607355
35	BC 4165	S.C. Tiberias 2000 SRL	Racaciuni, jud. Bacau, 607480
36	BC 5196	S.C. Miralex SRL	Loc. Bacau, str. Bicaş, nr. 8, Jud. Bacau, cod 600293
37	BC 5733	S.C. Alimenta S.A.	Bacau, Str. Arinilor nr. 13, jud. Bacau, 600351
38	BH 036	S.C. Toto Flor Com SRL	Madaras, Jud. Bihor, 417330
39	BH 102	S.C. Prodaliment SA	Salonta, Str. Republicii, nr. 101, jud. Bihor, 41550
40	BH 110	S.C. Nutrientul SA	Oradea, str. Cazaban nr. 134, jud. Bihor, 410276
41	BH 223	S.C. Florian Impex.SRL	Oradea, str. Morii nr. 11/B, jud. Bihor, 410577
42	BH 226	S.C. Distinct Comimpex. SRL	Oradea, Jud. Bihor, 410710
43	BH 704	S.C. Carmangerie Tavi-Bogdan SRL	Oradea, str. Dobrogei nr. 21, jud. Bihor, 410526
44	BH 1534	S.C. Columbia Romimpex SRL.	Oradea, str. Arţarilor nr. 13/A, jud. Bihor, 410258
45	BH 2010	S.C. Sarilma Com.SRL	Loc. Sumugiu nr. 15, jud. Bihor, 417279
46	BH 2029	S.C. Cominca.SA	Oradea, str. Octavian Goga nr. 4, jud. Bihor, 410221
47	BH 2227	S.C. Andromi Com.SRL	Oradea, str. Fagurelui nr. 18, jud. Bihor 410222
48	BH 3001	S.C. Global Agro Prod SRL	Sârbi nr. 469, jud. Bihor, 417520
49	BH 3092	S.C. Inter Prod Com SRL	Sacueni, str. Leta Mare, jud. Bihor, 417435
50	BH 5073	S.C. Betarom Impex SRL	Valea Mihai, Jud. Bihor, 415700
51	BH 5122	S.C. Abrumar	Sântandrei, nr. 62/B, jud. Bihor, 417515
52	BH 5185	S.C. Carmangerie Tavi-Bogdan SRL	Loc. Mihai Bravu nr. 169, jud. Bihor, 417237
53	BH 5341	S.C. Abator Dara SRL	Tulca 668 A, jud. Bihor, 417600
54	BN 2041	S.C. Sonil	Feldru, str. Ridul Zavoi, nr. 1209, jud. Bistriţa-Năsăud, 427080
55	BN 2097	S.C. Agroinvest Prod SRL	Bistrita,, str. Libertatii, nr. 41, jud. Bistriţa-Năsăud, 420155
56	BN 2184	S.C. Caraiman	Bistriţa, str. Tarpiului, nr. 26A, jud. Bistriţa-Năsăud, cod: 420062
57	BN 2207	S.C. Rebrisoreana Trans SRL	Bistriţa, Drumul Cetăţii nr. 7A, jud. Bistrita-Năsăud, 420063



Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
58	BN 2227	S.C. Unic Cremona	Bistrita, str. Tarpiului, F.N., jud. Bistrița-Năsăud, cod: 420062
59	BR 62	S.C. Doraliment Prod SRL	Brăila, Jud. Braila, 810650
60	BR 405	S.C. Dany Vio SRL	Brăila, Str. Milcov 166, jud. Brăila, 810335
61	BR 406	S.C. Cento Trading SRL	Brăila, Str. Milcov 166, jud. Brăila, 810335
62	BR 574	S.C. Electiv Prod SRL	Comuna Romanu, jud. Brăila, 817115
63	BR 629	S.C. Melkart SRL	Brăila, Str. Barbu Ștefănescu 1, Brăila, jud. Brăila, 810186
64	BR 774	S.C. Tazz Trade SRL	Brăila, Str. Faleza Portului, nr. 2, jud. Brăila 810529
65	BT 125	S.C. Impex Dona SRL	Băisa, jud. Botoșani, 717246
66	BT 132	S.C. Petanic Prod SRL	Flămânzi, jud. Botoșani, 717155
67	BT 133	AF Fediuc Aurel	Curtești, jud. Botoșani, 717110
68	BT 138	S.C. Sagrod SRL	Darabani, Str. Muncitorului, jud. Botoșani, 715100
69	BT 140	S.C. Raffaello SRL	Tîngeni, jud. Botoșani, 717120
70	BT 144	S.C. Agrocarn Company SRL	Botoșani, Str. Pod de Piatra nr. 89, jud. Botoșani 710350
71	BT 188	SC Mary Com Impex SRL	Str. Stegari, nr. 24, Botoșani, jud. Botoșani 710021
72	BT 194	S.C. Practic Comerț SRL	Darabani, Str. 1 Decembrie nr. 168, jud. Botoșani 715100
73	BT 196	S.C. Carne Com SRL	Dracșani, jud. Botoșani, 717374
74	BT 198	S.C. Emanuel Com SRL	Răchiți, jud. Botoșani, 717310
75	BT 202	S.C. Zacom SRL	Bajura, jud. Botoșani, 715101
76	BV 175	S.C. Nelgiani Com SRL	Brașov, Jud. Brasov, 500650
77	BV 1593	S.C. Panfil SRL	Brașov str. Plevnei nr. 13, jud. Brașov 500187
78	BV 1931	S.C. Sergiana Prod Impex SRL	Poiana Mărului str. Principala nr. 339 B, jud. Brașov 507160
79	BV 2807	S.C. Duprod SRL	Codlea str. Halchiului nr. 4, jud. Brașov 505100
80	BZ 101	S.C. Frasinu SA	Buzau, Sos Sloboziei km 2, jud. Buzău 120360
81	BZ 103	S.C. Neptun Ramnic SRL	Râmnicu Sărat, Str. Eroilor nr. 1, jud. Buzău, 125300
82	BZ 104	S.C. N 2001 SRL	Cochirleanca, jud. Buzau, 127190
83	BZ 109	S.C. Ferma Cătălin-Anicom SRL	Pogoanele, Str. N. Bălcescu, jud. Buzău, 125200
84	BZ 110	S.C. Carmozimbrul	Râmnicu Sărat, Str. LTL. Sava Rosescu 140, jud. Buzău, 125300
85	BZ 112	S.C. Tri 94 Prod Com SRL	Com Berca, Sat Valea Nucului, jud. Buzău, 127048
86	BZ 114	S.C. Total Activ SRL	Posta Calnau, Jud. Buzau, 127485
87	BZ 115	S.C. Ferm Com Prod SRL	Căldărăști, jud. Buzău, 125201
88	BZ 204	S.C. Comsoradi SRL	Buzău, Str. Bucegi 14, jud. Buzău, 120208

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
89	CJ 108	S.C. Turism Valcele SRL	Vâlcele FN, jud. Cluj, 407274
90	CJ 120	S.C. Mariflor SRL	Gherla, Jud. Cluj, 405300
91	CJ 122	S.C. Riana Servprodcom SRL	Iclod FN, jud. Cluj, 407335
92	CJ 135	S.C. Maxialiment SRL	Turda, str. Clujului, nr. 194, jud. Cluj 401180
93	CJ 140	S.C. Maria Cris SRL	Huedin, str. Horea, FN, jud. Cluj 405400
94	CJ 474	S.C. Xamus SRL	Baciu, str. Principală, nr. 294, jud. Cluj 407055
95	CJ 3261	S.C. Flora SA	Gârbău, FN, jud. Cluj, 407295
96	CJ 5519	S.C. 2 T Prod SRL	Cluj-Napoca, Str. Taberei nr. 3A, jud. Cluj, 400512
97	CL 0182	S.C. Agrosud SRL	Oltenita, str. 1 Decembrie, nr. 1 E, jud. Călărași, 915400
98	CL 0545	S.C. Dragomir Impex SRL	Com. Cuza Voda, jud. Călărași, 917045
99	CL 1388	S.C. Donald's SRL	Com. Dorobantu, jud. Călărași, 917065
100	CL 1446	S.C. Izocom MC SA	Cuza Vodă, jud. Călărași, 917045
101	CL 1598	S.C. Comaro SRL	Oltenita, str. Cuza Voda, nr. 131, jud. Călărași 915400
102	CS 33	S.C. Stauber SRL	Caransebeș, Str. Sestul Rosu nr. 5, jud. Caraș 325400
103	CS 40	S.C. Palaloga Carneprep SRL	Bocșa, Str. Binișului nr. 1, jud. Caraș 325300
104	CS 47	S.C. Gospodarul SRL	Reșița, Str. Țerovei, F.N. jud. Caraș 320044
105	CS 55	S.C. Simon Prod Com SRL	Berzovia, Str. Fizeșului, F.N. jud. Caraș 327030
106	CS 61	S.C. Mona Lisa SRL	Resita, Jud. Caras – Severin, 320290
107	CS 541	S.C. Agrokraft SRL	Berzovia, Str. Timișorii nr. 2, jud. Caraș 327030
108	CS 2147	S.C. Cavarantana Comp. SA	C-tin Daicovicu 1A, jud. Caraș, 327090
109	CS 2506	S.C. Marbek Impex SRL	Reșița, Str. Țerovei, nr. 10, jud. Caraș 320044
110	CT 5	S.C. Carmeco SA	Constanta, Sos. Mangaliei nr. 74, jud. Constanta, 900116
111	CT 19	S.C. Carnob SRL	Lumina, Str. Lebedelor nr. 1A, jud. Constanța, 907175
112	CV 123	S.C. Torro Impex SRL	Loc.Lemnia, Str. Principală 375, jud. Covasna, 527110
113	CV 154	S.C. Casalco SA	Sf. Gheorghe, Str. Jókai Mór nr. 9-11, jud. Covasna 520046
114	CV 158	S.C. Agrochem SRL	Câmpu Frumos 5, jud. Covasna, 520072
115	CV 1776	S.C. Lefrumarin 2000 SRL	Micloșoara, Str. Laterală nr. 201, jud. Covasna, 525104
116	CV 2544	S.C. Prod. Com. Tib-Giz SRL	Sf. Gheorghe, Str. Mikes Kelemen nr. 39, jud. Covasna, 520028
117	DB 3075	S.C. Branis Agro SRL	Branistea, Jud. Dambovita, 137050
118	DB 3341	S.C. Nin Bog SRL	Sotanga, Jud. Dambovita, 137430

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
119	DB 3451	S.C. Libertatea SRL	Brănești, jud. Dambovita, 137055
120	DB 3457	S.C. Neval SRL	Pietroșița, jud. Dâmbovița, 137360
121	DJ 222	S.C. Elisiria SRL	Podari, Jud. Dolj, 207465
122	DJ 312	S.C. Olas Prod SRL	Craiova, Str. N. Romanescu nr. 130, jud. Dolj, 200738
123	GJ 5	S.C. Lexi Star SRL	Sat Bucureasa, Com Danesti, jud. Gorj, 217200
124	GJ 2234	S.C. Atos Garant SRL	Sat Urechești com. Dragutesti, jud. Gorj, 217225
125	GL 0369	S.C. Serbănești Livada SRL	Com.Liesti, jud. Galați, 805235
126	GL 0853	S.C. Atfab SRL	Tecuci, str. Mihail Kogalniceanu nr. 64, jud. Galați, 805300
127	GL 3026	S.C. Top Fish Food SRL	Galati, str. Traian nr. 437, jud. Galați, 800179
128	GL 3330	S.C. Karomtec SRL	Tecuci, str. Mihail Kogalniceanu nr. 48 jud. Galați, 805300
129	GL 3710	S.C. Saltempo SRL	Galati, Jud. Galati, 800830
130	GL 4121	S.C. Romnef SRL	Munteni, Jud. Galati, 807200
131	GR 5663	S.C. Carnig SRL	Giurgiu, Șos București Km 3, jud. Giurgiu, 080301
132	HD 2	S.C. Adept Prod SRL	Deva, Jud. Hunedoara, 330520
133	HD 28	S.C. Alexcom SRL	Orăștie, str. Erou O. Munteanu, nr. 15 jud. Hunedoara, 335700
134	HD 66	S.C. Agrocompany SRL	Com. Certeju de Sus, sat Nojag, nr. 1A, jud. Hunedoara, 337196
135	HD 78	S.C. Carman DC Prest SRL	Orăștie, str. Luncii, nr. 3, jud. Hunedoara, 335700
136	HD 89	S.C. Rotina Product SRL	Hunedoara, str. Libertății, nr. 4, jud. Hunedoara, 331128
137	HD 143	S.C. Lorialba Prest SRL	Brad, Str. Crișul Alb nr. 1, jud. Hunedoara, 335200
138	HD 147	S.C. Agrocompany SRL	Sântuhalm, nr. 123, jud. Hunedoara, 330004
139	HR 73	S.C. Elan Trident SRL	Odorheiu Secuiesc, Str. Rákóczi Ferenc 90, jud. Harghita, 535600
140	HR 84	S.C. Amiral SRL	Mrea Ciuc, Jud. Harghita, 530320
141	HR 153	S.C. Arterimpex SRL	Gheorgheni, Str. Kossuth Lajos nr. 211, jud. Harghita, 535500
142	HR 207	S.C. Decean SRL	Mrea Ciuc, Jud. Harghita, 530320
143	HR 263	S.C. Avicoopex SRL	Cristuru Secuiesc, Str. Orban Balays, jud. Harghita, 535400
144	IF 42	S.C. Zena SRL	Domnesti, Jud. Ilfov, 077090
145	IF 2188	S.C. Preda Prod Com SRL.	Com. Jilava, Jud. Ilfov, 077120
146	IF 2749	S.C. Nigo Car Prod SRL	Pantelimon, Jud. Ilfov, 077145
147	IF 2755	S.C. Ifantis Romania SRL.	Otopeni, Jud. Ilfov, 075100

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
148	IF 2789	S.C. Mario T General Com SRL	Voluntari, str. Ghe. Dinida, nr. 5 jud. Ilfov, 077190
149	IF 2831	S.C. Picovit Rom Impex SRL	Popesti Leordeni, Str. Olteniței nr. 220, jud. Ilfov 077160
150	IF 2872	S.C. Popas Turistic Apollo SRL	Afumați, sos. Buc.-Urziceni, nr. 1672, jud. Ilfov, 077010
151	IF 2873	S.C. Romsuintest SA	Periș, jud. Ilfov, 077150
152	IF 2913	S.C. Overseas 2000 SRL	Glina, str. Abatorului, nr. 5, jud. Ilfov, 077105
153	IF 3384	S.C. Glina SA	Glina, str. Abatorului, nr. 5, jud. Ilfov, 077105
154	IL 0245	S.C. STC Internațional SRL	Ghe. Lazăr, jud. Ialomița, 927130
155	IL 1060	S.C. Ovicom SRL	Slobozia, Sos Buc-Constanta, km 2-4, jud. Ialomița, 920086
156	IL 702	S.C. Hiros SRL	Alexeni, jud. Ialomita, 927015
157	IL 1122	S.C. Albora SRL	Coșereni, jud. Ialomița, 927095
158	IS 333	S.C. Kosarom SA	Pascani, Jud. Iasi, 705200
159	IS 578	S.C. AJC Ana Maria SRL	Iasi, sos Nicolina nr. 150, jud. Iași, 700243
160	IS 607	S.C. Sturion SRL	Tg. Frumos, st. Buznei 3 a, jud. Iași, 705300
161	IS 639	S.C. Marcel SRL	Mircesti, Jud. Iasi, 707295
162	IS 1354	S.C. Razana SRL	Harlau, str. Abatorului nr. 1, jud. Iasi, cod 705100
163	MM 28	S.C. Tippex Ghita SRL	Ardusat, Jud. Maramures, 437005
164	MM 892	S.C. Carmangeria Dalia SRL	Baia Mare, Bd. București 49, jud. Maramures, 430013
165	MM 990	S.C. Toto SRL	Lapusel, Jud. Maramures, 437227
166	MM 1054	S.C. Tippex Ghita SRL	Baia Mare, Jud. Maramures, 430530
167	MM 1609	S.C. Carmangeria B SRL	Baia Mare, Str. Gh. Șincai 14, jud. Maramures, 430311
168	MM 2726	S.C. Cetina SRL	Baia Mare, Jud. Maramures, 430530
169	MM 3054	S.C. Aunda Carn SRL	Sighetu Marmației, Str. A. Iancu 19a, jud. Maramures, 435500
170	MM 3671	S.C. Gelsor SRL	Baia Mare, Bd. Unirii 37a, jud. Maramures, 430232
171	MM 4406	S.C. Carmangeria Dalia SRL	Baia Mare, Jud. Maramures, 430530
172	MM 4420	S.C. Mezelco SRL	Ardusat, nr. 30/A jud. Maramureș, 437005
173	MM 5642	S.C. Selmont SRL	Baia Mare, Jud. Maramures, 430530
174	MS 91	S.C. Prima Com SRL	T. Mures str. Barajului 5 jud. Mures 540101
175	MS 138	S.C. Prodcarni SRL	Tg. Mures str. Libertatii 4 jud. Mures 540031
176	MS 158	S.C. Tordai Impex SRL	Targu Mures, Jud. Mures, 540690
177	MS 198	S.C. Dealul Mare SRL	Sighisaora str. Parangului 100 jud. Mures 545400

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
178	MS 1560	S.C. Nor Dan Deservire SRL	Santana de Mures 593, jud. Mures 547565
179	MS 2585	S.C. Cazadela SRL	Reghin, Str. Oltului nr. 34, jud. Mureș, 545300
180	MS 3180	S.C. Prodimpex Albert's Mixed Goods SRL	Tg. Mures str. Muresului 8 jud. Mures 540252
181	MS 4048	S.C. Coniflor SRL	Gurghiu, Str. Petru Maior 128, jud. Mureș, 547295
182	MS 4228	S.C. Dealul Mare SRL	Sighisoara str. Parangului 100 jud. Mures, 545400
183	MS 4294	S.C. Talimur SRL	Valea nr. 108, jud. Mures, 547629
184	MS 4585	S.C. Agro Prod Com Dosa SRL	Chibed, Str. Principală nr. 759, jud. Mureș, 547268
185	MS 5044	S.C. Ponderoza Comp. SRL	Tg. Str. Viile str. Viile Dealul Mic jud. Mures 540417
186	MS 5536	S.C. Alymony SRL	Bolintineni 53 jud. Mures 547456
187	MS 5552	S.C. Prodimex Monica SRL	Reghin str. Viilor 65 jud. Mures 545300
188	MS 5670	S.C. BujooBo SRL	Luduș, Str. Republicii nr. 6, jud. Mures, 545200
189	MS 5823	S.C. Carnicomp SRL	Sighisoara, Jud. Mures, 545400
190	NT 24	S.C. Nefmar Prod. Serv. SRL	Dumbrava Roșie, jud. Neamț, 617185
191	NT 31	S.C. Dustim SRL	Piatra Neamț, Str. G.ral Dăscălescu nr. 254, jud. Neamț, 610201
192	NT 32	S.C. Carmduofast SRL	Săvinești, jud. Neamț, 617410
193	NT 33	S.C. Cord Company SRL	Roman, Str. Bogdan Dragoș nr. 111, jud. Neamț, 611160
194	NT 422	S.C. Prodprosper SRL	Dumbrava Roșie, Str. Dumbravei nr. 18, jud. Neamț, 617185
195	NT 445	S.C. Azo SRL	Tg. Neamț, str. Nemțisor 59, jud. Neamț, 615200
196	NT 549	S.C. TCE 3 Brazi SRL	Zănești, jud. Neamț, 617515
197	OT 24	S.C. Spar SRL	Potcoava, Str. Gării nr. 10, jud. Olt, 237355
198	OT 26	S.C. Matra SRL	Scornicesti, B-dul Muncii, jud. Olt, 235600
199	OT 2076	S.C. Simona SRL	Balș, Str. Popa Șapcă nr. 105, jud. Olt, 235100
200	OT 2091	S.C. Avi Iancu SRL	Slatina, str. Textilstului, nr. 4 jud. Olt, 230126
201	OT 2093	S.C. Comagrimex	Slatina, str. Grigore Alexandrescu, nr. 19 jud. Olt, 230049
202	OT 2094	S.C. Malitext SRL	Scornicesti, str. Tudor Vladimirescu, jud. Olt, 235600
203	PH 34	S.C. Salsi SA	Sinaia, Str. Republicii nr. 20, jud. Prahova, 106100
204	PH 180	S.C. Panex Ion SNC	Bucov, str. Valeanca, jud. Prahova, cod 107110
205	PH 3618	S.C. Brutus Impex SRL	Manesti, jud. Prahova, cod 107375

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
206	PH 3960	S.C. Filip Prod Carn SRL	Filipeștii de Pădure, Str. Minei nr. 1, jud. Prahova, 107245
207	PH 4417	S.C. Gopa SRL	Ploiești, Str. Gheorghe Doja, nr. 124, jud. Prahova, 100141
208	PH 4987	S.C. Ana & Cornel SNC	Mizil, str. Amarului, nr. 1, jud. Prahova, cod 105800
209	PH 5410	S.C. Nicolin SRL	Targșoru Vechi, sat Strejnic, jud. Prahova, cod 107592
210	PH 5451	S.C. Filipescarom SRL	Filipeștii de Pădure, Str. Rotărești 839, jud. Prahova, 107245
211	PH 5644	S.C. Maraget Prod SRL	Ploiești, str. Corlatești, nr. 15, jud. Prahova, cod 100532
212	PH 5775	S.C. Domidene SRL	Posești, jud. Prahova, 107440
213	PH 5878	S.C. Comnilis SRL	Magureni, str. Filipeștii de Pădure, tarla 24, jud. Prahova, cod 107350
214	PH 6012	S.C. Carnsan Prod SRL	Filipești de Pădure, str. Principala, nr. 941, jud. Prahova, cod 107245
215	PH 6044	S.C. Algrim Center SRL	Barcanesti, Jud. Prahova, 107055
216	PH 6190	S.C. Banipor SRL	Targ Vechi, Jud. Prahova, 107590
217	SB 111	S.C. M & C Import Export SRL	Copsa Mica, Sat Tirnavioara, nr. 90, jud. Sibiu, 555400
218	SB 126	S.C. Capa Prod SRL	Sibiu, Calea Turnisorului, nr. 150, jud. Sibiu, 550048
219	SB 138	S.C. Muvi Impex SRL	Sibiu, Str. Drumul Ocnei, nr. 4, jud. Sibiu, 550092
220	SB 157	S.C. Lactofarm SRL	Hamba Nr. 335, jud. Sibiu, 557266
221	SB 388	Af Fluieras	Bungard, Jud. Sibiu, 557261
222	SJ 86	S.C. Universal SRL	Crișeni, jud. Sălaj, 457105
223	SM 102	S.C. Magvacom SRL	Carei, Jud. Satu Mare, 445100
224	SM 104	S.C. Rosacom Import-Export SRL	Satu Mare, str. Careiului, nr. 146, jud. Satu Mare, 440187
225	SM 105	S.C. Clara Prod Com SRL	Carei, DN 19, Ferma Ianculești, jud. Satu Mare, 445100
226	SM 3897	S.C. Arca SRL	Satu Mare, str. Soimoseni, nr. 32, jud. Satu Mare, 440111
227	SV 039	S.C. Tonic Distribution SRL	Brosteni, Jud. Suceava, 727075
228	SV 139	S.C. Apollo SRL	Rădăuți, Str. Constantin Brancoveanu, jud. Suceava, 725400
229	SV 217	S.C. Rogelya SRL	Fălticeni, Str. Ion Creangă nr. 69, jud. Suceava, 725200
230	SV 254	S.C. Killer SRL	Horodnic, Jud. Suceava, 727300
231	SV 5661	S.C. Harald SRL	Mazaniesti, jud. Suceava, 727219
232	SV 5666	S.C. Superstar SRL	Radauti, Str. Francei 24, jud. Suceava, 725400
233	SV 5819	S.C. Mara Alex SRL	Bădeuți, jud. Suceava, 727361

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
234	SV 5943	S.C. Scuza Prod SRL	Forăști 96, jud. Suceava, 727235
235	SV 5962	S.C. Carpatis SRL	Suceava, Str. Mirauti nr. 72, jud. Suceava, 720028
236	SV 5963	S.C. Danielevici SRL	Gura Humorului, Str. Fundatura Ghiociei 2, jud. Suceava, 725300
237	SV 5965	S.C. Killer SRL	Horodnic de jos, jud. Suceava, 727301
238	SV 6066	S.C. Raitar SRL	Cornu Luncii, jud. Suceava, 727140
239	SV 6067	S.C. Andelvero SRL	Câmpulung Moldovenesc, Str. Eudoxiu Hurmuzachi 6, jud. Suceava, 725100
240	SV 6071	S.C. Ancarol SRL	Gura Humorului, Bd. Bucovina FN, jud. Suceava, 725300
241	SV 6102	S.C. Avastar SRL	Liteni, jud. Suceava, 727335
242	TL 019	S.C. Tabco Campofrio SA	Tulcea, Str. Prislav nr. 177, jud. Tulcea, 820013
243	TL 020	S.C. Carniprod SRL	Tulcea, Sos. Murighiol km 4-5, jud. Tulcea, 820004
244	TL 177	S.C. Gazdi Prod SRL	Stejaru, Jud. Tulcea, 827215
245	TL 269	S.C. Romit SA	Tulcea, Jud. Tulcea, 820320
246	TL 418	S.C. Stoli SRL	Cerna, Jud. Tulcea, 827045
247	TL 658	S.C. Cosmit TL SRL	Ceamurlia de Sus, Jud. Tulcea, 827008
248	TL 686	S.C. Pig Com SRL	Satu nou, Jud. Tulcea, 827141
249	TL 782	S.C. Prodimport CDC SRL	Frecăței, jud. Tulcea, 827075
250	TL 1273	S.C. MM Product SA	Tulcea, Jud. Tulcea, 820320
251	TM 378	S.C. Veromen SRL	Timișoara, Jud. Timis, 300970
252	TM 1683	S.C. Carnexim Banat SRL	Dumbrăvița, str. M. Eminescu 87 A, jud. Timiș, 307160
253	TM 1931	S.C. Agil SRL	Timișoara, Aleea Viilor nr. 24 A, jud. Timis, 303700
254	TM 2725	S.C. Recosemtract ARL	Recaș, Calea Bazoșului nr. 1, jud. Timis, 307340
255	TM 4187	S.C. Femadar SRL	Giroc str. Gloria nr. 4, jud. Timiș, 307220
256	TM 4297	S.C. Kendo SRL	Victor Vlad Delamarina, jud. Timis, 307460
257	TM 7438	S.C. Ambax SRL	Timisoara, Calea Buziașului nr. 14, jud. Timiș, 300693
258	TM 9568	S.C. Komoviand SRL	Jebel, f.n., jud. Timiș, 307235
259	TM 9595	S.C. Pastorel SRL	Carani, f.n., jud. Timiș, 307376
260	TR 10	S.C. Romcip SA	Salcia, Jud. Teleorman, 147300
261	TR 26	S.C. Com Giorgi SRL	Alexandria, Jud. Teleorman, 140150
262	TR 36	S.C. Avicola Costești SA	Rosiori de Vede, Str. Vadu Vezii 1 jud. Teleorman, 145100
263	TR 93	S.C. Mara Prod Com SRL	Alexandria, Str. Abatorului nr. 1 bis, jud. Teleorman, 140106
264	VL 6	S.C. Diana Prod SRL	Vlădești, jud. Vâlcea, 247740

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
265	VL 4174	S.C. Marsto Prod SRL	Rm. Valcea, Str. Stirbei Voda 77, jud. Vâlcea, 240588
266	VN 42	S.C. Stemaradi SRL	Tătăranu, Jud. Vrancea, 627350
267	VN 2694	S.C. Comind Thomas SRL	Focsani, Str. Sihleanu 5, jud. Vrancea, 620165
268	VN 3045	S.C. Vanicad Prod SRL	Milcov, Jud. Vrancea, 627205
269	VN 3085	S.C. Madalina Serv SRL	Adjud, Jud. Vrancea, 625100
270	VN 2796	S.C. Luky Comprod SRL	Homocea, jud. Vrancea, 627175,
271	VN 2954/ 116	S.C. Aurora Com SRL	Odohești, Str. Libertății nr. 38, jud. Vrancea, 625300
272	VS 2231	S.C. Tivas Impex SRL	Vaslui, Jud. Vaslui, 730300
273	VS 2232	S.C. Prodcyp Impex SRL	Husi, Str. Huși-Stănileşti 2, jud. Vaslui, 735100
274	VS 2243	S.C. CIB SA	Bârlad, Fundătura Elena Doamna nr. 2, jud. Vaslui, 731018
275	VS 2268	S.C. Viorom P Impex SRL	Com Oltenesti, Localitatea Tarzii, jud. Vaslui, 737380
276	VS 2300	S.C. Caracul SRL	Vaslui, Jud. Vaslui, 730233

**Paukštiesos sektoriaus įmonės**

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
1	AR 92	SC Agriprod SRL	Nadlac, str. Calea Aradului nr. 1, 315500
2	AR 294	SC Prodagro Cetate SRL	Siria, Complex zootehnic, jud. Arad
3	AR 6078	S.C. Petra Prod SA	Arad, Str. Mesterul Manole, nr. 16, jud. Arad, 310493
4	B 120	SC Rom-Select 2000 SRL	Bucuresti, B-dul Iuliu Maniu nr. 220, sector 6
5	B 269	SC Foodicom SRL	Bucuresti, Str. Catinei nr. 25, sector 6
6	B 921	SC Romalim International SRL	Bucuresti, B-dul Timisoara 104 B, sector 6
7	BH 103	S.C. Avicola Salonta SA	Salonta, Str. Ghestului, nr. 7, jud. Bihor, 415500
8	BR 456	S.C. Bona Avis SRL	Oras Ianca, Str. Sos. Brailei nr. 3, jud. Braila, 817200
9	BV 11	S.C. Avicod SA	Codlea extravilan, jud. Brasov, 505100
10	BV 12	SC Drakom Silva SRL	Codlea extravilan, sos Codlea Dumbravita, jud. Brasov
11	CJ 109	S.C. Oncos Impex SRL	Florești, Str. Abatorului, nr. 2, jud. Cluj, 407280
12	CL 201	SC Mixalim Impex SRL	Com. Frumușani, jud. Calarasi
13	CS 42	S.C. Food 2000 SRL	Bocsa, Str. Binisului nr. 10, jud. Caras Severin, 325300
14	CV 210	S.C. Nutricod SA	Sf. Gheorghe, Str. Paraului nr. 6, jud. Covasna, 520033



Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
15	DJ 34	SC Felvio SRL	Bucovăț, Platforma Bucovăț, jud. Dolj
16	GJ 2117	S.C. Aviinstant SRL	Tg. Jiu, Str. Mărgăritarului, jud. Gorj, 210223
17	GR 2951	S.C. Agronutrisco SRL	Drăgănescu, Com. Mihailesti, jud. Giurgiu, 085200
18	HD 73	S.C. Avis 3000 SA	Balata, Soimus, jud. Hunedoara, 337451
19	IL 0745	S.C. Avicola Slobozia SA	Slobozia, Șos. Buc-Constanța km 5-6, jud. Ialomița 920150
20	IS 1376	S.C. Avicola SA	Tg Frumos, jud. Iasi, 705300
21	IS 461	S.C. Avitop SA	Iasi, Sos Iasi-Tg Frumos km 10, jud. Iasi, 707410
22	MM 1289	SC Avimar SA	Baia Mare str. Bd. Bucuresti nr. 61-63, 430013
23	MS 3896	S.C. Oprea Avicom SRL	Crăiești, nr. 5, jud. Mureș, 547180
24	TL 1265	SC Total Aliment SRL	Tulcea, Str. Isaccai nr. 115, jud. Tulcea
25	TM 2739	SC Aviblan SRL	Jebel, 307235
26	TM 7679	SC.Faust Florea Usturoi SRL	Jimbolia, Str. T. Vladimirescu, 305400
27	B 39833	SC Comprocoop SA Bucuresti (EPP)	Bucuresti, B-dul Timisoara nr. 52, sector 6, 061333
28	CT 10	SC Avicola Lumina SA (EPC)	Lumina, jud. Constanta
29	CT 31	SC Top Vision SRL (EPC)	Corbu, str. Sibioarei Ferma 7 nr. 22, jud. Constanta, 907175
30	CV 471	SC Nutricod SA (EPC)	Sf. Gheorghe, str. Jokai Mor FN, jud. Covasna, 520033
31	DB 97	SC Haditon Cereale SRL (EPC)	Petresti, jud. Dambovita, 135350
32	DB 133	SC Avicola Gaesti SA (EPC)	Gaesti, jud. Dambovita, 135200
33	GR 3028	Avicola Bucuresti SA CSHD Mihailesti (EPC)	Mihailesti, jud. Giurgiu, 085200
34	GR 3037	Jack Moris Com SRL (EPC)	Iepuresti, jud. Giurgiu, 013895
35	GR 1601	SC La Tara SRL (EPC)	Fratesti, jud. Giurgiu, 085200
36	HD 4151	SC Avis 3000 SA Mintia (EPC)	Mintia, str. Principala nr. 2, jud. Hunedoara, 337532
37	IF 234	SC Avicola Buftea (EPC)	Buftea, sos. Bucuresti-Targoviste nr. 4, jud. Ilfov, 070000
38	IF 235	SC Euro-Casa Prod SRL (EPC)	Buftea, sos. Bucuresti-Targoviste nr. 4, jud. Ilfov, 070000
39	IS 192	SC Avicola Iasi SA (EPC)	Iasi, sos. Iasi-Tg. Frumos Km 10, jud. Iasi, 707305
40	MM 002	SC Combimar SA (CC, EPC)	Baia Mare, str. Fabricii nr. 5, jud. Maramures, 430015
41	MM 012	SC Tovira Prod Com SRL (EPC)	Seini, str. Somes nr. 2, jud. Maramures, 435400
42	MM 258	SC Filstar SRL (EPC)	Seini, str. Somes nr. 2, jud. Maramures, 435400
43	MM 330	SC Galinus SRL (EPC)	Seini, str. Somes nr. 2, jud. Maramures, 435400

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
44	MS 45	SC Silvaur SRL (EPC)	Iernut, str. Campului 2, jud. Mures, 545100
45	MS 40	SC Agroprodal SA (EPC)	Dumbrava 230/A, jud. Mures, 547100
46	NT 100	SC Gradinaru Rares SNC (EPC)	Sat Izvoare, Com. Dumbrava Rosie, jud. Neamt, 617185
47	NT 269	SC Morosanu Prest SRL (EPC)	Sat Izvoare, Com. Dumbrava Rosie, jud. Neamt, 617185
48	VN 16	SC Aviputna SA Golesti (EPC)	Com. Golesti, str. Victoriei nr. 22, jud. Vrancea, 627150

### Šaldymo sandėliai

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
1	AR 4268	SC. Frigo HM 2001 S.R.L.	Arad, str. Calea 6 Vanatori nr. 55, Jud. Arad, 301061
2	AR 516	SC. Radan Impex S.R.L.	Arad, str. Calea 6 Vanatori nr. 55, Jud. Arad, 301061
3	AR 4245	SC. Laicom S.R.L.	Arad, str. Calea 6 Vanatori nr. 55, Jud. Arad, 301061
4	AR 6183	SC. Laicom Park S.R.L.	Arad, str. Calea 6 Vanatori nr. 55, Jud. Arad, 301061
5	AR 6057	SC. Filip D Impex S.R.L.	Arad, str. Poetului 97-103, Jud. Arad, 310352
6	AR 4572	SC. Filip D Impex S.R.L.	Arad, str. Mesterul Manole F.N. Jud. Arad, 310493
7	AR 498	SC. Codlea Vial International S.R.L.	Arad, str. Calea 6 Vanatori nr. 55, Jud. Arad, 301061
8	AR 514	SC. Agrirom S.R.L.	Vladimirescu, str. Archim FN., Jud. Arad, 310010
9	AR 570	SC Palrom S.R.L.	Șofronea F.N., Jud. Arad, 310640
10	AG 101	SC Eurozen Cetate SRL	Pitesti, str. Depozitelor 14B, Jud. Arges, 110138
11	BC 1034	SC. Agricola International	Bacau, Calea Moldovei 16, Jud. Bacau, 600352
12	BC 788	SC Biota Com SRL	Bacau, str. AL Tolstoi nr. 6, Jud. Bacau, 600293
13	BC 92	SC Comaldin SA	Bacau, str. AL Tolstoi, Jud. Bacau, 600293
14	BC 42	SC Whiteland Logistic SRL	Bacau, str. AL Tolstoi nr. 14, Jud. Bacau, 600293
15	BC 113	SC Caroli Prod 2000 SRL	Bacau, str. AL Tolstoi nr. 14, Jud. Bacau, 600293
16	BC 53	SC Alfredo SRL	Bacau, str. AL Tolstoi nr. 12, Jud. Bacau, 600293
17	BN 63	SC Alsa Group SRL	Bistrita, str. Stramba nr. 2, Jud. Bistrita-Nasaud, 420155
18	BR 157	SC. Risk S.R.L.	Braila, str. Rm Sarat nr. 86 Jud. Braila, 810166

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
19	BR 392	SC. Doraliment Prod S.R.L.	Braila, str. Al. Vlahuta, nr. 1, Jud. Braila, 810188
20	BR 15	SC. Prodaliment S.R.L.	Braila, sos. Baldovinești nr. 12, Jud. Braila, 810176
21	BR 77	SC. Risk S.R.L.	Braila, str. Dorobanti nr. 311, Jud. Braila, 810075
22	BR 5	SC. Terol Prod S.R.L.	Braila, str. Fata Portului nr. 2, Jud. Braila, 810075
23	BR 788	SC. Biota Com S.R.L.	Braila, sos. Baldovinești nr. 12-16, Jud. Braila, 810176
24	BR 161	SC. Promoterm S.R.L.	Braila, sos. Baldovinești nr. 10, Jud. Braila, 810176
25	BR 448	SC. Total Fish S.R.L.	Braila, str. Mihai Bravu nr. 196, Jud. Braila, 810041
26	BR 160	SC. Admir Com S.R.L.	Braila, str. Plutinei nr. 62-64, Jud. Braila, 810527
27	BZ 2326	Asociația Vanatorilor și pescarilor sportivi	Buzău, sos. Brailei km.2, Jud. Buzău, 120360
28	CJ 4168	SC Cina Carmangeria SRL	Sâmpaul nr. 298, jud. Cluj 407530
29	CJ 1483	SC Agroalim Distribution SA	Cluj-Napoca, B-dul Muncii nr. 8, Jud. Cluj, 400641
30	CJ 2741	SC Oncos Impex SRL	Florești, str. Abatorului nr. 2, Jud. Cluj, 401189
31	CJ 4644	SC Marema Company Logistic & Distribution SRL	Cluj-Napoca, B-dul Munci nr. 83, Jud. Cluj, 400641
32	CJ 4811	SC Napolact SA	Cluj-Napoca, Calea Baciului nr. 2-4, Jud. Cluj, 400230
33	CJ 29	SC Trimonus Distribution SRL	Cluj-Napoca, str. Liviu Rebreanu nr. 64, Jud. Cluj, 400220
34	CJ 23	SC Maestro Com SRL	Cluj Napoca, str. Traian Vuia nr. 214, Jud. Cluj, 400220
35	CJ 18	SC Danone P.D.R.A. SRL	Cluj Napoca, str. Orastiei nr. 10, Jud. Cluj, 400398
36	CJ 31	SC Macromex SRL	Cluj Napoca, Calea Baciului nr. 179/B, Jud. Cluj, 400230
37	CT 8	SC Carmeco	Constanta, sos. Mangaliei nr. 74, Jud. Constanta, 900111
38	CT 8070	SC Miricos	Constanta, sos. Interioara nr. 1, Jud. Constanta, 900229
39	CT 146	SC Frial	Constanta, Port Constanta, Dana 53, Jud. Constanta, 900900
40	CV 2462	Ocolul silvic Bretcu	Targu Secuiesc, str. Cimitirului 21, Jud. Covasna, 520003
41	DB 94	SC Agroalim SRL	Targoviste, Cooperatiei nr. 5, Jud. Dambovita, 130086
42	DB 103	SC Sorana SRL	Targoviste, str. Cetatea Alba nr. 2, Jud. Dambovita, 130114
43	DB 43	SC Eurobisniss SRL	Sotanga, Jud. Dambovita, 137430
44	DB 4	SC Major Impex SRL	Razvad, Jud. Dambovita, 137395

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
45	DB 169	SC Minion SRL	Targoviste str. Calea Ialomitei, Jud. Dambovita, 130142
46	DB 162	SC Cicom SRL	Targoviste, str. Calea Ialomitei, Jud. Dambovita, 130142
47	DJ 77	SC Arctica Trading SRL	Craiova, str. N. Romanescu, nr. 136C, Jud. Dolj, 200738
48	DJ 59	SC Frigoriferul SA	Craiova, str. Campului nr. 2, Craiova, Jud. Dolj, 200011
49	GL 62	SC Kubo Tofanis SRL	Costi, str. Magnoliei nr. 10, Jud. Galati, 807326
50	GL 100	SC Tapu Carpatin SRL	Galati, str. Piata Rizer, Jud. Galati, 800152
51	GL 111	SC Leinad SRL	Galati, str. Traian nr. 1, Jud. Galati, 800531
52	GL 87	SC Galmirom SRL	Galati, str. George Cosbuc nr. 206, Jud. Galati, 800385
53	GL 102	SC Cristim Prod Com SRL	Galati, str. Cetatianu Ioan nr. 7, Jud. Galati, 800290
54	GL 50	SC Alfredo Trading SRL	Galati, str. H. Coanda nr. 5, Jud. Galati, 800522
55	GL 505	SC Toranavis SRL	Galati, str. Al. Moruzzi nr. 54, Jud. Galati,
56	GL 103	SC Dorna Lactate	Galati, str. Basarabiei nr. 51, Jud. Galati, 800002
57	GR 483	SC. Adasor Com Tours	Bolintin Vale, str. Poarta Luncii nr. 39, Jud. Giurgiu, 085100
58	GR 248	SC. Minimax Discount SRL	Bolintin Deal, str. Ithaca nr. 200A, Jud. Giurgiu, 085100
59	GR 2801	SC. Larnyk Com Prod Impex 99 SRL	Joita, sos. Principala nr. 706, Jud. Giurgiu, 087150
60	GR 3065	SC. Rocca Prod 2000 SRL	Mihailesti, str. Salciei nr. 2, Jud. Giurgiu, 085200
61	GR 3066	SC. Pelicanul Prod 2000 SRL	Mihailesti, str. Monumentului FN, Jud. Giurgiu, 085200
62	HR 281	SC Palcaro S.R.L	Nicolesti, Jud. Harghita, 530211
63	IL 0166	SC Atalanta International SRL	Sos. Bucuresti-Constanta km 2-4, Jud. Ialomita 700910
64	IS 260	SC Agroalim Distribution SRL	Iași, str. Chimiei nr. 14, jud. Iași cod 700294
65	IS 1	SC Frigostar SRL	Iași, str. I. Creangă nr. 109, Jud. Iasi, 700381
66	IS 2	SC Teona SRL	Iași, str. Tomești nr. 30, Jud. Iasi, 707515
67	IF 353	SC Pasha Ice Land Warehouse SRL	Afumati, sos. Bucuresti-Urziceni nr. 34, Jud. Ilfov, 077010
68	IF 010	SC Avicola Buftea SA	Buftea, sos. Bucuresti-Targoviste nr. 4, Jud. Ilfov, 070000
69	IF 102	SC Exel Delamode Logistic SRL	Chiajna, str. Centura nr. 37-41, Jud. Ilfov, 077040
70	IF 237	SC Simex SRL	Magurele, str. Marasesti nr. 65, Jud. Ilfov, 077125
71	IF 162	SC Tudor Prodcum 94 SRL	Glina, str. Intrarea Abatorului nr. 9, Jud. Ilfov, 077105

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
72	IF 160	SC Tar 93 SRL	1 Decembrie, str. 1 Decembrie nr. 264, Jud. Ilfov, 430306
73	MM 22	SC Agroalim Distribution SRL	Baia Mare, str. Mărgeanului, nr. 6, jud. Maramures, 430014
74	MM 141	SC Maruami Com SRL	Recea, Jud. Maramures, 227414
75	MH 34	SC Vasilopoulos SRL	Turnu Severin, str. Portilor de Fier nr. 2 A, Jud. Mehedinti, 227003
76	MH 31	SC Frau Ella SRL	Simian, str. Dedovintei nr. 5, Jud. Mehedinti, 227447
77	MH 4	SC Ducino com	Turnu Severin, str. Calea Timisoarei nr. 2, Jud. Mehedinti, 220238
78	MS 65	SC Alex Agrocom Impex SRL	Ernei, Jud. Mures, 547215
79	MS 471	SC Avicola Brasov	Reghin, str. CFR nr. 13, Jud. Mures, 540700
80	MS 5622	SC Gitoggi SRL	Targu Mures, str. Gh. Doja nr. 64-68, Jud. Mures, 540146
81	MS 6666	SC Royal German Fish & Seafood SRL	Tarnaveni, str. Industriei nr. 4/205, Jud. Mures, 540700
82	MS 6665	SC Romfleisch SRL	Tarnaveni, str. Industriei 4/202, Jud. Mures, 540700
83	MS 5553	SC Raptonic SRL	Sighisoara, str. Targului nr. 1, Jud. Mures, 540069
84	MS 150	SC Hochland Romania SRL	Sighisoara, str. Targului nr. 1, Jud. Mures, 540069
85	NT 214	SC Marcel SRL	Neamt, str. Castanilor nr. 7, Jud. Neamt, 610139
86	NT 145	SC Medas Impex	D-va Rosie, str. Dumbravei nr. 182, Jud. Neamt, 617185
87	PH 25	SC Casco Distribution SRL	Minier, Serban Cantacuzino nr. 138, Jud. Prahova, 107247
88	PH 28	SC Plus Discount SRL	Crangu lui Bot, DN 72, Jud. Prahova, 100720
89	PH 5727	SC Frigoriferul SA	Ploiesti, str. Laboratorul 5, Jud. Prahova, 100720
90	SJ 16	SC Rom Italia	Salaj, str. M. Viteazu nr. 60/A, Jud. Salaj, 450099
91	SJ 60	SC Flaviola	Salaj, str. M. Viteazu nr. 22/A, Jud. Salaj, 450062
92	SV 143	SC Givas Comimpex SRL	Scheia FN, Jud. Suceava, 727525
93	SV 128	SC Acular SRL	Suceava, str. Humorului 68, Jud. Suceava, 720360
94	SV 202	Directia silvica Suceava	Sadova, str. Principala nr. 8, Jud. Suceava, 727470
95	TL 323	SC Frigorifer SA	Tulcea, str. Portului nr. 14, Jud. Tulcea, 820242
96	TL 263	SC Interfrig SRL	Cataloi, Jud. Tulcea, 827076
97	TL 266	SC Total Fish SRL	Tulcea, str. Prislav, Jud. Tulcea, 820330
98	TL 271	SC Ecofish SRL	Tulcea, str. Jurilovca, str. Portului, Jud. Tulcea, 827115

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
99	TL 274	SC Hala de Peste	Tulcea, str. Libertatii nr. 82, Jud. Tulcea, 820144
100	TL 285	SC Tulco SA	Tulcea, str. Prislav nr. 176, Jud. Tulcea, 820330
101	TL 298	SC Fraher SRL	Tulcea, str. Isacsei nr. 115, Jud. Tulcea, 820226
102	VN 69	SC Opera Com SRL	Focsani, str. Calea Moldovei, Jud. Vrancea, 620250
103	VN 81	SC Stela Com SRL	DN. Soseaua Focsani-Galati km. 5, Jud. Vrancea, 620250
104	B 946	SC Old Legend SRL	Bucuresti, str. Jiului 29, 013221
105	B 883	SC Mantra Meat SRL	Bucuresti, b-dul Timisoara nr. 52, sector 6, 061316
106	B 736	SC Stenyon Com SRL	Bucuresti, b-dul Timisoara nr. 59, sector 6, 061317
107	B 545	Euroccoling Center SRL	Bucuresti, sos. Andronache nr. 203, sector 2, 022524
108	B 488	Expomarket Aliment SRL	Bucuresti, str. Fantanica 36, sector 2, 021802
109	B 473	SC R Family Prod Serv SRL	Bucuresti, str. Valea Merilor nr. 34, sector 1, 011272
110	B 447	SC Marchand SRL	Bucuresti, str. Ion Garbea nr. 26, sector 5, 050683
111	B 432	SC Tabco Campofrio SRL	Bucuresti, str. Dr Harlescu, sector 2, 021505
112	B 411	SC Laicom SRL	Bucuresti, b-dul Timisoara nr. 52, sector 6, 061316
113	B 384	SC Amiral Fish SRL	Bucuresti, str. Tuzla nr. 50, sector 2, 023832
114	B 380	SC Arlina Prod Com Impex SRL	Bucuresti, b-dul Timisoara nr. 52, sector 6, 061316
115	B 328	SC Nordic Import Export Com SRL	Bucuresti, str. Calea Vitan 240, sector 3, 031301
116	B 254	SC Spar SRL	Bucuresti, b-dul Timisoara nr. 52, sector 6, 061316
117	B 214	SC Whiteland Import Export SRL	Bucuresti, b-dul Metalurgiei nr. 132, sector 4, 041837
118	B 190	SC Romselect 2000 SRL	Bucuresti, b-dul Iuliu Maniu 220, sector 6, 061126
119	B 176	SC Metim Fruct Impex SRL	Bucuresti, b-dul Iuliu Maniu 566-570, sector 6, 061101
120	B 418	SC Molero Prod SRL	Bucuresti, b-dul Timisoara nr. 52, sector 6, 061316
121	B 422	SC Perla Grup SRL	Bucuresti, str. Anul 1864 nr. 69, sector 9, 062372
122	B 212	SC Diona International EXIM SRL	Bucuresti, str. Plivitului nr. 68, sector 5, 051829
123	B 338	SC ER & VE Food SRL	Bucuresti, str. Gârbea Ion nr. 26, sector 5, 050683

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
124	B 26	SC Elit SRL	Bucuresti, str. Fântânică nr. 36, sector 2, 021805
125	B 20	SC Stenyon Com SRL	Bucuresti, b-dul Timișoara nr. 52, sector 6, Bucuresti, 061317
126	B 8	SC Elixir CD SRL	Bucuresti, str. Mărgeanului nr. 14, sector 5, 05106
127	B 61	SC Raies Com SRL	Bucuresti, str. Gheorghe Sincai nr. 13, sector 4, 040313
128	B 137	SC Asil 2000 Trading Impex SRL	Bucuresti, b-dul Iuliu Maniu nr. 566-570, sector 6, 061129
129	B 58	SC Frig Pro SRL	Bucuresti, b-dul. Iuliu Maniu nr. 566-570, sector 6, 061101
130	B 321	SC Uno International Eximp SRL	Bucuresti, str. Chitilei nr. 3, sector 1, 012381
131	B 72394	Antepozite Frigorifice PGA SRL	Bucuresti, str. Fantanica nr. 36, 021802
132	B 176	SC Select 95 SRL	Bucuresti, b-dul Iuliu Maniu nr. 566-570, 061101
133	B 236	SC Negro 2000 SRL	Bucuresti, b-dul Splaiul Unirii 162, sector 4, 040042
134	B 363	SC Euro Food Prod SRL	Bucuresti, sos. Odaii nr. 253-259, sector 1, 013604
135	B 202	SC Dioma Intern SRL	Bucuresti, str. Plivitului, nr. 68, sector 5, 051829
136	B 144	SC Aurmar Import Export SRL	Bucuresti, str. Grindeiului, nr. 12, sector 3, 051829
137	B 927	SC Cristim 2 Prodcom	Bucuresti, b-dul Bucurestii Noi nr. 140, sector 1, 012367
138	B183	SC Andu Comert SRL	Bucuresti, str. Mitropolit Andrei Saguna nr. 21, sector 1, 012934

#### Žuvies sektoriaus įmonės

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
1	AR 97	S.C. Seestern S.R.L.	Arad, str. Oituz nr. 51, jud. Arad, 310038
2	BC 1662	S.C. Bonito S.R.L.	Bacau, Str. 22 Decembrie, nr. 38, jud. Bacau, 600374
3	BC 4978	S.C. Salmar Prod S.R.L.	Comanesti, str. 1 Mai, Complex Zavoi, jud. Bacau, 605200
4	BR 184	S.C. Tazz Trade S.R.L.	Tulcea, str. Fata Portului nr. 2, jud. Tulcea, 810529
5	BR 185	S.C. Tazz Trade S.R.L.	Tulcea, str. Fata Portului nr. 2, jud. Tulcea, 810529
6	B 453	S.C. Costiana S.R.L.	Bucuresti, str. Andronache, nr. 11-19, 022527
7	CT 73	S.C. Pescom Company S.R.L.	Navodari, Pod CFR, jud. Constanta, 905700
8	IS 05	S.C. Cordial M.V. S.R.L.	Iasi, sos. Pacurari nr. 153, jud. Iasi, 700544
9	IF 2850	S.C. Sardes Trades Industry S.R.L.	1 Decembrie, sos. Bucuresti-Giurgiu, jud. Ilfov, 077005

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
10	PH 1817	S.C. Divertas S.R.L.	Comuna Fantanele nr. 578, jud. Prahova, 107240
11	TM 4675	S.C. Sabiko Impex S.R.L.	Timisoara, Calea Sagului nr. 141-143, jud. Timis 300514
12	VS 156	S.C. Pescom S.R.L.	Vaslui, str. Garii nr. 4, jud. Vaslui 730232

**Pieno ir pieno produktų sektoriaus įmonės**

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
1	AB 641	S.C. Biomilk SRL	Lopadea Noua, Jud. Alba, 517395
2	AB 999	S.C. Albalact SA	Alba Iulia, Jud. Alba, 510200
3	AB 1256	S.C. Binal Mob SRL	Rimetea Jud. Alba, 517610
4	AB 3386	S.C. Lactate C.H. SRL	Sanmiclaus, Jud. Alba, 517761
5	AR 412	S.C. Helvetica Milk SRL	Pecica, Jud. Arad, 317235
6	AR 563	S.C. Silmar Prod SRL	Santana, Jud. Arad, 317280
7	AG 11	S.C. Agrolact Cosesti	Cosesti, Jud. Arges, 115202
8	AG 6	SC Bradet SRL	Bradulet, Jud. Arges, 117147
9	AG 4	S.C. Dincudana SRL	Bradou, Jud. Arges, 117140
10	AG 9	S.C. Instant Eclips	Curtea de Arges, Jud. Arges, 115300
11	AG 5	S.C. Lactag SA Fabrica Costesti	Costesti, Jud. Arges, 115200
12	BC 2519	S.C. Marlact SRL	Buhoci, Jud. Bacau, 607085
13	BC 4759	S.C. Aic Bac SA	Saucesti, Jud. Bacau, 627540
14	L 13	S.C. BI & DI SRL	Negri, Jud. Bacau, 607345
15	BC 5042	S.C. Almera International SRL	Bacau, Jud. Bacau, 600324
16	BC 5219	S.C. Prodsec SRL	Livezi, Jud. Bacau 607285
17	BH 4020	S.C. Moisi Serv Com SRL	Borsa, nr. 8, jud. Bihor, 417431
18	BH 5158	S.C. Biolact Bihor SRL	Paleu, Jud. Bihor, 417166
19	BN 209	S.C. Calatis Group Prod SRL	Bistrita, Jud. Bistrita-Nasaud, 427006
20	BN 2120	SC Eliezer SRL	Lunca Ilvei, Jud. Bistrita-Nasaud, 427125
21	BN 2100	S.C. Bendear Cris Prod Com SRL	Micestii de Campie, Jud. Bistrita-Nasaud, 427160
22	BN 2125	S.C. Sinelli SRL	Milas, Jud. Bistrita-Nasaud, 427165
23	BN 2126	S.C. G&B Lumidan SRL	Rodna, nr. 1196, Jud. Bistrita-Nasaud, 427245
24	BN 2145	S.C. Lech Lacto	Lechinta, Str. Independentei, nr. 387, Jud. Bistrita-Nasaud, 27105
25	BN 2192	S.C. Simcodrin Com SRL	Budesti-Fanate, nr. 122, Jud. Bistrita-Nasaud, 427021
26	BN 2377	S.C. Romfulda SA	Beclean, Jud. Bistrita-Nasaud, 425100
27	BN 2399	S.C. Carmo-Lact Prod SRL	Monor, Jud. Bistrita-Nasaud, 427175
28	BT 8	S.C. General Suhardo SRL	Paltinis, Jud. Botosani, 717295



Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
29	BT 11	S.C. Portas Com SRL	Vlasinesti, Jud. Botosani, 717465
30	BT 50	S.C. Pris Com Univers SRL	Flamanzi, Jud. Botosani, 717155
31	BT 55	S.C. Ram SRL	Ibanesti, Jud. Botosani, 717215
32	BT 109	S.C. Lacto Mac SRL	Bucecea, Jud. Botosani, 717045
33	BT 115	S.C. Comintex SRL	Darabani, Jud. Botosani, 715100
34	BT 139	S.C. Milk SRL	Mihai Eminescu, Jud. Botosani, 717252
35	BT 154	S.C. Gerard SRL	Cotusca, Jud. Botosani, 717090
36	BT 263	S.C. Cosmi SRL	Saveni, Jud. Botosani 715300
37	BT 547	S.C. Orizont 2000 SRL	Vorona, Jud. Botosani, 717475
38	BT 572	S.C. Elavel SRL	Vlădeni, Jud. Botosani, 717460
39	BV 8	S.C. Prodlacta SA Homorod	Homorod, Jud. Brasov, 507105
40	BV 2451	S.C. Prodlacta SA Fagaras	Fagaras, Jud. Brasov, 505200
41	BV 2701	S.C. Prodlacta SA Brasov	Brasov, Jud. Brasov, 500001
42	BR 24	S.C. Lacta Prod SRL	Braila, Jud. Braila, 810074
43	BR 65	S.C. Brailact SRL	Braila, Jud. Braila, 810224
44	BR 622	SC Lactas SRL	Ianca, Jud. Braila, 810227
45	BR 36	S.C. Hatman SRL	Vadeni, Jud. Braila, 817200
46	BR 63	S.C. Cas SRL	Braila, Jud. Braila, 810224
47	BR 92	S.C. Nomad SRL	Insuratei, Jud. Braila, 815300
48	BR 121	S.C. Nichifor Com SRL	Faurei, Jud. Braila, 815100
49	BR 356	S.C. Lacto Silcos SRL	Ulmu, Jud. Braila, 817190
50	BR 502	S.C. Sanir Impex SRL	Jirlau, Jud. Braila, 817075
51	BR 581	S.C. Teobir Prod SRL	Judeti, Jud. Braila, 817037
52	BR 616	S.C. Danyan Lact SRL	Tufesti, Jud. Braila, 817185
53	BZ 0591	S.C. Stercu Marinarul Donca SRL	Balta Alba, Jud. Buzau, 127015
54	BZ 0098	SC Meridian Agroind	Ramnicu Sarat, Jud. Buzau, 125300
55	BZ 0627	SC Ianis Cos Lact SRL	C.A. Rosetti, Jud. Buzau, 127120
56	BZ 5615	SC Cristexim 2000 SRL	Valea Salciei, Jud. Buzau, 127665
57	BZ 2296	SC Euroferma SRL	Buzau, Jud. Buzau, 120217
58	BZ 0298	SC Camen Tas SRL	Smeeni, Jud. Buzau, 127595
59	BZ 0593	S.C. Levistar SRL	Cochirleanca, Jud. Buzau, 127190
60	BZ 2012	S.C. Zguras Lacto SRL	Pogoanele, Jud. Buzau, 25200
61	CS 116	SC Fabrica de Produse Lactate	Oravita, Jud. Caras Severin, 325600
62	CL 0044	S.C. Ianis Dim SRL	Lehliu Gară, Jud. Calarasi, 915300
63	CL 0120	S.C. Marys Lux SRL	Lehliu, Sapunari, Jud. Calarasi, 917150
64	CL 0132	S.C. Lio Prest SRL	Călărași, Jud. Calarasi, 910040
65	CL 0368	S.C. Lacto GMG SRL	Jegalia, Jud. Calarasi, 917145
66	CJ 560	S.C. Napolact SA	Taga, Jud. Cluj, 407565
67	CJ 739	S.C. Napolact SA	Cluj-Napoca, Jud. Cluj, 400236

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
68	CJ 956	SC Remido Prodcorm SRL	Panticeu, Jud. Cluj, 407445
69	L 61	SC Napolact SA	Huedin, Jud. Cluj, 405400
70	CJ 41	SC Kazal SRL	Dej, Jud. Cluj, 405200
71	CJ 7584	SC Aquasala SRL	Bobalna, Jud. Cluj, 407085
72	CJ 7879	SC Comlact SRL	Corusu, Jud. Cluj, 407056
73	CJ 4185	SC Bonas Import Export SRL	Dezmir, Jud. Cluj, 407039
74	CT 04	SC Lacto Baneasa SRL	Baneasa, Jud. Constanta, 907035
75	CT 37	SC Niculescu Prod SRL	Cumpana, Jud. Constanta, 907105
76	CT 15	SC Nic Costi Trade SRL	Dorobantu, Jud. Constanta, 907211
77	CT 30	SC Eastern European Foods SRL	Mihail Kogalniceanu, Jud. Constanta, 907195
78	CT 335	SC Multicom Grup SRL	Pantelimon, Jud. Constanta, 907230
79	CT 329	SC Muntina SRL	Constanta, Jud. Constanta, 900735
80	CT 299	SC Nascu SRL	Indepenta, Jud. Constanta, 907145
81	CT 294	SC Suflaria Import Export SRL	Cheia, Jud. Constanta, 907277
82	CT 225	S.C. Mih Prod SRL	Cobadin, Jud. Constanta, 907065
83	CT 227	S.C. Theo Mihail SRL	Lipnita, Jud. Constanta, 907165
84	CT 256	S.C. Ian Prod SRL	Targusor, Jud. Constanta, 907275
85	CT 258	S.C. Bincio Lact SRL	Sacele, Jud. Constanta, 907260
86	CT 311	S.C. Alltocs Market SRL	Pietreni, Jud. Constanta, 907112
87	CT 11988	S.C. Lacto Baron SRL	Harsova, Str. Plantelor nr. 44, Jud. Constanta, 905400
88	CT 12201	S.C. Lacto Moni SRL	Vulturul, Jud. Constanta, 907305
89	CT 12203	S.C. Lacto Genimico SRL	Harsova, Jud. Constanta, 905400
90	CT 331	S.C. Lacto Stil S.R.L.	Ovidiu, Jud. Constanta, 905900
91	CV 56	SC Milk Com SRL	Saramas, Jud. Covasna, 527012
92	CV 2451	SC Agro Pan Star SRL	Sfantu Gheorghe, Jud. Covasna, 520020
93	L9	SC Covalact SA	Sfantu Gheorghe, Jud. Covasna, 520076
94	CV 23	S.C. MBI SRL	Chichis, Jud. Covasna, 527075
95	CV 688	S.C. Meotis SRL	Ilieni, Jud. Covasna, 527105
96	CV 1717	S.C. Golf SRL	Ghidfalau, Jud. Covasna 527095
97	DB 716	S.C. Marion Invest SRL	Cranguri, Jud. Dambovita, 137170
98	DJ 80	S.C. Duvadi Prod Com SRL	Breasta, Jud. Dolj, 207115
99	DJ 730	S.C. Lactido SA	Craiova, Jud. Dolj, 200378
100	GL 4136	S.C. Galmopan SA	Galati, Jud. Galati, 800506
101	GL 4432	S.C. Lactoprod Com SRL	Cudalbi, Jud. Galati, 807105
102	GR 5610	S.C. Lacta SA	Giurgiu, Jud. Giurgiu, 080556
103	GJ 231	S.C. Sekam Prod SRL	Novaci, Jud. Gorj, 215300
104	GJ 2202	S.C. Arte Import Export	Tg. Jiu, Jud. Gorj, 210112
105	HR 383	S.C. Lactate Harghita SA	Cristuru Secuiesc, Jud. Harghita, 535400

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
106	HR 166	SC Lactopan SRL	Mujna, Jud. Harghita, 537076
107	HR 70	S.C. Primulact SRL	Miercurea Ciuc, Jud. Harghita, 530242
108	HR 119	S.C. Bomilact SRL	Mădăraș, Jud. Harghita, 537071
109	HR 213	S.C. Paulact SA	Mărtiniș, Harghita, 537175
110	HR 625	S.C. Lactis SRL	Odorheiu Secuiesc, Harghita, 535600
111	HD 1014	S.C. Sorilact SA	Risculita, Jud. Hunedoara, 337012
112	IL 0270	S.C. Five Continents SRL	Fetesti, Jud. Ialomita, 925100
113	IL 0569	S.C. Electrotranscom SRL	Balaciu, Jud. Ialomita, 927040
114	IL 0750	S.C. Balsam Med SRL	Țândărei, Jud. Ialomita, 925200
115	IL 1127	S.C. Sami Ian, SRL	Grindu, Jud. Ialomita, 927140
116	IL 1167	S.C. Sanalact SRL	Slobozia, Jud. Ialomita, 920002
117	IS 1012	S.C. Agrocom S.A.	Strunga, Jud. Iasi, 707465
118	IS 1540	S.C. Promilch S.R.L.	Podu Iloaiei, Jud. Iasi, 707365
119	IS 2008	S.C. Romlacta S.A.	Pascani, Jud. Iasi, 705200
120	IF 3260	S.C. DO & DO SRL	Pantelimon, Jud. Ilfov, 077145
121	IF 3299	SC Natural Farm Int SRL	Gruiu, Jud. Ilfov, 077115
122	IF 2944	S.C. Zarone Comimpex SRL	Voluntari, Jud. Ilfov, 077190
123	MM 793	SC Wromsal SRL	Satulung, Jud. Maramures 437270
124	MM 807	SC Roxar SRL	Cernesti, Jud. Maramures, 437085
125	MM 6325	SC Ony SRL	Larga, Jud. Maramures, 437317
126	MM 1795	S.C. Calitatea SRL	Tautii Magheraus, Jud. Maramures, 437349
127	MM 4547	S.C. De Luxe SRL	Salsig, nr. 196, Jud. Maramures, 437300
128	MM 4714	S.C. Saturil SRL	Giulesti, Jud. Maramures, 437162
129	MM 6413	S.C. Multilact SRL	Baia Mare, Jud. Maramures, 430015
130	MH 1304	S.C. IL SA Mehedinti	Drobeta Turnu Severin, Jud. Mehedinti, 220167
131	MS 142	S.C. Indlacto SRL	Targu Mures, Jud. Mures, 540374
132	MS 948	SC Teodor Suciul SRL	Gurghiu, Jud. Mures, 547295
133	MS 207	S.C. Mirdatod Prod S.R.L	Ibanesti, Jud. Mures, 547325
134	MS 231	S.C. Lintuca Prodcum S.R.L	Breaza, Jud. Mures, 547135
135	MS 293	S.C. Sanlacta S.A.	Santana de Mures, Jud. Mures, 547565
136	MS 297	S.C. Rodos S.R.L	Faragau, Jud. Mures, 547225
137	MS 483	S.C. Heliantus Prod	Reghin, Jud. Mures, 545300
138	MS 532	S.C. Horuvio Service SRL	Lunca Santu, Jud. Mures, 547375
139	MS 618	S.C. I.L. Mures S.A.	Targu Mures, Jud. Mures, 540390
140	MS 913	S.C.Lactex Reghin S.R.L	Solovastru, Jud. Mures, 547571
141	MS 2462	S.C. Lucamex Com SRL	Gornesti, Jud. Mures, 547280
142	MS 4217	S.C. Agrotranscomex S.R.L	Miercurea Nirajului, Jud. Mures, 547410
143	MS 5554	S.C. Globivetpharm S.R.L	Batos, Jud. Mures, 547085
144	NT 189	S.C. 1 Decembrie SRL	Targu Neamt, Jud. Neamt, 615235

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
145	NT 247	S.C. Rapanu SR. COM SRL	Petricani, Jud. Neamt, 617315
146	NT 313	S.C. Prod A.B.C. Company SRL	Grumazesti, Jud. Neamt, 617235
147	L10	SC Dorna SA	Targu Neamt, Jud. Neamt, 615200
148	L12	S.C. Camytex Prod SRL	Targu Neamt, Jud. Neamt, 615200
149	L6	S.C. Lacta Han Prod SRL	Urecheni, Jud. Neamt, 617490
150	NT 900	S.C. Complex Agroalimentar SRL	Bicaz, Jud. Neamt, 615100
151	NT 556	S.C. Stefanos SRL	Trifesti, Jud. Neamt, 617475
152	NT 241	S.C. Pro Com Pascal SRL	Pastraveni, Jud. Neamt, 617300
153	NT 607	S.C. D. A. Secuieni	Secuieni, Jud. Neamt, 617415
154	NT 1047	S.C. Supercoop SRL	Targu Neamt, Jud. Neamt, 615200
155	NT 37	S.C. Conf Prod Vidu S.N.C.	Cracaoani, Jud. Neamt, 617145
156	PH 6064	S.C. Alto Impex SRL	Busteni, Jud. Prahova, 105500
157	PH 6448	SC Rusara Prodcorm SRL	Valea Calugareasca, Jud. Prahova, 107620
158	PH 212	S.C. Vitoro SRL	Ploiesti, Jud. Prahova, 100537
159	PH 3868	S.C. Micolact SRL	Mizil, Jud. Prahova, 105800
160	PH 4625	S.C. Palex 97 SRL	Ciorani, Jud. Prahova, 107155
161	SJ 52	SC Sanolact Silvania SRL	Maieriste, Jud. Salaj, 457652
162	SJ 240	Societatea Agricola Bodia	Bodia, nr. 108, Jud. Salaj, 457051
163	SJ 282	S.C. Calion SRL	Jibou, nr. 39, Jud. Salaj, 455200
164	SM 3676	S.C. Friesland România SA	Satu Mare, Jud. Satu Mare, 440122
165	SM 3876	S.C. Schwaben Molkerei	Carei, Jud. Satu Mare, 445100
166	SM 4038	S.C. Buenolact SRL	Satu Mare, Jud. Satu Mare, 440089
167	SM 4189	S.C. Primalact SRL	Satu Mare, Jud. Satu Mare, 440089
168	SB 1134	S.C. Valirom SRL	Smig, Jud. Sibiu, 557024
169	SB 2706	S.C. Tom Sib SRL	Alamor, Jud. Sibiu, 557121
170	SV 1085	S.C. Bucovina SA Falticeni	Falticeni, Jud. Suceava, 725200
171	SV 1176	S.C. Tudia SRL	Gramesti, Jud. Suceava, 727285
172	SV 1205	S.C. Pro Putna SRL	Putna, Jud. Suceava, 727455
173	SV 1562	S.C. Bucovina SA Suceava	Suceava, Jud. Suceava, 720290
174	SV 1888	S.C. Tocar Prod SRL	Fratautii Vechi, Jud. Suceava, 727255
175	SV 2070	S.C. Balaceana SRL	Ciprian Porumbescu, Jud. Suceava, 727125
176	SV 3834	S.C. Niro Serv Com SRL	Gura Humorului, Jud. Suceava, 725300
177	SV 4540	S.C. Kinetas SRL	Boroaia, Jud. Suceava, 727040
178	SV 4909	S.C. Zada Prod SRL	Horodnic de Jos, Jud. Suceava, 727301
179	SV 5386	S.C. Gapa Lact SRL	Dolhesti, Jud. Suceava, 727180
180	SV 5398	S.C. Chitriuc Impex SRL	Balcauti, Jud. Suceava, 727025
181	SV 5614	S.C. Cozarux SRL	Suceava, Jud. Suceava, 720158
182	SV 6101	S.C. Prodal Holding SRL	Vatra Dornei, Jud. Suceava, 725700
183	SV 6118	S.C. Real SRL	Patrauti nr. 21, Jud. Suceava, 727420

Nr.	Veterinarinis patvirtinimas	Įmonės pavadinimas	Adresas
184	SV 6159	S.C. Ecolact SRL	Milisauti, Jud. Suceava, 727360
185	SV 6322	S.C. Aida SRL	Bilca, Jud. Suceava, 727030
186	SV 6356	S.C. Colacta SRL	Sadova, Jud. Suceava, 727470
187	SV 737	S.C. Cavior SRL	Forasti, Jud. Suceava, 727235
188	SV 5355	SC Lacto Zaharia	Frumosu, Jud. Suceava, 727260
189	L14	SC Dorna Lactate SA	Vatra Dornei, Jud. Suceava, 725700
190	SV 6394	SC Martin's European Food Products Comimpex SRL	Bosanci, Jud. Suceava, 727045
191	L62	SC Camy Lact SRL	Panaci, Jud. Suceava, 727405
192	TR 78	SC Interagro SRL	Zimnicea, Jud. Teleorman, 145400
193	TR 27	S.C. Violact SRL	Putineiu, Jud. Teleorman, 147285
194	TR 81	S.C. Big Family SRL	Videle, Jud. Teleorman, 145300
195	TR 239	S.C. Comalact SRL	Nanov, Jud. Teleorman, 147215
196	TR 241	S.C. Investrom SRL	Sfintesti, Jud. Teleorman, 147340
197	TM 5254	S.C. Simultan SRL	Orțișoara, Jud. Timiș, 307515
198	TM 6014	S.C. Friesland Romania SA	Deta, Jud. Timis, 305200
199	TL 661	S.C. Bioaliment SRL	Macin, Jud. Tulcea, 825300
200	TL 908	S.C. Favorit SRL	Stejaru, Jud. Tulcea, 827215
201	TL 855	SC Deltalact SA	Tulcea, Jud. Tulcea, 820013
202	TL 965	SC Minerii SRL	Minerii, Jud. Tulcea, 827211
203	TL 005	SC Toplact SRL	Topolog, Jud. Tulcea, 827220
204	TL 1328	SC Izacos Lact SRL	Topolog, Jud. Tulcea, 827220
205	VN 231	S.C. Vranlact SA	Focsani, Jud. Vrancea, 620122
206	VN 348	S.C. Stercus Lacto SRL	Ciorasti, Jud. Vrancea, 627082
207	VN 35	SC Monaco SRL	Vrâncioaia, Jud. Vrancea, 627445“

## III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

## AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

## POLITINIO IR SAUGUMO KOMITETO SPRENDIMAS BiH/11/2007

2007 m. rugsėjo 25 d.

## dėl Europos Sąjungos karinės operacijos Bosnijoje ir Hercegovinoje ES pajėgų vado paskyrimo

(2007/711/BUSP)

POLITINIS IR SAUGUMO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 25 straipsnio trečiąją pastraipą,

atsižvelgdamas į 2004 m. liepos 12 d. Tarybos bendruosius veiksmus 2004/570/BUSP dėl Europos Sąjungos karinės operacijos Bosnijoje ir Hercegovinoje <sup>(1)</sup>, ypač į jų 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal Bendrųjų veikslių 2004/570/BUSP 6 straipsnį Taryba įgaliojo Politinį ir saugumo komitetą (PSK) priimti tolesnius sprendimus dėl ES pajėgų vado paskyrimo.
- (2) PSK 2006 m. birželio 27 d. priėmė sprendimą BiH/9/2006 <sup>(2)</sup>, skiriantį kontradmirolą Hans Jochen WITTHAUER Europos Sąjungos karinės operacijos Bosnijoje ir Hercegovinoje ES pajėgų vadu.
- (3) ES operacijos vadas rekomendavo paskirti majorą generolą Ignacio MARTÍN VILLALAÍN naujuoju Europos Sąjungos karinės operacijos Bosnijoje ir Hercegovinoje ES pajėgų vadu.
- (4) ES karinis komitetas pritarė šiai rekomendacijai.
- (5) Pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 6 straipsnį Danija nedalyvauja rengiant ir

įgyvendinant su gynyba susijusius Europos Sąjungos sprendimus bei veiksmus.

- (6) 2002 m. gruodžio 12–13 d. Kopenhagos Europos Vadovų Taryba priėmė deklaraciją, nustatančią, kad „Berlin Plus“ susitarimai ir jų vykdymas bus taikomi tik toms ES valstybėms narėms, kurios taip pat yra NATO narės arba „Partnerystės taikos labui“ šalys ir kurios dėl to yra sudariusios dvišalius saugumo susitarimus su NATO,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Majoras generolas Ignacio MARTÍN VILLALAÍN skiriamas Europos Sąjungos karinės operacijos Bosnijoje ir Hercegovinoje ES pajėgų vadu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2007 m. gruodžio 4 d.

Priimta Briuselyje, 2007 m. rugsėjo 25 d.

Politinio ir saugumo komiteto vardu

Pirmininkas

C. DURRANT PAIS

<sup>(1)</sup> OL L 252, 2004 7 28, p. 10.

<sup>(2)</sup> OL L 196, 2006 7 18, p. 25.